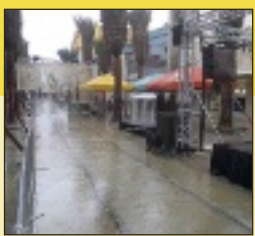




3 Aruba

Inauguratie tram valt in het water



9 Nederland

Blij en trots is Aleksandar na kinderpardon



10 Sport

FC Twente wint laatste wedstrijd van 2012 in Alkmaar



11 Financieel

Designer legt beslag op jacht Jobs



Kantoor Amigoe dicht

Het kantoor van Amigoe aan de Bilderdijkstraat 16-2 is op maandag 24 december de hele dag gesloten. Op die dag verschijnt wel een krant. Amigoe wenst u fijne kerstdagen. Op donderdag 27 december is het kantoor weer

geopend volgens de normale openingstijden van acht uur 's morgens tot half vijf 's middags. Maandag 31 december is het kantoor wederom de hele dag gesloten. Op die dag ver-

schijnt wel een krant. In het nieuwe jaar is het kantoor vanaf 2 januari weer op normale tijden open. Een krant verschijnt die dag nog niet, de eerste editie van 2013 van Amigoe is op 3 januari.

Beter bij Mijnmaatschappij of op St. Joris

‘Het vuurwerk moet hier per 1 januari weg’

WILLEMSTAD — De ondernemers van het industrie-terrein aan de Seru Loraweg willen al het vuurwerk per 1 januari uit het gebied weg hebben. Zij zouden graag zien dat er een kruithuis wordt gebouwd bij St. Joris, of dat het vuurwerk bij de Mijnmaatschappij wordt opgeslagen.

Dat stelde de Commissie Veiligheid Seru Lora gisteren tijdens een persconferentie. De ondernemers hebben zich in deze commissie verenigd om zich sterk te maken voor de veiligheid van het gebied, dat sinds 20 jaar officieel een industrieterrein is met woonwijken eromheen. Van oudsher stond er op Seru Lora echter een kruithuis, dat vroeger gebruikt werd door de Nederlandse militairen om explosieven in op te slaan. Na die tijd werd het gebruikt als vuurwerkopslag. Vorige week ontplofte het, met drie doden tot gevolg.

Containers

Daarnaast staan er op het terrein ieder jaar containers met nieuw te distribueren vuurwerk. Momenteel zijn dat 22 containers met consumptievuurwerk, en er komen er binnenkort nog twee

uit de haven. “We hadden die het liefst helemaal niet meer gehad, maar ons doel is nu om het vuurwerk zo snel mogelijk via de normale kanalen weg te krijgen. Er zijn zo'n 50 verkooppunten op Curaçao en de distributeurs komen dagelijks vuurwerk ophalen”, vertelt woordvoerder Cedric Sprock, een van de ondernemers.

“Het probleem is alleen dat er altijd zo'n twee tot drie containers overblijven na oud en nieuw. Volgens de wet moet dat vuurwerk opgeslagen worden in een kruithuis. Maar in een industriegebied met veel mensen mag helemaal geen vuurwerk aanwezig zijn.”

Bijdrage

Een kruithuis kan volgens de commissie beter in een afgelegen gebied staan, ver van de woonwijken. Daarom wordt er gesproken over de bouw

van een nieuw kruithuis in de buurt van de St. Jorisbaai. De zes vuurwerkimporteurs op Curaçao zouden daaraan mee willen betalen. Een andere optie is om het vuurwerk op te slaan bij de Mijnmaatschappij bij de Tafelberg, omdat daar al dynamiet wordt bewaard.

“Maar daar zou de Mijnmaatschappij wel akkoord mee moeten gaan”, aldus Sprock. “We hebben in het verleden al veel brieven geschreven over het vuurwerk”, zegt voorzitter Angelo Leanez.

“We hebben nu veel overleg gehad met de diverse betrokken instanties, zoals het ministerie van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning, DROV, DOW en Domeinbeheer. We gaan niet met de vinger wijzen, maar de veiligheid van het gebied staat nu echt voorop. We willen alle vuurwerk weg, in samenwerking met de overheid.” Mocht dat niet lukken, dan is een kort geding een laatste redmiddel voor de commissie.

*Vervolg op pagina 6
Stilstaan bij slachtoffers*

Commissie voor permanente oplossing

Regering en ambtenarenbonden tekenen voor indexering



Premier Mike Eman temidden van vakbondsvertegenwoordigers tijdens de ondertekening van het protocol voor indexering.

ORANJESTAD — De regering en alle ambtenarenbonden, behalve Topa, hebben gistermiddag het protocol getekend voor een hoger salaris om het verlies aan koopkracht te compenseren (indexering). Al eerder werd bekend dat de ambtenaren en gelijkgestelden er per januari 85 florin per maand op vooruit gaan.

Dit moet het verlies aan koopkracht in de periode van 1 september 2011 tot en met 31 augustus van dit jaar compenseren. Maar de ambtenaren krijgen ook een deel van het bedrag dat nog openstaat van de jaren 2002-2007 aan koopkrachtcompensatie (inhaalmanoeuvre). Dit wordt verrekend door de voorjaarspremie met 150 florin te verhogen naar 1500 florin. Deze wordt op 10 januari uitgekeerd, zo laat de regering weten. Nogmaals 150 florin zal bovenop het 'gelijkbedrag' komen dat in november volgend jaar altijd wordt uitgekeerd.

Over het restant is nu afgesproken dat dit, afhankelijk van de financiële situatie van het land, vanaf 2014 over een periode van vier jaar wordt uitbetaald. Dat gebeurt door de voorjaarsuitkering of het gelijkbedrag te verhogen dan wel door een 'reparatiepremie'. Het zal in ieder geval 1,9 procent extra op het salaris worden. Er was voor het tekenen van het protocol nog even wat onduidelijkheid over dit percentage, maar uiteindelijk ging de regering akkoord met deze 1,9 procent. Dit betekent wel dat de personeelskosten van de overheid voor 2013 in ie-

der geval stijgen met 13 miljoen florin. Dit punt werd afgelopen week ook bekritiseerd tijdens de behandeling van de supplettoire begroting (zie ook pagina 3). Volgens AVP-vicefractieleider Juan David Yrausquin hebben de regering en ook de AVP als partij toegezegd om iets aan de stijgende personeelskosten te gaan doen. Dit door het aantal ambtenaren met 1000 over een periode van vier jaar te verminderen. Het aantal ambtenaren is tijdens dit kabinetsperiode wel gedaald, zegt hij, maar minder dan beloofd. Daarbij zijn de personeelskosten niet gedaald, maar juist gestegen. De parlementariër verwijst hierbij naar een recente presentatie van de Centrale Bank van Aruba die stelt dat zelfs als de per-

soneelkosten met 0 procent stijgen, er nog steeds een bezuiniging nodig is van 75 miljoen florin. “En nu met de indexering gaan we nog 13 miljoen erbij doen, waardoor er 88 miljoen bezuinigd moet worden. De vraag is dan hoe moeilijk wordt dit en maken we het ons hiermee niet juist moeilijker.”

Premier Mike Eman (AVP) zei in dat debat echter dat het om meer gaat dan alleen maar indexering geven in een moeilijke tijd en vragen of dat juist is. Het zorgt immers voor 'perspectieven en vertrouwen' en dat is volgens hem nodig om de economie weer te laten groeien. Het is moeilijk, zegt de premier, om aan dat soort zaken een prijskaart te hangen, maar 'harmonie en sociale rust' is veel meer waard.

Paus wil religies bundelen tegen homohuwelijk

VATICANSTAD — Paus Benedictus XVI wil dat zijn kerk de krachten bundelt met andere religies tegen het homohuwelijk.

Hij liet dat gisteren doorschemeren tijdens een kersttoespraak voor medewerkers van het Vaticaan. Volgens de paus bedreigt 'een verkeerd begrip van vrijheid' het traditionele huwelijk tussen man en vrouw. Benedictus XVI prees in dat kader een

werk van Gilles Bernheim, filosoof en opperrabijn van Frankrijk. De rabijn voert in Frankrijk een controversiële campagne tegen het homohuwelijk. In sommige landen heeft de Rooms-Katholieke Kerk de krachten al gebundeld met moslims, joden en andere geloven tegen wetgeving over het homohuwelijk. Soms worden dan juridische, sociale en antropologische argumenten gebruikt

in plaats van religieuze. De paus haalde vorige week ook al hard uit naar het homohuwelijk tijdens een boodschap ter gelegenheid van de Werelddag van de Vrede. De belangenorganisatie COC Nederland is verbolgen over de uitspraken van paus Benedictus XVI over homoseksualiteit. Het COC noemt de 'obsessie' van het Vaticaan over homoseksualiteit 'opmerkelijk'.

Willem-Alexander aangekomen in tumultueus Argentinië

Argentijnse media meldde **BUENOS AIRES —** Prins Willem-Alexander is vanochtend zonder prinses Máxima aangekomen in de hoofdstad van Argentinië. Het land wordt al een paar dagen geteisterd door plunderingen op grote schaal. In de afgelopen dagen zijn daar zeker twee doden en tientallen gewonden bij gevallen.

vandaag dat de doden bij botsingen tussen politie en plunderaars in Rosario vielen, 300 kilometer ten noordwesten van de hoofdstad Buenos Aires. Er zijn in het land al meer dan 500 arrestaties verricht. Een agent is zwaargewond en ligt in coma.

De plunderaars hebben het op allerlei goederen gemunt, van luxe-artikelen tot basisvoedsel. Opvallend was dat



Werknemers van een geplunderd pompstation in San Fernando reageren geschokt op de ravage.

de golf plunderingen donderdag begon in een relatief kalme en toeristische uithoek van het land, San Carlos de

Bariloche, 1350 kilometer ten zuidwesten van Buenos Aires. De regering heeft de plaat-

selijke politie in San Carlos de Bariloche 900 man versterking gestuurd om de orde te herstellen in het toeris-

tenoord in de Andes, niet ver van de Chileense grens. Prins Willem-Alexander en prinses Máxima zijn niet ver van deze plaats op vakantie. Het prinselijk paar wordt morgen met hun kinderen Amalia, Alexia en Ariane verwacht in de plaats Villa La Angostura. Daar brengen ze de kerstvakantie voor de derde keer in vier jaar door bij familie en vrienden. In de hoop dat de Argentijnse media hen met rust zullen laten tijdens het verblijf, is er morgen een fotosessie georganiseerd in de tuinen van El Messidor, de aan het nationaal park Nahuel Huapi gelegen residentie van de gouverneur van de provincie Neuquén. De fotosessie begint om 10.00 uur Curaçaose tijd. Of prinses Máxima al in het land is of dat zij haar man later volgt, daarover doet de RVD geen uitspraken.

Vier doden door schietpartij Pennsylvania

GEESEYTOWN — Vier mensen zijn gisteren omgekomen door een schietpartij in Frankstown in de Amerikaanse staat Pennsylvania.

Een van de doden is de schutter, die om het leven kwam door een politiekogel. Drie agenten raakten gewond. Hun verwondingen zijn niet levensbedreigend, meldde de lokale krant *The Altoona Mirror*. De dader schoot eerst een man in een kerk dood, waarna hij naar een woning ging

om daar zijn tweede mannelijke slachtoffer te maken. Eenmaal weer op straat vermoordde hij een automobilist. Voor de schietpartij was de dader al met zijn bestelbus tegen de auto van dit slachtoffer aangereden.

Later reed hij nog een inmid-dels ter plaatse aangekomen politiewagen aan en schoot hij vanuit zijn busje gericht op de agenten, voordat die hem uiteindelijk om het leven brachten. Over het motief van de schutter is nog niets bekend.

Ñapa met vakantie

De Ñapa is met vakantie en verschijnt de komende weken niet. Medio januari kan de lezer de eerste zaterdagbijlage weer bij de Amigoe verwachten. De Ñapa wenst alle lezers prettige feestdagen.

the plaza
Morgen live on stage
Tsunami @ Cafe the Plaza

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

Riolering verstopt ??

Wij verhelpen iedere verstopping van afvoeren in en rond uw huis, appartement, hotel of bedrijf.

Ontstopping met hoge waterdruk of met moderne freesapparatuur ook voor het legen van uw septic tank

PIPE CLEANING SERVICE

7395555

Ook afvoer inspectie met kleurencamera's

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till Dec 23

AT RENAISSANCE JACK REACHER daily: 5:45 8:30 matinee: 12:15 3:00 late show: 11:30 NEW PG-13 THE IMPOSSIBLE daily: 5:30 8:15 matinee: 12:00 2:45 late show: 11:15 NEW PG-13 SKYFALL daily: 5:00 8:00 matinee: 11:15 late show: 11:30 PG-13 THE HOBBIT: AN UNEXPECTED JOURNEY daily: 4:00 7:30 matinee: 12:15 late show: 11:00 PG-13 LINCOLN daily: 7:45 matinee: 11:00 late show: 11:00 PG-13 THE HOBBIT: AN UNEXPECTED JOURNEY 2D daily: 1:30 matinee: 1:30 late show: 1:30 PG-13 THE TWILIGHT SAGA: BREAKING DAWN P2 daily: 7:00 matinee: 12:45 late show: 12:45 NEW PG-13 RISE OF THE GUARDIANS matinee: 12:15 2:30 late show: 12:15 2:30 PG LIFE OF PI 2D daily: 4:00 matinee: 12:45 late show: 12:45 PG LIFE OF PI daily: 4:45 matinee: 12:45 late show: 12:00 PG THE MAN WITH THE IRON FISTS daily: 9:30 late show: 12:00 R	AT PASEO HERENCIA JACK REACHER daily: 5:30 8:45 matinee: 11:45 late show: 11:45 NEW PG-13 THE IMPOSSIBLE daily: 5:45 8:30 matinee: 12:00 2:45 late show: 11:15 NEW PG-13 SKYFALL daily: 5:30 8:30 matinee: 11:30 late show: 11:30 PG-13 THE HOBBIT: AN UNEXPECTED JOURNEY daily: 7:45 matinee: 3:30 late show: 11:15 PG-13 LINCOLN daily: 5:15 8:15 matinee: 2:00 late show: 11:15 PG-13 THE HOBBIT: AN UNEXPECTED JOURNEY 2D daily: 5:30 matinee: 2:00 late show: 11:15 PG-13 THE TWILIGHT SAGA: BREAKING DAWN P2 daily: 9:00 matinee: 11:30 late show: 11:30 PG-13 CRYSTAL THEATER THE IMPOSSIBLE Thursday: 8:00 PG-13
--	---

Matinee:sat,sun,wed | Late show:fri & sat
NL = Nederlands ondertitling | PG = subtulos en Español

La Trattoria El Faro Blanco Restaurant
Situating right next to the California Lighthouse
Tel: 586-0786 | 586-0787

is looking for a
First Cook

REQUIREMENTS

- At least 3 years of experience in Italian Cuisine
- Have a Culinary Degree
- Certified and experience in HACCP and Quality Control Standards
- Strong Team player with the ability to produce perfect quality dishes
- Experience in a-la-minuta food preparation
- Willing to work flexible hours including split

All applicants please present your complete Curriculum Vitae and/or fill out our application form as soon as possible.

Email: faroblanco@setarnet.aw
La Trattoria El Faro Blanco Restaurant.

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans	6:30-7:25 R.N.W.O.	13:00-13:30 Nieuws Pap
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.	8:00-8:10 Nieuws Pap	13:30-14:00 Bolero muziek
11:55-12:00 Nieuws Nota	8:30-9:00 Wereldpanorama	14:00-15:00 Locale muziek
	9:00-9:10 Nieuws Pap	15:00-16:00 Gevarieerd
	9:30-9:45 Nieuws Creole	16:00-17:00 Mexicaans

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B. Jazz is alive on 106.7 fm Woens. 9 p.m./Zon. Midn. ****
Listen to Great Jazz with Ray Murray Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale muziekprogramma met ITO & Eddie

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma

NIUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG OM 12.00 'S MIDDAGS FARAWE
Live Surinaams Programma elke zondagmiddag 13:00-14:00 Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

El Gaucho
ARGENTINE GRILL

Orario pa dlanan di fiesta:

24 Dec. habri henter dia te 8pm
pa take-out tambe.

25 Dec. nos ta sera

26 Dec. habri normal desde
11:30am te cu 11pm cu live music

EXECUTIVE HOUSEKEEPER
~For this 515 Room Resort~

Qualifications: (Education Required)

- This position requires strong attention to detail, leadership skills, and the ability to effectively deal with department heads, guests, and team members
- Fluent in English, Dutch and Papiamentu or Spanish
- Bachelor degree or equivalent
- Min. 5 years experience in similar position

Knowledge/Skills/Abilities:

- Good communication skills
- Knowledge of computer
- Apply human resources management skills, such as hiring, training, scheduling and evaluating performance
- Complete financial management skills, such as setting and adhering to a budget
- Establish and implement operational procedures for the housekeeping department.
- Plan and co-ordinate the activities of housekeeping staff including scheduling
- Co-ordinate the inspection of assigned areas to ensure that health regulations, safety standards and departmental policies are being met
- Coordinate all renovation and maintenance projects with engineering department

We offer: Competitive wages, attractive benefits, a good working environment and opportunity to grow

Apply at the Human Resources Department located at
Tamarijn Aruba Beach Resort
J.E.Irausquin Boulevard # 41
Tel: 525-5241
From Monday to Friday
8:00 am – 1:00 pm
2:00 pm – 5:00 pm
E-mail: hr@megaresorts.com

ARUBA DOET

Haci bon, pasa bon!

15 en 16 maart 2013

www.arubadoet.com | **f**

Clown Doctors

Cel.: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

Verzekeringen Pensioenen Hypotheken

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

AANKONDIGING

Beste adverteerder, in verband met “Kerst en Nieuwjaar vieringen” verzoeken wij u uw advertenties in te dienen volgens het volgende schema:

Advertenties voor: 24 december, 2012
afleveren vóór 4:30 p.m. op 21 december, 2012

Advertenties voor: 31 december, 2012
afleveren vóór 4:30 p.m. op 28 december, 2012

Wij bedanken u alvast voor uw medewerking.

AMIGOE De Krant!!

Directie

RENAISSANCE MALL

OPEN THIS SUNDAY

10 am - 2 pm

Adolfo Dominguez - Aldo - Aruba Aloe Store - Atlantis Adventures - BCBG Maxazria Bulgari - Calvin Klein - Carolina Herrera - Cartier - Chopard - Cigar Emporium - Ci Gusta - Coach CocoSol - Colombian Emeralds International - Crocs - Custo Barcelona - David Yurman - Diesel Dufry - Entre Nous - Epk - Ermenegildo Zegna - Eva Boutique - Façonnable - Furla - Gandelman Gucci - Guess - Guess Kids - Hilfiger Denim - Jewelers Warehouse - Kenneth Cole Lacoste - La Martina - Longchamp - Louis Vuitton - Michael Kors - Monalisa - Pier Minimarket Ralph Lauren - Rolex - Starbucks - Sun Specs - Tag Heuer - Vilebrequin - Yves Rocher

Located at the Renaissance Resort
Oranjestad, City Center

RENAISSANCE
MALL

Inauguratie tram valt in het water

ORANJESTAD — De inauguratie van de nieuwe tram, gepland voor vanochtend elf uur, is in het water gevallen. De hevige regenval heeft de regering doen besluiten om de ceremonie te verplaatsen.

Zoals gebruikelijk stonden door de regen verschillende straten in Oranjestad volledig blank. Een deel van Caya Betico Croes, waar de tram doorheen moet rijden, was ook enige tijd vrijwel onbegaanbaar. Op diverse plekken, onder meer voor het Bestuurskantoor, waren rioolputten te zien waar het water weer naar buiten stroomde. Volgens de Metrologische Dienst ziet de weersvoorspelling voor maandag er beter uit. “Dan is het naar verwachting half bewolkt met een lichte kans op regen.” De voorspelling voor vandaag, en met name voor vanochtend, was een stuk somberder met volledige bewolking en regen. Wel moet het vandaag in de loop van de dag beter worden, zo liet meteo vanochtend weten.

Hemelwaterafvoer
Voor de behandeling van de suppletoire begroting deze week, kwamen toepasselijk ook (MEP-) vragen over de wateroverlast in Caya Be-

tico Croes. Als antwoord gaf de regering het volgende: “De winkelstraat is nog niet volledig afgemaakt. Daarom traden er bij de regenbui van afgelopen zaterdag (vorige week dus, red.) op enkele locaties problemen op, met name waar de lijngoten niet zijn aangesloten op de grote afvoerpijpen.” Verder wordt gemeld dat in het vernieuwingsproject van de binnenstad een nieuw hemelwaterafvoersysteem gemaakt is. Dit systeem zal een groot deel van de wateroverlast verhelpen en daar waar dit niet toereikend is, blijft Dienst Openbare Werken (DOW) het water uit de straat pompen. De grote ‘uitlaat’ in de Lagoen bij het politiebureau is gebouwd om regenwater af te voeren, legt de regering desgevraagd nog uit.

Een andere vraag was voor hoeveel geld het hele tramproject oorspronkelijk begroot is. Volgens de regering was hier ruim 13,5 miljoen florin voor gereserveerd. On-



De inauguratie van de tram in Caya Betico Croes is vanochtend niet doorgestaan vanwege hevige regenval en wateroverlast.

duidelijk is of dat bedrag is gewijzigd.

Vertraging
De inauguratie van de tram

liep al eerder vertraging op. Oorspronkelijk hield de regering 15 december aan als datum voor de eerste officiële tramrit. Dit bleek niet haal-

baar en uiteindelijk kwam de tram pas op die dag aan. Hij stond toen al wel snel op de rails in de remise. Dinsdag werden twee succesvol-

le testritten gehouden. De tram trok veel aandacht en, wat een rustig moment had moeten worden, groeide toch al snel uit tot een spektakel met veel bekijks.

Onder politiebegeleiding
Overigens kan de tram nog altijd niet zelfstandig rijden en moet de politie begeleiding geven. De wetgeving om het voertuig legaal op de openbare weg te laten rijden, is namelijk nog niet van kracht. Het ligt nog bij de Raad van Advies en moet daarna nog door het parlement behandeld worden en aangenomen worden.

De verwachting is wel dat dit begin volgend jaar gebeurt. Tot die tijd kan de tram dus niet als openbaar vervoer gebruikt worden. Testritten en ceremoniële ritten mogen alleen onder politiebegeleiding plaatsvinden. Eerder liet verkeersofficier Jaap Zondervan aan *Amigoe* weten dat de belangrijkste regels voor weggebruikers worden dat de tram altijd voorrang heeft, dat bestuurders niet op de tramrails mogen staan of parkeren en dat de tram niet mag worden ingehaald.

Minderjarige overvaller gepakt
De politie heeft opnieuw verdachten aangehouden in verband met gewapende overvallen. Vrijdagnacht werden op twee adressen in San Nicolas twee jongemannen aangehouden van wie er één zeventien jaar is. Het speciale politieteam voor overvallen en het arrestatieteam arresteerden de verdachten. De politie verwacht nog meer mensen te kunnen aanhouden, nadat de afgelopen tijd een groot aantal gewapende overvallen plaats had.

Huis uitgebrand
Een woning in Sombre is uitgebrand. De brandweer kon tijdens het blussen weinig meer doen om het interieur te redden. Het gevolg is dat de familie van acht personen voorlopig geen thuis meer heeft en hun bezittingen is verloren. De oorzaak van de brand is niet bekend en moet nog uit onderzoek blijken.

Valse bommelding vanwege relatie
De politie vermoedt dat E. de C. woonachtig in Seroe Blanco verantwoordelijk is voor de valse bommelding in een bar in St. Cruz afgelopen donderdag. Hierover schreef *Amigoe* gisteren. De dag erna kwam de verdachte namelijk in dezelfde bar en goot ammoniak over een vrouw die daar werkt. Het gaat om zijn ex en de politie vermoedt dat C. niet kan verwerken dat de relatie met de vrouw over is.

Door het lint
Een 24-jarige man ging vrijdagnacht door het lint bij het tankstadion van Valero aan de LG Boulevard. Het slachtoffer N.T. werd onverwachts aangevallen door N.S. toen hij zijn auto had geparkeerd. S. reed met hoge snelheid tegen zijn auto aan en begon hem daarna te slaan. T. vluchtte de winkel bij het tankstadion binnen, waarna S. zich verder botvierde op de auto van het slachtoffer. Toen de verdachte de winkel binnen kwam, greep het personeel in. S. is aangehouden.

Spiraaltrotonde gesloten wegens luchtalarm



Foto: Alex Lancel

ORANJESTAD — Luchthaven Reina Beatrix sloeg gistermiddag rond drie uur groot alarm nadat een zojuist opgestegen passagiersvliegtuig van maatschappij Jetblue hydraulische problemen kreeg en moest terugkeren. Toegangswegen naar de luchthaven, waaronder dus ook de net geopende spiraaltrotonde, werden door de politie afgesloten en ambulances en brandweerwagens gingen uit voorzorg naar het vliegveld. Het toestel met aan boord 128 passagiers was onderweg naar Boston toen de piloot kort na het opstijgen besloot terug te keren. Op de landingsbaan stonden een crashtruck van de brandweer en ambulances op enige afstand klaar om zonodig direct hulp te bieden. Dat bleek niet nodig, het vliegtuig werd iets voor vier uur 's middags veilig aan de grond gezet.

‘Werkgevers stimuleren via nationaal beleidsplan’ Onderbezetting stichtingen belemmert mensen met beperking

ORANJESTAD — Veertien stichtingen, verenigd in het platform voor mensen met een beperking, zijn vanwege onderbezetting niet goed in staat om gezamenlijk op te treden of om één informatiepunt te vormen waar mensen terecht kunnen met (hulp) vragen. Ze pleiten daarom voor een nationaal beleidsplan om werkgevers te stimuleren bestuursleden tijd te geven om zich in te zetten voor ngo's.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Die onderbezetting kwam begin deze maand als één van de punten naar voren tijdens het seminar Creando un Comunidad Accesibel pa Tur van het Plataforma pa Persona cu Limitation. Drie werkgroepen, gevormd door voornamelijk de stichtingen zelf, inventariseerden wat er voor mensen met een beperking wordt gedaan en vooral wat er nog moet worden gedaan. *Amigoe* vroeg gisteren aan Carol Kock van Directie Sociale Zaken, waar het platform deel van uitmaakt, wat er met alle opmerkingen en ideeën van de werkgroepen is gebeurt of gaat gebeuren. Ze vertelt dat alles wordt gebundeld, zodat het platform volgend jaar kan beginnen met het opstellen van dat nationaal beleidsplan. “Want een dergelijke nationale visie is noodzakelijk om

verder te kunnen komen, dat bleek wel tijdens dat seminar.” Kock vertelt ook dat toen duidelijk werd dat die onderbezetting ervoor zorgt dat het platform dit plan niet alleen kan maken. Sociale Zaken zal daarom voor aansturing zorgen. “We beginnen met het indelen van die ideeën op basis van prioriteit.” Daarbij kijken ze naar vijf aandachtspunten: werk, gezondheid, participatie in de samenleving, persoonlijke mobiliteit en aangeboden services. Ook wordt rekening gehouden met de verschillende beperkingen: motorische, visuele, verstandelijke en auditief. Amigoe deed mee aan één van de werkgroepen, Socialisatie en Bewustwording. Daar kwam de opmerking van onderbezetting naar voren. De stichtingen draaien voornamelijk op vrijwilligers en daarnaast op één of hooguit enkele bestuursleden. Die hebben vanwege hun eigen betaalde baan vaak weinig tijd om zich voor de stichting in te zetten. En als ze zich dan kunnen inzetten, kiezen ze eerder voor het eigen stichtingswerk dan voor werkzaamheden voor het platform. Dat moet dus veranderen, vinden ze, met behulp van nationaal beleid.

Politiek onafhankelijk
Vanuit de werkgroep Rehabilitatie, Transport en Gezondheid kwam de opmerking dat er een lobby op gang moet komen van mensen zonder

beperking, om de stichtingen te helpen projecten ook echt te gaan uitvoeren en te evalueren of ze nuttig zijn. En dan bij voorkeur een lobby die politiek onafhankelijk is. Want het mag volgens deze werkgroep niet afhangen van regeringen die komen en gaan, om er voor zorgen dat mensen met een beperking meetellen in de samenleving. Wetgeving om het nationaal beleidsplan gewicht te geven, dat bracht de werkgroep Werk en Leven naar voren. Bedrijven moeten meer doen aan de toegankelijkheid van mensen met een beperking en zich meer richten op wat deze mensen wel kunnen in plaats van niet. Daarvoor is wetgeving nodig en de overheid moet bedrijven door middel van *incentives* stimuleren om aandacht aan mensen met een beperking te besteden. Andere opmerkingen uit de werkgroepen hadden betrekking op de financiën (‘er zijn vaak inzamelingsacties met een stichting als goede doel, maar wat gebeurt er met dat geld?’), onderzoek (laat de universiteit meer onderzoek doen naar het verschil tussen de beeldvorming van mensen met een beperking in de maatschappij en hoe de mensen zich zelf in de maatschappij ervaren) en zorg (maak mantelhulp gratis en zorg dat mensen sneller hulp kunnen inroepen van instanties). Kijk voor meer informatie over het platform op hun website pplaruba.com.

Parlement steunt suppletoire begroting 2012

ORANJESTAD — De Staten hebben de suppletoire begroting 2012 met een meerderheid van twaalf stemmen vóór aangenomen.

De twaalf stemmen waren van de voltallige AVP-fractie. Oppositiepartij MEP stemde tegen en eenmansfractie PDR onthield zich van stemming. PDR-leider Andin Bikker was namelijk niet tevreden over de Nota van Wijziging die Financiën-minister Mike de Meza (AVP) in de eerste antwoordronde van het parlementair debat indiende. Daarmee bedraagt de begrotingsoverschrijding nog maar 1,86 miljoen florin in plaats van 6,7 miljoen florin. De nota bevatte echter zoveel wijzigingen dat Bikker zich daarmee niet kon verenigen. Het debat kenmerkte zich verder door flinke verwijten over en weer tussen de politieke opposi-

ten AVP en MEP, met een duidelijke aanloop naar de verkiezingen van volgend jaar. Kritiek uit eigen net kreeg de regering echter ook van AVP-vic fractieleider Juan David Yrausquin. In de tweede vragenronde merkte hij opnieuw op dat de regering zich niet aan de beloften houdt wat betreft het bezuinigen op personeel en goederen en diensten. En dat er dus voor de komende jaren gekozen moet worden, omdat als er niets aan de kostenkant gedaan wordt, er wel maatregelen genomen moeten worden om de inkomsten van de overheid te vergroten. Toch stemde Yrausquin voor de suppletoire begroting, omdat de regering hiermee wel laat zien dat ze werkt aan het halen van haar financiële doelstellingen. Het is echter nu wel afwachten op de begroting van 2013, aldus het Statenlid. Premier Mike Eman (AVP) zwakte zijn be-

toog in de eerste vragenronde iets af en zei dat zijn kabinet wel degelijk zoekt naar een balans tussen het verbeteren van de overheidsfinanciën en het stimuleren van de economie en zorgen voor de kwetsbare groepen in de samenleving.

“Er was hier echter geen vet om in te snijden zoals in Nederland of Duitsland. Spanje en Portugal hebben ook niet zoveel vet en daarom leiden de bezuinigen daar tot spanningen, het verlies van het vertrouwen in de economie waardoor de situatie slechter is geworden.” Eman bedoelt hiermee dat de Arubaanse overheid niet zoveel op haar uitgaven kon bezuinigen om zo haar financiën beter op orde te krijgen. Om alles toch te kunnen blijven betalen en om schulden af te lossen, is de overheid daardoor meer gaan lenen.

‘Helaas niets nieuws te melden’

Justitie blijft zwijgzaam over moordzaak Poentje



Poentje Castro

Forensisch Instituut (NFI). Ondanks inspanningen van justitie is er niemand gearresteerd en voor zover bekend zijn er geen verdachten op het oog. Officier Zondervan, belast met de leiding van het onderzoek, laat weten dat het TGO nog altijd actief is. “Een TGO blijft tot dat de hoofdofficier van jus-

titie samen met de korpschef anders beslist.”

Forensisch onderzoek
Medio dit jaar werd bekend dat het Openbaar Ministerie (OM) opnieuw bewijsmateriaal naar het NFI had gestuurd voor nader onderzoek. Om wat voor bewijs het gaat, daar wil justitie

nog altijd niets over zeggen. Ook over de resultaten van dit onderzoek zwijgt het OM. Het enige dat justitie toen kwijt wilde, is dat het bewijsmateriaal pas tijdens het lopende onderzoek naar voren is gekomen en dat de procedure om het in Nederland te laten onderzoeken enige tijd heeft gekost.

Bestemming bereikt



Een oud verlaten cunucuhuisje, een vrouwtje dat elke dag op een stoeltje voor haar huis zit of gewoon lekker een stuk strand. Iedereen heeft wel een favoriete plek op het eiland om naar toe te gaan. Een plek waar veel anderen komen of een plek die juist bij weinig mensen bekend is. *Amigoe* zoekt lezers op deze plek op. Met vandaag: 'Een rustige plek in het noorden van Aruba waar je creativiteit vrij spel heeft.'

Margriet Blanken hoefde geen seconde te aarzelen toen haar man Peter drieën-half jaar geleden gevraagd werd als hoofdofficier op Aruba. Omdat haar jongste zoon in zijn eindexamenjaar zat, bleef zij nog een jaar in Nederland om voor een stabiele thuissituatie te zorgen. Met Kerst in 2009 bezochten Margriet en haar twee zoons haar man en hun vader Peter voor het eerst. Margriet: "Zodra ik aankwam op Aruba, was ik direct verkocht. Prachtig land, aardige en gastvrije mensen en een relaxte sfeer." Na een leven waarin Margriet altijd hard heeft gewerkt naast de opvoeding van haar kinderen, besloot ze dat het nu tijd was om het gejaagde en gestreste leven opzij te zetten. Er

kwam een tijd van een nieuw avontuur waar ze met volle teugen van mocht genieten. "Natuurlijk valt dat niet altijd mee", zegt Margriet. "Ik ben een doener en kan niet goed stil zitten. Daarom heb ik één van mijn grote passies opgepakt: schilderen." En met succes. De kunstwerken van Margriet zijn gewilde items op Aruba en hangen inmiddels aan wanden van verschillende hotelketens. "Mijn huis is mijn expositieruimte en hier ontvang ik met veel plezier mijn gasten met een kopje thee of een glaasje wijn. Daarnaast haal ik veel voldoening uit mijn vrijwilligerswerk bij Saba. Deze organisatie zet zich in voor bejaarden in Aruba. Gevoel, door met ze te zingen, hun nagels te lakken of een

kopje thee met hen te drinken en een beetje te kletsen."

Waarom kom je hier?

"Mijn man en ik komen hier graag samen. Het is wijds, het is rustig, het mooi. We kunnen lange wandelingen maken. Ik vind de mooiste *goodies* langs het water. Aangespoelde schelpen en stukjes hout. Dan gaat mijn creativiteit op de vrije loop en beden ik mij wat ik daar allemaal mee kan maken. Lampenkappen, schilderijen of gewoon ter decoratie. Soms kom ik met zakken vol thuis. Mijn man neemt vaak een fototoestel mee om mooie foto's te maken. Het is een fijne combinatie van lekker bewegen en prachtige natuur."

Hoe vaak kom je hier?

"Eigenlijk altijd in het weekend, want ik vind het leuk om samen met mijn man te gaan en hij werkt door de week. We proberen er zowel op zaterdag als op zondag te wandelen, maar in de praktijk blijkt dat het ons gemid-

deld één dag per weekend lukt."

Wat is de beste tijd van de dag om hier te zijn?

"Rond de klok van vier à vijf vind ik het hier het mooist. Het liefst vijf uur, maar dan wordt het gauw donker en dan wil ik er wel weg zijn, omdat het toch wel erg afgelegen ligt. 's Morgens vroeg is het ook mooi, maar dan komt het er meestal niet van. Dan zitten we liever met een bordje cruesli, een kopje koffie en een krantje op de porch om lekker langzaam op te starten. Daar is het immers weekend voor, toch?"

Wat hoor, ruik, zie of voel je hier?

"Ik vind het heerlijk dat ik niets anders zie dan natuur. Daar ga ik helemaal in op en dat maakt mijn hoofd even helemaal leeg. Soms lopen we naast elkaar zonder een woord te zeggen en soms praten we uren over een bepaald onderwerp. Omdat er totale rust en ontspannenheid heerst, bespreken we dingen op een andere manier met elkaar dan wanneer we hier thuis aan tafel zitten. Er is niets dat ons afleidt. Als er niet te veel wolken zijn, zie je een prachtig gekleurde zonsopgang. Soms roze, soms oranje. Het gevoel dat ik krijg als ik daar samen met mijn man loop, is bijna niet te beschrijven. Het is alleen te ervaren."

Waar zijn we?

"Wij zijn op de Noordkaap. Richting de vuurtoren. De laatste scherpe bocht naar links rijd je in en dan rijd je over een onverharde weg richting het water, langs de duinen."

Heeft u ook een favoriete plek op het eiland, die de moeite waard is in deze rubriek te belichten? De redactie staat open voor suggesties en tips. U kunt ze sturen naar arubaredactie@amigoe.com.

Thema-avonden bij Laguna



Foto: Mirre de Rozario

ORANJESTAD — "Hee, you guys are open again", klonk het blij uit de monden van een Amerikaans hotelehtpaar dat restaurant Laguna in hotel Radisson binnenwandelde. Ze sloten zich aan bij een rij andere gasten en enkele genodigden van de media die zich het buffet lieten smaken. Naast een assortiment aan slasoorten, artisjok, olijven en champignons ontbraken ook de koude zalm en sushi niet, terwijl verderop aan het buffet pannen stonden die vis, varkensvlees, soep en aardappelpuree warm hielden. Een Laguna-medewerker sneed op verzoek rundvlees van de grill in dunne plakken. En aan het eind van het buffet stond een uitgebreid dessertgedeelte opgesteld, waarbij een andere restaurantmedewerker flensjes op verzoek garneerde met ijs, rode bessensaus en chocola. Laguna had de pers uitgenodigd omdat het restaurant donderdagavond de 'soft' her-opening had en ze het publiek graag wil laten weten dat ze thema-avonden, zoals 'Aziatisch', organiseert.



Aruba is...
Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi

☎ 583-8383

Overleden

Aldo L.T. Muller
Jamil M. Colina
Christiano E. Heide
Sra. Vda. Agnes Franken – Paesch
Marcus A. Lacle

18-12-2012
19-12-2012
19-12-2012
19-12-2012
21-12-2012

Met leedwezen heeft de HAVA kennis genomen van het overlijden op 14 December 2012 van onze oud-voorzitter

Ronny Desire Guda

Wij wensen zijn echtgenote, kinderen, kleinkinderen en andere familieleden veel sterkte toe met hun groot persoonlijk verlies.

Huisartsenvereniging Aruba

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2), P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN
(ma. t/m za. van 18.00-07.00 uur)
22 – 23 december
San Nicolas:
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.
Oranjestad:
via Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

STICHTING WIT GELE KRUIS
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411. Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.

KERKDIENTEN KATHOLIEK
Brasil: za. 19.00 uur; zo. 09.00 en 19.00 uur.
Centro Pastoral: za. 19.00 uur; zo. 07.00, 09.00 en 18.30 uur.
Dakota: za. 19.00 uur; zo. 08.00, 10.00 (Ned.) en 18.00 uur.
Immaculada Concepcion: za. 19.00 uur; zo. 06.30, 09.00 en 18.30 uur.
Kapel Blue Army: za. 07.00 uur; Kapel Emmanuel: za. 19.00 uur.
Kapel Pos Chiquito: zo. 08.00 uur.
Oranjestad: za. 19.00 uur; zo. 06.30, 08.00, 10.00 en 19.00 uur.
Noord: za. 19.00 uur; zo. 07.30 en 18.00 uur.
Paradera: za. 19.00 uur; zo. 10.00 en 17.00 uur.
San Nicolas: zo. 08.30 en 18.30 uur.
Savaneta: za. 19.00 uur; zo. 10.00 en 17.30 uur.
Tanki Leendert: za. 19.00 uur; zo. 09.00 uur.

University of Aruba
J.E. Raaijmakersplein 4, pos. Box 5
Oranjestad, Aruba

Bij de Financieel Economische Faculteit (FEF) van de Universiteit van Aruba is per 15 januari 2013 een vacature voor een:

Docent Commerciële Economie

TAKEN:

- Het als docent verzorgen van toegepast wetenschappelijk onderwijs op het gebied van het aangegeven economisch gebied, waaronder het vak Marketing Management, Dienstenmarketing en Marketingcommunicatie;
- Het begeleiden van studenten bij projecten, stages en afstudeerprojecten;
- Het uitvoeren van bestuurlijke taken op vakgroep-, en faculteitsniveau;
- In teamverband meewerken aan de in gang gezette vernieuwing van het eigen curriculaire en het facultaire onderwijs-, onderzoeks- en dienstverleningsprogramma;
- Het bijdragen aan de maatschappelijke dienstverlening en activiteiten, zowel van de FEF als de UA.

FUNCTIE-EISEN:

- Een voltooide academische opleiding op het gebied van marketing en/of bedrijfskunde;
- Bij voorkeur ervaring met het geven van onderwijs op ten minste HBO-niveau, gecombineerd met relevante bedrijfservaring in een internationale omgeving en een eerstegraads onderwijsbevoegdheid;
- Ervaring met het ontwikkelen van nieuwe lesprogramma's en het toepassen van competentiegerichte werkvormen en (social) media;
- Kennis van de internationale ontwikkelingen op het gebied van marketing;
- Kennis van en inzicht op het gebied van de ontwikkelingstrends in de Arubaanse samenleving dan wel de bereidheid en capaciteit zich dit zelfstandig eigen te maken;
- Een vloeiende beheersing op academisch niveau van het Nederlands en Engels, in woord en geschrift. Beheersing van het Papiamentu en Spaans, dan wel de bereidheid deze talen te leren, is een pré;
- Een flexibele en studentgerichte instelling samen met een collegiale en positieve teamgeest.

WIJ BIEDEN:
De voor de Universiteit van Aruba geldende primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden en een stimulerende werkomgeving. Een full time aanstelling. Een (of meer) sollicitatiegesprekken, medische keuring, psychologische test en een verklaring omtrent gedrag zijn, conform ons sollicitatiereglement van de UA, standaard onderdeel van de wervings- en selectieprocedure.

SOLLICITEREN:
Uw schriftelijke sollicitatie, vergezeld van een curriculum vitae, kunt u tot uiterlijk 3 januari 2013 richten aan de Universiteit van Aruba, t.a.v. mevr. M. Mendes, L.G. Smith Blv. 158, Oranjestad of via email hrm@ua.aw. Informatie over de functie kan worden verkregen bij: dhr. Joost Jacobs, Decaan, tel: 5823901 tst 241; email: joost.jacobs@ua.aw

Merry Christmas from
the Subway family to yours

NEW RASPBERRY CHEESECAKE COOKIE
SENSATION
WHERE CHAMPIONS EAT
SUBWAY 5

SUBWAY

Muziek voor de zieken, eten voor de armen

ORANJESTAD — Twee vliegen in een klap, dat is wat de Paranda di Hospi-Bondi brengt. Een groep – van klein tot groot, die ontstaan is uit het zomerkamp van het ziekenhuis – maakt op vrijwillige basis muziek en voedselpakketten voor de armen. *Amigoe* liep afgelopen donderdag mee in de kerstparade langs de ziekenhuisbedden.

door Linda Reijnders

Het idee om te gaan zingen en muziek te maken voor de patiënten in het ziekenhuis komt van Stella Toppenberg en Joan Danies. Toppenberg is verpleegster op de afdeling Klasse 2 of 'Niet snijdend', en haar vriendin Danies is docent aan de EPI. "Ieder jaar organiseert het ziekenhuis voor de kinderen van de medewerkers een kamp in de maanden juli en augustus tijdens de schoolvakantie. Het is altijd een groot succes en er doen wel 250 kinderen en jongeren mee. Uit dat enthousiasme is dit initiatief ontstaan", legt Toppenberg tijdens het optreden van de groep op de nierdialyse-afdeling uit.

De groep kinderen en jongeren, het zijn er ongeveer 40, zijn allemaal in kerstrood gekleed en waar een deel de zang voor haar rekening neemt, zijn er ook veel instrumenten te bespeuren. "Ik doe dit al elf jaar, want mijn moeder werkte in het



Foto: Linda Reijnders

Parada di Hospi Bondi.

ziekenhuis. Ik ging altijd mee op het kamp van het ziekenhuis wat *hopi* leuk was en toen ben ik ook hieraan mee gaan doen. Nu werkt zij er niet meer, maar toch wil ik nog meespelen, want ik vind het erg leuk en ik doe ook graag iets voor de armen", zegt Perry Mercalina (18). Hij is trommelaar in de band en hij heeft er duidelijk plezier in. De patiënten in de bedden genieten van de kleurrijke en muzikale onderbreking, maar doen ook een duit in het zakje, want dat is de bedoeling. Toppenberg legt uit dat

er geld en eten in blikvorm wordt ingezameld bij zowel de medewerkers van het ziekenhuis als bij de patiënten. "Het leuke is dat de kinderen van deze muziekparade er vervolgens mandjes van gaan maken. Die worden aan een paar kerken verstrekt die ervoor zorgen dat ze bij de juiste gezinnen komen. De kerken worden door mij geselecteerd." Volgens Mercalina werden er vorig jaar 132 mandjes gemaakt. "Hoeveel wij er dit jaar maken, ik hoop nog meer", besluit hij. Het ziekenhuis trakteert alle deelnemers aan de

paranda na afloop op pizza wat een feest is, aldus Toppenberg.

Elke afdeling aan bod
Zij licht toe dat haar motivatie om dit te doen komt vanuit een hart voor de medemens. "Ik wil anderen ook leren te helpen. Ik werk al 44 jaar in dit ziekenhuis en ik heb de armoede gezien bij de mensen. Je ziet het en je hoort het. Daarnaast doe ik dit in de eerste plaats voor de patiënten, in de tweede plaats voor het personeel. Wij gaan trouwens 27 december weer langs de bedden

Informatieavonden over vergrijzing

ORANJESTAD — Kamer van Koophandel (KVK) organiseert samen met drie andere instanties een serie informatieavonden over vergrijzing en de gevolgen voor de samenleving.

Gezien de demografische ontwikkeling, legt KVK-directeur Leo Maduro uit, is het belangrijk om het publiek voor te lichten over de gevolgen. Nu zijn er 17.000 personen over 60 jaar en ouder; over 20 jaar komen daar nog zo'n 20.000 personen bij. Tegelijkertijd worden er steeds minder baby's geboren. Gevolgen van deze vergrijzing zijn bijvoorbeeld oplopende zorgkosten en een tekort aan arbeidskrachten. Aruba zal met deze economie (van toerisme) daardoor genoodzaakt zijn om steeds meer buitenlandse werknemers aan te trekken wat ook weer gevolgen heeft voor onze infrastructuur, aldus Maduro.

Echt zorgwekkend is echter de druk op de sociale fondsen met name op het algemeen pensioenfonds AOV. In 2014 is geraamd, als er geen aanvullende maatregelen worden genomen, dat de reserves van dit fonds op zijn. De overheid moet dan direct uit

haar begroting het tekort gaan aanvullen. In de Sociaal Dialoog is de regering met de sociale partners tot een aantal oplossingen gekomen zoals de aanvullende pensioenverzekering voor de private sector en het flexpensioen. Maar, zegt Maduro, dat is nog niet voldoende. In Curaçao is de pensioenleeftijd naar 65 jaar opgetrokken, in Nederland gaat men naar 67 jaar. Volgens hem kan Aruba dan ook niet zijn pensioenleeftijd op 60 jaar handhaven.

In ieder geval vinden de instanties dat de voorlichting over dit soort onderwerpen niet alleen zaak is van de overheid, maar ook van andere instanties. Daarom neemt de Kamer het initiatief samen met werkgeversorganisatie Atia, winkeliersvereniging Mambo en SNBA (vertegenwoordigt het zakenleven in San Nicolas) voor deze infoavonden over vergrijzing. De eerste is op 28 januari in het KVK-gebouw, daarna op 25 februari in YMCA San Nicolas en vervolgens (locaties zijn nog niet bekend) op 25 maart in Noord, 22 april in Savaneta en 27 mei in St. Cruz. De slotbijeenkomst is op 24 juni in het Atia-gebouw.

Tennissen in kerstvakantie

ORANJESTAD — In de kerstvakantie aan het begin van de ochtend tennissen, daarna een lunch en vervolgens de ochtend afsluiten met een leuke activiteit, zoals naar de dierentuin of het strand gaan. Dat is de strekking van het Christmas Kids Camp. Ten-

nisschool Palm Beach Aruba organiseert het kamp en laat weten dat er nog plek vrij is. Op maandag 24, donderdag 27 en vrijdag 28 december kunnen kinderen van alle leeftijden terecht. De kosten per kind bedragen 155 florin. De organisator is Hylco Spoelstra en ouders kunnen

hun kinderen opgeven via telefoonnummer 562-7186 of door een e-mail te sturen naar hylco@hotmail.com.

De tijden van het kerstkamp zijn van acht 's morgens tot één uur 's middags. De kinderen krijgen tennissen van acht tot elf uur.

OPINIE

Ons toerisme

Jan de Ruijter heeft onder meer als manager van grote en kleine hotels ruime ervaring in het toerisme. Over die ervaring, gecombineerd met nieuwe ontwikkelingen in Aruba's belangrijkste economische sector, schrijft hij wekelijks in deze krant. Hij verneemt graag uw reacties via janderuijter@yahoo.com.

De internationale hotelketens (1)

Met de mogelijke komst van alweer een nieuw ketenhotel op Aruba, nu in het hartje van Oranjestad, deel ik mijn overpeinzingen daarover met de lezers van *Amigoe* en som daarbij enkele voor- en nadelen op van de grote, bekende namen in de hotelwereld. Zoals velen zich nog zullen herinneren, waren in de jaren '50 en '60 van de vorige eeuw Hilton, Sheraton en Intercontinental de grote en bekende internationale hotelnamen. Maar ook in de hotelwereld zijn de tijden enorm veranderd en van de reputatie van deze toen zo bekende bedrijven is helemaal niets meer overgebleven. Je ziet bijna geen Sheraton hotels meer en hoort of leest daar ook niets meer over. Hilton speelt totaal geen rol meer in de Amerikaanse en internationale hotelierie en ook het merk Intercontinental is volkomen passé. De naam Intercontinental is alleen nog bekend als de zoveelste eigenaar van Holiday Inn.

Holiday Inn was in Amerika in de jaren '60 en '70 het grote, bekende, befaamde, betrouwbare en populaire hotelbedrijf; overal in Amerika zag je het grote, bekende, opvallende, trotse, groene Holiday Inn-bord om je heen. Dat was mij

al opgevallen toen ik studeerde en werkte in Amerika. Ik was enorm onder de indruk van Holiday Inn en ook enigszins van de vertrouwde rode daken van Howard Johnson's. Holiday Inn had gloriejaren van 1952 tot 1980 onder het management van oprichter Kemmons Wilson en zijn partners Wallace Johnson en Bill Walton. Nadat in 1980 de kwaliteitsbeweging in Amerika ontstond als een gevolg van het boek 'In Search of Excellence' van Tom Peters en het waardevolle werk van 's werelds grootste kwaliteitsexpert ooit, dr. W. Edwards Deming, begon een korte tijd daarna een tegenstrijdige beweging van de grote multinationals, die nu bekend staat als de beweging van *greed*, hebzucht, het managen op korte termijn voor de aandelenkoers en snelle winsten.

We zijn dat het Anglo-Amerikaanse managementsysteem gaan noemen en dat systeem won het voor heel veel jaren van de kwaliteitsbeweging, die duurzaam lange termijn management propageerde. Ook Holiday Inn viel ten gronde aan het managen voor uitsluitend de kortetermijngewinst en de beursnotering van de aandelen. Kemmons Wilson en zijn partners werden gedwongen te vertrekken en onder het nieuwe management van Michael Rose in 1984 was het snel gedaan met de vriendelijke, goedmoedige Holiday Inn, de World's Innkeeper. Net als bij alle tijdgenoten kwam er een periode van komen en gaan van nieuwe CEO's, COO's, CFO's, presidents en vice-presidents. De ene na de andere al dan niet kwaadaardige overname, fusies, acquisities, een overvloed

van veel te ver doorgevoerde segmentaties, *outsourcing*, *offshoring*, *downsizing*, *economizing*, en ontslagen vonden plaats en kwaliteit werd een begrip waar geen aandacht en belangstelling meer voor was.

Het bekende groene grote bord van elke Holiday Inn verdween hetgeen door Kemmons Wilson onmiddellijk bestempeld werd als de grootste blunder van het nieuwe Holiday Inn management. En terecht, Holiday Inn heeft de enorme naam en reputatie als de toonaangevende hotelmaatschappij volkomen verloren. Zonder het grote en vertrouwde Great Sign, zie je Holiday Inn hotels niet eens meer. Het bedrijf is de koers kwijt, kan geen richting meer bepalen, is zeker de machtige leiderschapspositie kwijtgeraakt en heeft daarbij een groot vacuüm achtergelaten. Momenteel is er geen echte dominante, geliefde, bewonderde hotelexploitatiemaatschappij meer. Holiday Inn is fysiek en in concept verouderd en Days Inn is te slecht in kwaliteit. Vertrouwde en bekende namen als Howard Johnson's, Ramada Inns, Travelodge, Hilton, Sheraton, ze zijn er nauwelijks meer en spelen geen rol meer in de hotelwereld. Marriott is de enige hotelmaatschappij die weinig last heeft gehad van overnames en fusies. Het bedrijf bleef altijd verbonden met de familie Marriott en het is het enige hotelbedrijf in de drie- en viersterren categorie dat het kwaliteitsniveau goed heeft gehandhaafd en zelfs nog verbeterd waar mogelijk. Volgende week meer over het nieuwe hotel in onze binnenstad.

ORANJESTAD — Het grote oranje/groene neonbord met de sinaasappel van Orange Plaza is opvallend genoeg om mensen op de Sasakiweg te trekken om hun boodschappen in dit winkelcentrum te komen doen. Althans, dat vinden de winkeliers die gisteravond een champagne-toost uitbrachten op hun nieuwe 'zichtlocatie'.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Zichtbaar vanaf de Sasakiweg is het neonbord van Orange Plaza zeker, maar toch is vanaf de hoofdweg de afslag naar het plein niet zo makkelijk te vinden. Vanuit Noord, ter hoogte van de afslag van het ziekenhuis linksaf, dan komen bezoekers er niet. De afslag naar het winkelcentrum zit aan de overkant net te ver naar rechts. Vanaf Oranjestad lukt het wel. Miss Aruba, Larisa Leeuwe opent het winkelcentrum. Ze wenst de winkeliers 'veel succes' en wijst de tientallen bezoekers die op het pleintje staan, op de slogan van Orange Plaza: "Fun for everyone."

Wijnen proeven

Kenneth Ollivierre, eigenaar van Grandpa Liquor Store, noemt zichzelf een 'Miami-oriented guy' op de vraag waarom hij in Orange Plaza zit. "Ik zie de *highway* voor me, hoe de toeristen daar op weg naar het strand nog wat inkopen - wijn natuurlijk - doen in de winkels die ze op hun route tegenkomen, om vervolgens te genieten van een dagje zon." Hij wijst lachend op de hotels. "We zitten hier pal naast Sasaki en daarmee op de route naar het strand." Wijnkenner en goede vriend Clive Faustin helpt hem die avond met een wijnproeverij 'als goede start van deze slijterij'. Acht Venezolaanse toeristen komen erop af. "We zijn hier op vakantie en waren benieuwd wat hier te doen is", vertelt één van de vrouwen tussen het zippen en ruiken van de wijn door.

Alles voor de vrouw

Moeder Diana en dochter Valeria Biemans verhuisden



Foto: Mirte de Rozario

Grandpa Liquor Store organiseert een wijnproeverij waar deze toeristen met plezier komen proeven.



Foto: Mirte de Rozario

Winklers van het gisteren officieel geopende Orange Plaza brengen een toost uit.

met hun bedrijf VIP Ladies Card van Renaissance Mall naar Orange Plaza. "Renaissance is, zeker als je binnen in de mall zit, geen zichtlocatie. We waren niet goed te vinden voor klanten. Orange Plaza is veel meer een zicht-

locatie en wie hier langsrijdt, ziet direct welke winkels hier gevestigd zijn. We hopen dat dit positief uitpakt voor onze bekendheid."

Andere winkels in Orange Plaza zijn: Venezolaans restaurant Maruanos, Addictive

Tattoo Studio, Baby Care, bloemist Speaking Roses, Secunet; Professional Signs, Ricuras Coffee Delight, The Art of Dining, modewinkel Dots and Colours, kapsalon Lifestyle en eettentje Coco Joco.

Nieuwe Post met Maya-zegels



WILLEMSTAD — Postbedrijf Nieuwe Post heeft een nieuwe serie postzegels op de markt gebracht. Centraal in deze serie, die uit drie zegels bestaat, staat de Maya-kalender. De zegels zijn ontworpen door Richmond Gijsbertha en zijn verkrijgbaar bij het Service Center van Nieuwe Post in Punda aan het Waagatplein 1. Op de foto de nieuwe postzegelserie.

Sebi legt sommatie naast zich neer

WILLEMSTAD — De directie van woningbouwvereniging FKP heeft donderdag een brief gestuurd naar vakbond Sebi, waarin de werknemers gesommeerd worden om weer aan het werk te gaan. Hieraan is echter geen gehoor gegeven.

Van de 110 FKP-personeelsleden zijn 95 al de hele week in actie. Ze werken niet voor er een bevredigend antwoord komt op vier punten. Name-lijk de benodigde subsidie door de overheid, de achterstallige schuld, het geld voor het woningonderhoud en formalisering van de beheers-overeenkomst met de overheid voor deze woningen. FKP verkeert al meer dan een half jaar in onzekerheid of de overheid in 2013 wel de benodigde subsidie gaat verstrekken. Er is weliswaar een

bedrag op de begroting gezet, maar hoeveel is nog niet bekend. Blijft de subsidie uit, dan komen veel huurders van FKP in de knel omdat ze de huur niet meer kunnen betalen. Ook kunnen woningen, zoals het complex aan de Moontjeweg, niet betrokken worden omdat het niet zeker is of de bewoners huursubsidie zullen krijgen. Vorige week overhandigde Sebi-voorzitter Richenel Ilario al een brief met deze punten aan het interim-kabinet. De kwestie zou deze week in de

ministerraad besproken worden. FKP zou weliswaar op 24 en 31 december gesloten zijn, maar met de actie van deze week wordt de achterstand in het werk nog groter. “Controles blijven uit, administratie wordt niet verwerkt, vorderingen worden niet verstuurd en projecten liggen stil. De klant kan niet bij ons terecht en wordt de dupe”, zegt Arthur Con een beetje zuur. De afgelopen week verschenen alleen de directie, de secretaresse, managers en afdelingshoofden op kantoor. Of de actievoerende FKP-medewerkers doorbetaald zullen worden, daarover moet de directie zich nog buigen. Wel zegt Con dat het huidige interim-kabinet aandacht

heeft voor de FKP-kwestie. Sebi belegde deze week een persconferentie waarin ze aankondigde haar actie te zullen intensiveren. Ook riep ze huurders van FKP op om zich aan te sluiten. Het gaat om gezinnen van meer dan 1500 woningen.

Controle op legale vuurwapens

WILLEMSTAD — Het Bureau Bijzondere Wetten van de politie, belast met onder andere de afgifte van wapenvergunningen, herinnert legale wapenbezitters eraan dat zij tussen 2 en 12 januari bij het bureau aan de Winston Churchillweg langs moeten komen om hun wapen te laten

controleren. Dat kan tussen negen en twaalf uur 's morgens en tussen half twee en vier uur 's middags. Het kan ook op de zaterdagen 5 en 12 januari, tussen negen uur 's morgens en twee uur 's middags. Zaterdag 19 januari is het bureau Barber open voor de controle van vuurwapens

tussen negen en twee uur. Voor wat betreft de vergunning voor het verkopen van eten tijdens de carnavalsperiode, kunnen aanvragen hiervoor tot 11 januari ingediend worden. De afdeling vergunningen is te bereiken via de telefoonnummers 866-6104, 866-6105 en 866-6103.

Advertenties Curaçao



FREEPORT JEWELERS
Broadstreet 42, Punda
Renaissance Mall & Zukeer Mall
Tel. 465.6117

Chopard

Geen geld voor restantbetaling gratis onderwijs

WILLEMSTAD — De Stichting Studiefinanciering Curaçao (SSC) heeft bij het ministerie van Onderwijs aangeklopt voor extra fondsen voor de uitvoering van gratis onderwijs voor het voortgezet en middelbaar beroepsonderwijs. Het uitvoeringsorgaan mist zo'n 20 procent van de 17 miljoen gulden die voor het project zou zijn begroot. Secretaris-generaal Benjamin Doran weet echter niet waar het geld vandaan moet komen.

Het ministerie van Onderwijs zal zich met de minister van Financiën over de kwestie moeten buigen. Het project voor gratis onderwijs, dat uit de koker van de politieke partij Pueblo Soberano komt, is dit schooljaar ingevoerd en gefinancierd met middelen van overheids-nv Refineria di Kòrsou (RdK). Op deze vorm van financiering is kritiek gekomen, doordat er ten eerste geen ministerieel besluit ten grondslag lag aan de overmaking. Ten tweede is het overheidsvoornemen niet opgenomen in de meerjarenbegroting. Dit stelde de Raad van Advies (RvA) ook in haar commentaar op de ingediende begroting voor 2013 in augustus van dit jaar. Deze begroting werd door toenmalig minister van Financiën George 'Jorge' Jamaloodin ingediend. In de Algemene Beschuwingen staat dat de mogelijkheden voor gratis onderwijs in 2013 verkend zullen worden. De RvA concludeert aan de

hand daarvan dat er vooralsnog geen structurele aanpak is van dit door de regering in 2012 geïnitieerde beleid. Het adviesorgaan had minimaal verwacht dat een beleid met bijbehorende planning vertaald zou worden in de ontwerp-begroting 2013 en de meerjarenbegroting, en dat er voor 2013 een additionele bijdrage in de fondsen van Fundashon Inovashon den Enseñansa (FidE) en SSC zou komen ten behoeve van het financieren van het onderwijs. SSC heeft onlangs enkele betalingen aan de scholen gedaan, die de schoolboeken gratis hebben verstrekt aan hun leerlingen. Ouders met kinderen op scholen, die aanvankelijk weigerden om de schoolboeken vrij mee te geven omdat de leveranciers hun geld op korte termijn verwachtten, hebben voor het merendeel geen restitutie ontvangen. Deze ouders zien het gratis onderwijs als een wassen neus. Ook de

administratieve beslommeringen ervaren de ouders als een verdragstechniek van SSC om niet over te hoeven gaan tot uitbetaling van het geld dat door hen is voorgeschieden. De ouders wachten al vijf maanden op hun geld. Eerst moesten de ouders de boekenlijsten en kopieën van de koopbonnen inleveren bij de school. Deze leverde op haar beurt de documenten in bij SSC. Vervolgens moesten de ouders zich registreren bij SSC. Onlangs werd de ouders weer verzocht om zich met de boekenlijsten en aankoopbewijzen te melden bij het uitvoeringsorgaan. Als ze dat niet deden dan zou SSC niet uitbetalen. Volgens Doran van het ministerie van Onderwijs moet het geld voor de restantbetaling er komen. “Gelijke monniken, gelijke kappen. Je kunt niet slechts een deel van de ouders en scholen restitueren en een ander deel niet.” Het gratis onderwijs is door Pueblo Soberano ingevoerd zodat elke inwoner van Curaçao zich ten volle kan ontwikkelen en kan uitgroeien tot een volwaardig persoon. Het funderend onderwijs was al gratis. Scholen mogen leerlingen niet uitsluiten op basis van financiële argumenten.

Stilstaan bij slachtoffers



Bisschop Luis Secco te midden van enkele leden van de Commissie Veiligheid Seru Lora: vlnr. Jaap Luursman, Angelo Leañez en Cedric Sprock.

Vervolg van pagina 1

Aan het einde van de persconferentie werd stilge-

staan bij de slachtoffers. Aan bisschop Luis Secco was gevraagd om enkele woorden te spreken en om

voor te gaan in gebed. Momenteel wordt nog altijd onderzoek gedaan naar de oorzaak van de ontploffing.

Daarvoor zijn twee forensische experts uit Nederland aangetrokken.

Alves en Centrum Mahaai best gesorteerd

WILLEMSTAD — Uit de prijsvergelijking die de consumentenorganisatie Fundashon pa Konsumidó in december heeft uitgevoerd met betrekking tot de basisproducten voor kerst en oud-en-nieuw blijkt dat er niet echt een goedkoopste supermarkt aan te wijzen is, maar wel dat de supermarkten Alves en Centrum Mahaai het best gesorteerd zijn.

De prijsvergelijking heeft resulterend in een tabel waarin de prijzen van 128 producten worden vergeleken. Het gaat om 24 categorieën, waaronder kerstdelicatesen, specerijen, piccalilly, oliven met pit, dranken als rum, ponche crema, sherry, whisky en bier, en ook limonade, tonic, voedingskleurstof, bloem, chocolade, mayonaise en gedroogde vruchten. Uit de tabel blijkt dat er bij bepaalde producten grote prijsverschillen bestaan, zoals bij vis, ham, kip en sterke drank. Omdat er niet echt een goedkoopste supermarkt aan te wijzen is, adviseert Fundashon pa Konsumidó om de tabel te raadplegen, die op de website www.fundashon-pakonsumido.org te vinden is, of die telefonisch aan te vragen op nummer 462-6666.



We wish you and your loved ones a peaceful holiday season, and an exciting and healthy 2013.

From Management and Staff at RSA.

RSA Curaçao	Kaya Flamboyant 7	Tel.: (+5999) 767 4444	} www.rsa.an
RSA Aruba	L.G. Smith Boulevard 124	Tel.: (+297) 583 0668	
RSA Bonaire	Kaya Gobernador Debot	Tel.: (+599) 717 2080	

Patiënten tevreden over huisarts

WILLEMSTAD — Patiënten zijn tevreden over de bejegening door hun huisarts. Er zijn nauwelijks financiële belemmeringen voor het bezoek aan de huisarts. De bereikbaarheid van de huisartsenpraktijk is goed, behalve voor rolstoelgebruikers. Ook zijn de patiënten tevreden dat zij hun huisarts zonder afspraak tijdens de spreekuren kunnen bezoeken. Dit zijn enkele van de onderzoeksresultaten van de ‘evaluatie van de structuur en de zorgverlening van de eerstelijnsgezondheidszorg op Curaçao’ dat dit jaar door de Nederlandse onderzoekorganisatie Nivel is uitgevoerd.

Het onderzoek vond plaats op initiatief van de Curaçaose Huisartsen Vereniging (CHV) en in opdracht van het ministerie van Gezondheid, Milieu en Natuur (GMN) en is op 17 december afgerond. De resultaten en aanbevelingen in het rapport bieden vele concrete punten om de eerste lijnsgezondheidszorg – dit is gezondheidszorg die vrijwel zonder drempel toegankelijk is voor elke burger – op Curaçao te versterken. Zo blijkt voor patiënten dat ze weinig geneigd zijn hun huisarts te bezoeken met klachten die niet lichamelijk van aard zijn. Patiënten geven aan dat openingstijden buiten kantooruren vaak ontbreken maar hebben daar geen moeite mee. Ook zijn patiënten kritisch met betrekking tot de (geringe) geneigdheid van de huisartsen tot het afleggen van huisbezoeken. Het Nivel adviseert om de toegang tot de eerstelijnszorg voor ouderen, chronisch zieken en mensen met beperkingen te bevorderen. Huisartsen moeten meer bereid zijn om patiënten te bezoeken, die moeite hebben om naar de praktijk toe

te komen. Huisbezoeken verdienen een aparte plaats in de honoreringssystematiek. Gemiddeld is er één huisarts per 1860 inwoners. Bijna tweederde heeft geen beroepsopleiding tot huisarts gevolgd. De huisartsen lijken tamelijk goed geoutilleerd. Niettemin antwoordt een derde geen of onvoldoende toegang te hebben tot faciliteiten voor beeldvormende diagnostiek. In hun rol als arts tot wie patiënten zich het eerste wenden wanneer ze klachten met hun gezondheid hebben, doen de huisartsen op Curaçao het redelijk, al is het verschil met hun Nederlandse collega's aanzienlijk. Dat verschil is kleiner als het gaat om de betrokkenheid bij de behandeling en begeleiding van (chronisch) zieken. Het hoogst scoorden behandeling van diabetes type 2 (96 procent), maagzweer (90 procent) en longontsteking (89 procent). Verreweg het minst ontwikkeld in het taakprofiel van de Curaçaose huisarts zijn de medisch technische verrichtingen. Verrichtingen zoals kleine chirurgie worden zeer weinig gedaan. Daar

staat tegenover dat veel huisartsen wel een variëteit aan preventieve activiteiten aanbieden evenals gezinsplanning.

Dialoog

Huisartsen hebben formeel een poortwachtersfunctie voor toegang tot de tweede lijnszorg, maar die lijkt niet naar behoren te werken, aangezien patiënten zich ook zonder verwijzing tot de tweede lijn wenden. Een sterke eerstelijnszorg is volgens het Nivel van groot belang voor een goede gezondheidszorg en daarmee uiteindelijk de gezondheid van een bevolking. Dit is een bekend en internationaal geaccepteerd gegeven. Om nu inzicht te kunnen krijgen in hoe de Curaçaose eerstelijnszorg versterkt dient te worden is het noodzakelijk om eerst te weten hoe die eerstelijnszorg er momenteel voor staat. Het onderzoek is gehouden onder tachtig huisartsen en 940 van hun patiënten. De uitkomsten van gesprekken met beroepsgroepen van zorgverleners en hun organisaties, waaronder de CHV, het ministerie van GMN, de zorgverzekeraars, de Vereniging Medisch Specialisten Curaçao (VMSC), beroepsgroepen van paramedici en patiëntenorganisaties, zijn verwerkt in de bevindingen. Het onderzoek is gefinancierd uit Usona-middelen. In 2013 zullen de stakeholders verder praten over de aanbevelingen en implementatie van het onderzoeksrapport.

Weer minder mensen in overheidsdienst

WILLEMSTAD — Eind november waren er weer minder mensen in overheidsdienst. Dit blijkt uit cijfers die de regering via advertenties in de lokale dagbladen bekend heeft gemaakt. Waren er eind oktober 4.653 personen in overheidsdienst, eind oktober was dit aantal gedaald tot 4.611. Een daling van 42 personen.

De regering is conform de geldende Eilandsverordening Publicatie Beleidsinformatie Curaçao verplicht om maandelijks verslag uit te brengen van de in- en uitstromen bij de overheid. In november werden er 19 personen in overheidsdienst genomen, terwijl 61 personen uitstroonden. Bij het ministerie van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning (VVRP) werden de meeste mensen in dienst

genomen. Het ging hierbij om vijf personen. Bij de uitstromingen staat het ministerie van Bestuur, Planning en Dienstverlening (BPD) met 15 personen aan kop, gevolgd door het ministerie van Justitie met 11 personen die uit dienst traden. Dit laatste ministerie blijft het grootste van het land Curaçao met maar liefst 1.741 personen in dienst. Het eerstvolgende ministerie qua grootte is dat van

BPD met 546 personen op de loonlijst. Van de 19 personen die in overheidsdienst traden in november 2012, ging het in negen gevallen om arbeidscontractanten. Drie kregen een vast dienstverband, terwijl drie een arbeidscontract bij het kabinet kregen en de laatste drie fractiemedewerker werden. In één geval had het betrekking op een interne overplaatsing. Van de 61 personen die uit dienst zijn getreden, blijkt dat het in 20 gevallen gaat om personen die de pensioengerechtigde leeftijd hadden bereikt, 19 personen wier contract of dienstverband was afgelopen, 13 personen wier contract via

Usona was afgelopen en ook vier personen bij wie op eigen verzoek het dienstverband werd beëindigd. Verder gaat het ook om een persoon die niet meer werkzaam is bij het kabinet, een geval van interne overplaatsing, en ten slotte drie stagiaires, wier stage afliep in de maand november. Ter vergelijking moet worden gesteld dat er op 1 januari van dit jaar nog 4.914 personen in overheidsdienst waren. Per eind november was dit aantal teruggelopen naar 4.611. Een daling van maar liefst 303 personen. Dit omdat 343 personen in dienst werden genomen, terwijl er 646 uit dienst traden.

Faillissement Ramary niet onverwacht

WILLEMSTAD — Het faillissement van de Ramary Electric Company, dat vorige week werd uitgesproken, was voor het personeel zeker geen verrassing. “Ze kwamen de laatste tijd al niet eens meer op het werk”, zegt curator Arnold Huizing.

Ramary Electrics kreeg veel opdrachten van Aqualectra, zoals het onderhoud aan de lichtmasten. Ze waren eigenlijk afhankelijk van het

nutsbedrijf. Omdat er veel opdrachten binnenkwamen, werden er ook meer mensen in dienst genomen. Maar Aqualectra verkeert in financieel zwaar weer. “De opdrachten liepen steeds maar terug, dat zie je in de boeken”, zegt Huizing.

Er was al personeel afgevoerd. Nu is dus het faillissement uitgesproken, nadat het al een tijdje geleden was aangevraagd. De 37 overgebleven werknemers krijgen cessantia, voor elk gewerkt jaar een maand salaris. Ramary werd in 1987 op-

gericht. De curator is bezig met de inventaris. Voor de verkoop van het wagen- en machinepark zal een veiling komen. Maar de machines verkeren in slechte staat. Huizing wil het faillissement zo snel mogelijk afhandelen.

Wiels positief over bezoek aan Nederland

WILLEMSTAD — PS-leider Helmin Wiels kijkt tevreden terug op zijn bezoek aan Nederland, waar hij onder meer met minister Ronald Plasterk (Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties, PvdA) en topfunctionarissen van het ministerie van BZK gesprekken heeft gevoerd. “Het waren open gesprekken en ik heb er een positief gevoel aan overgehouden”, aldus Wiels daags na zijn terugkeer op Curaçao.

Wels verbleef vorige week enkele dagen in Nederland. Hij had daar onder meer gesprekken met vertegenwoordigers van de Curaçaose gemeenschap, de kandidaat voor de positie van gevolmachtigde minister in Den Haag en vertegenwoordigers van de Nederlandse regering. Volgens de PS-leider, die tijdens zijn bezoek aan Nederland werd vergezeld door partijgenoten Elmer ‘Kade’ Wilsoe en Ivar Asjes, was het een positieve ervaring. Er is afgesproken dat de partijen in de media niet inhoudelijk op het besprokene in Nederland in zullen gaan, maar Wiels geeft aan dat zijn partij een duidelijke boodschap heeft achtergelaten over de stand van zaken met betrekking tot de consensus-Rijkswetten. De PS is een bekend tegenstander van deze wetten, die in grote mate de autonomie bepalen van het land Curaçao. In het regeerakkoord ‘Akuerdo pa un gobernashon enfoká riba pas, trankilidat i prosperidat’ (akkoord voor een regering, gefocust op vrede, rust en voorspoed),

komen de partijen PS, Pais en PNP en onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran overeen dat de consensus-Rijkswetten op een ‘zorgvuldige manier’ dienen te worden aangepakt. Deze aanpak moet er volgens de partijen toe leiden dat er daadwerkelijke gelijkheid komt in het Koninkrijk en dat ieder land een reële invulling kan geven aan zijn eigen autonomie conform de wensen van zijn volk. In het regeerakkoord wordt niet aangegeven dat de consensus-Rijkswetten van tafel moeten. Wiels is stellig over het standpunt van zijn partij met betrekking tot deze wetten. “Zij zullen een

toetsing niet kunnen doorstaan. Deze wetten druisen in tegen internationale verdragen, zoals het Internationaal Verdrag inzake economische, sociale en culturele rechten (Ivesc). Dit internationale verdrag is van een hogere orde dan lokale wetgeving. Deze consensus-Rijkswetten hebben geen bestaansrecht, ze druisen in tegen de economische, sociale en culturele ontwikkeling van dit volk. Maar dat hebben wij ook altijd duidelijk naar voren gebracht.” “Er was sprake van wederzijds respect en eerlijkheid. Wij hebben op een open manier met elkaar gesproken en er was sprake van een goede sfeer. Dat vonden niet alleen wij, maar ook de mensen aan de andere kant van de tafel. Ik heb er een goed gevoel aan overgehouden”, aldus de PS-leider. Hij geeft aan dat de gesprekken begin volgend jaar een vervolg zullen krijgen.

Advertenties Curaçao

Hoogste punt Ctex bereikt



Rico Edes Samba

De vlag wordt gehesen bij het bereiken van het hoogste punt.

WILLEMSTAD — Curaçao Technology Exchange (Ctex) bereikte gisteren een belangrijke mijlpaal bij de constructie van het gebouw, dat het grootste en meest geavanceerde datacenter in het Caribisch gebied en Latijns-Amerika moet worden. Het is gesitueerd in Ser'i Mahuma.

Het hoogste punt werd bereikt en de laatste hand werd gelegd aan het dak, evenals aan belangrijke interne en externe structuren van het hoofdgebouw. Het gebouw heet CU-1 en is het eerste ‘Tier-IV Uptime In-

stitute-gecertificeerde datacenter, daarmee Curaçao tot een unieke bestemming in het internationale zakenverkeer makend’, aldus ceo Anthony de Lima in een persbericht. “Curaçao werd gekozen vanwege de bevol-

king die meerdere talen spreekt, de goede verbindingen, de politieke neutraliteit en fiscale voordelen.

Ook speelt de geografische locatie buiten het orkaan-gebied en de belangrijkste seismische zones een rol. Evengoed is het gebouw bestand tegen orkanen van de vijfde categorie en tegen aardbevingen tot het derde seismische niveau.” Ctex wil in de toekomst ook een

belangrijk station worden voor diverse nieuwe submarie kabelsystemen voor telecommunicatie, waaronder het onlangs aangekondigde Pacific-Caribbean Cable System dat Noord- en Latijns-Amerika en het Caribisch gebied met elkaar zal verbinden door middel van 100 G. De oplevering wordt in juli 2013 verwacht.

Huis afgebrand

WILLEMSTAD — De brandweer moest donderdagmorgen vroeg uitrukken voor een brand in een woning te Dokterstuin.

De bewoner was wakker geworden en merkte toen dat zijn huis in brand stond. De brandweer kon echter niet meer voorkomen dat

de gehele woning afbrandde. De bewoner raakte niet gewond. De oorzaak van de brand wordt onderzocht.

Een voorspoedig 2013

SAMSOM

Chobolobo/Colon/Jan Noorduinweg/Fokkerweg

Wij zijn maandag tot 4 uur OPEN

Op 31 december zijn we OPEN tot 12.00

Bedankt voor de goede samenwerking in 2012. Laten we het beste proberen te maken van 2013. Het jaar van de waarheid.

EMILIA

HANCHI SNOA

EMILIA too

Zuikertuin Mall

NET BINNEN

Pantalons

van de beste merken zoals:

DONNA GAY

en

EMILIA

Emilia Punda OPEN ZONDAG van 10 - 3

Facebook EMILIA BOUTIQUE AND EMILIA TOO

Emilia@emiliacuracao.com

SUNDAY

NPM

10.00 - 14.00

FASHIONALITY

OPEN

Terrein en machines RNWO officieel van WEB



KRALENDIJK — De overdracht van het bedrijfsterrein van Radio Nederland Wereld Omroep (RNWO) aan Water- en Elektriciteitsbedrijf (WEB) NV vond kort geleden plaats. In het kantoor van notaris Aniek Schouten werd de overdrachtsakte ondertekend door de gewezen directeur van RNWO Bonaire, Hans Linkels en WEB-directeur Ger Vogelesang. Voor het symbolische bedrag van een dollar werd het terrein van eigenaar gewisseld. Bij de ondertekening waren ook aanwezig gedeputeerde James Kroon en architect, Jan de Vries. WEB beschikt nu over een terrein van ettelijke vierkante meters, machines en andere inventaris. Kroon zei namens de overheid zeer verheugd te zijn en bracht zijn erkentelijk over aan RNWO die haar volledige medewerking heeft verleend, waardoor WEB nu gebruik kan maken van de machinerieën voor de stroomvoorziening.

Shigemoto ziek

PHILIPSBURG— Oud-minister van Financiën voor de United People's partij, Hiro Shigemoto, moest medische behandeld worden nadat hij donderdagochtend

voor de rechter-commissaris was verschenen. Men bracht hem met spoed naar de politiewacht van Philipsburg waar het ambulancepersoneel hem de nodige hulp

verleende. Shigemoto lijdt kennelijk aan de suikerziekte. Maandag wordt hij voorwaardelijk vrij gelaten maar hij moet beschikbaar blijven voor de autoriteiten.

Kosten

Jaarlijks vindt een evaluatie plaats van het zorgpakket van de verzekerden in Caribisch Nederland door het ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport. De minister stelt op basis van deze evaluatie het nieuwe pakket vast. De forse toename heeft diverse redenen, zoals de toegenomen

men toegankelijkheid van zorg, de toegenomen kwaliteit van de zorg die de ziekenhuizen kunnen aanbieden en het wegwerken van achterstanden. In 2011 bedroegen de kosten van de gezondheidszorg circa 85 miljoen dollar. De eilanden droegen zelf 42,5 miljoen dollar aan bij, door premieheffing. Voor 2012 is de verwachting dat de kosten verder zullen stijgen naar circa 100 miljoen dollar en dat de eilanden voor 42,5 miljoen dollar zullen bijdragen. Het verschil wordt betaald door Europees Nederland. De verwachting in de miljoenennota is dat de kosten in de komende jaren zullen groeien van circa 96 miljoen dollar in 2013, naar 131 miljoen dollar in 2016. Daarmee is de fundamentele verbetering van de Zorg in Caribische Nederland verzekerd, aldus de minister.

Mondzorg

Schippers is gedwongen om kritisch naar de kosten van de gezondheidszorg in Ca-

ribisch Nederland te kijken en passende maatregelen te treffen. Uitgangspunt daarbij is om geen ingrepen in essentiële zorg, zoals huisartsenzorg, ziekenhuiszorg, specialistische zorg te doen. Wel zijn er enkele ingrepen gedaan in het verzekerde pakket. Hierdoor wordt een aantal wijzigingen doorgevoerd in de aanspraken die door het Zorgverzekeringskantoor niet langer worden vergoed. De belangrijkste verandering die per 1 januari 2013 ingaat is dat de tot 2012 bestaande, tijdelijke vergoeding van eenmalige saneringskosten in de mondzorg, voor verzekerden ouder dan 18 jaar, zal verdwijnen. De orthodontie voor verzekerden van 18 jaar en jonger wordt niet meer vergoed.

Fysiotherapie

Voor fysiotherapie en oefentherapie die voorkomen op de lijst van aandoeeningen waarvoor een fysiotherapeutische behandeling en oefentherapie wordt vergoed geldt, dat de eerste 20 behandelingen per indicatie voor een verzekerde van 18 jaar of ouder niet meer worden vergoed. Ook de tijdelijke vergoeding van de eerste 9 zittingen fysiotherapie die in 2012 van

toepassing was, zal verdwijnen. De vergoeding voor fysiotherapie zal nog van toepassing zijn vanaf de 21 zitting voor die gevallen die vallen onder de chronische indicatie ('de lijst Borst'). Op deze manier is het vergoedingen pakket overeenkomstig het pakket in Nederland. Van de lijst van aandoeeningen waarvoor fysiotherapeutische behandelingen en oefentherapie wordt vergoed, wordt een aantal aandoeeningen geschrapt. Van de hulpmiddelen wordt een aantal niet meer vergoed, waaronder krukken, loophulpen met drie en vier poten, looprekken, rollators en serveerwagens. De eerstelijns psychologische zorg bij werk- en relatieproblemen wordt niet meer vergoed. Het aantal uren dieetadvisering wordt teruggebracht van 4 naar 3. Ook is er een aantal wijzigingen op het gebied van medisch- specialistische zorg met betrekking tot vruchtbaarheid (IVF) gerelateerde behandelingen. De exacte wijzigingen in het zorgpakket zullen binnenkort via advertenties bekend worden gemaakt. Over de overgangsregeling zullen in het nieuwe jaar de details bekend gemaakt worden.

Twee verkeersdoden

PHILIPSBURG — Twee jonge mannen zijn vanmorgen vroeg omgekomen bij een verkeersongeluk. Een derde man raakte zwaar gewond. Hij werd overgebracht naar het ziekenhuis.

Volgens politiewoordvoerder Ricardo Henson vond het ongeluk rond half vier plaats op Sucker Garden Road. Onbevestigde bronnen meldden dat de bestuurder van de

SUV waarin de mannen reden de macht over het stuur kwijt raakte in de buurt van begrafenisondernemer Royal Funeral Home en daarna een elektriciteitshuisje van GEBE raakte om vervolgens met volle kracht tegen een muur te botsen. Foto's van de twee slachtoffers zijn geplaatst op de website sxmislandtime.com. Het betreft Suraj Sunil Illis, beter bekend als Skunkidoodle en Jackson Brooks.

Schoonmaakstichting weer actief



De nieuwe leden van Fundashon Tene Boneiru Limpi, v.l.n.r. Rudsel Leito, Charles Lont, Onnie Emerenciana, Peter de Graaf. Sharon Bol en Witse Koopmans staan niet op de foto.

KRALENDIJK — Fundashon Tene Boneiru Limpi – de 'Houd Bonaire Schoon Stichting' – is na ruim twee jaar opvallend stil te zijn geweest, weer actief. Voorzitter is nu Onnie Emerenciana.

De vrijwilligersorganisatie heeft verschillende plannen op tafel liggen, die zij het komend jaar wil uitvoeren. Zij denkt onder andere aan voorlichtings- en bewustwordingsprogramma's over afvalscheiding in de wijken. Tijdens de Duurzaamheidsbeurs in Jong Bonaire heeft de stichting zichzelf gepresenteerd aan het pu-

bliek door middel van een informatiestand. Voorzitter Emerenciana stond daar persoonlijk met de overige bestuursleden. Naast het informatiemateriaal dat aan de man werd gebracht, werden er ook t-shirts verkocht als fundraising. De overige bestuursleden van Fundashon Tene Boneiru Limpi zijn Sharon Bol,

Charles Lont, Witse Koopmans, Peter de Graaf en Rudsel Leito, directeur van Selibon NV. De stichting is een voortzetting van de Commissie Tene Boneiru Limpi (TLB), die zeer actief was in de jaren negentig. In die periode heeft de Tourism Corporation Bonaire daar een flinke stempel op gedrukt. Diana Gevers heeft zich toentertijd ingespannen voor de organisatie. Ook Alan Gross en Jane Townsend waren er zeer actief bij betrokken.

Rattenval in plaats van gif

PHILIPSBURG— Eigenaren van honden hebben hun bezorgdheid geuit over het gebruik van rattenkruid bij huizen en dieren. De mensen die het gif strooien, hebben geen besef van het gevaar.

Volgens Glen Romney van het St. Maarten Animal Hospital is een goede communicatie tussen burens belangrijk om te voorkomen dat honden het

slachtoffer worden van het vergif dat in etenswaren zoals pindakaas wordt gemengd. De dieren sterven ook na het eten van vergiftigde ratten en muizen. Romney verklaart dat de dierenarts vaak te laat wordt ingeschakeld. Hij raadt eigenaren van huisdieren aan gebruik te maken van ratten vallen en burens altijd op de hoogte te brengen van het gebruik van vergif.

Advertentie Curaçao



ALEXANDER & SIMON
NOTARISSSEN

EXECUTORIALE VERKOPING

Op dinsdag 22 januari 2013 des voormiddags op of omstreeks tien uur (10.00 uur am) zal ten overstaan van notaris H.Th.G. Simon, zijn waarnemer of opvolger, te zijner kantore aan de Gaitoweg 2, alhier, de executoriale openbare verkoop als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek worden gehouden van:

Enkele commerciële units aan de Dr. M.J. Hugenholtzweg, te weten:

1. het appartementsrecht, uitmakende het 1/10 onverdeeld aandeel in de gebouwen met toebehoren en de daarbij behorende percelen grond, kadastraal bekend als afdeling 5, Sectie 3S, nummers 162, 163 en 164 ter grootte van 935m5, 945m5, en 940m5, complexaanduiding 5-3S-902A appartements-indexnummer 1, rechtgevend op het uitsluitend gebruik van de bedrijfsruimte, aangeduid met **nummer 1**;
 2. het appartementsrecht, uitmakende het 1/10 onverdeeld aandeel in de gebouwen met toebehoren en de daarbij behorende percelen grond, kadastraal bekend als afdeling 5, Sectie 3S, nummers 162, 163 en 164 ter grootte van 935m5, 945m5, en 940m5, complexaanduiding 5-3S-902A appartements-indexnummer 2, rechtgevend op het uitsluitend gebruik van de bedrijfsruimte, aangeduid met **nummer 2**;
 3. het appartementsrecht, uitmakende het 1/10 onverdeeld aandeel in de gebouwen met toebehoren en de daarbij behorende percelen grond, kadastraal bekend als afdeling 5, Sectie 3S, nummers 162, 163 en 164 ter grootte van 935m5, 945m5, en 940m5, complexaanduiding 5-3S-902A appartements-indexnummer 4, rechtgevend op het uitsluitend gebruik van de bedrijfsruimte, aangeduid met **nummer 4**;
 4. het appartementsrecht, uitmakende het 1/10 onverdeeld aandeel in de gebouwen met toebehoren en de daarbij behorende percelen grond, kadastraal bekend als afdeling 5, Sectie 3S, nummers 162, 163 en 164 ter grootte van 935m5, 945m5, en 940m5, complexaanduiding 5-3S-902A appartements-indexnummer 7, rechtgevend op het uitsluitend gebruik van de bedrijfsruimte, aangeduid met **nummer 7**;
 5. het appartementsrecht, uitmakende het 1/10 onverdeeld aandeel in de gebouwen met toebehoren en de daarbij behorende percelen grond, kadastraal bekend als afdeling 5, Sectie 3S, nummers 162, 163 en 164 ter grootte van 935m5, 945m5, en 940m5, complexaanduiding 5-3S-902A appartements-indexnummer 9, rechtgevend op het uitsluitend gebruik van de bedrijfsruimte, aangeduid met **nummer 9**;
 6. een appartementsrecht, uitmakende het 1/10 onverdeeld aandeel in de gebouwen met toebehoren en de daarbij behorende percelen grond, kadastraal bekend als afdeling 5, Sectie 3S, nummers 162, 163 en 164 ter grootte van 935m5, 945m5, en 940m5, complexaanduiding 5-3S-902A appartements-indexnummer 10, rechtgevend op het uitsluitend gebruik van de bedrijfsruimte, aangeduid met **nummer 10**;
- welke als één kavel zullen worden geveild.

Tot 14 dagen vóór de verkoopdatum kunnen onderhandse schriftelijke biedingen worden gericht aan het adres van voornoemde notaris. Biedingen zullen worden behandeld overeenkomstig het bepaalde in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek zonder dat echter de executant gehouden is op een bieding in te gaan.

De veilingsoverwaarden zullen 8 dagen vóór de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris. Deze voorwaarden houden onder meer in dat iedereieder zich dient te identificeren en dat van iedereieder bieder gevorderd kan worden dat hij ter nakoming van zijn bod en verdere verplichtingen, een bankgarantie stelt ten belope van de geboden koopsom vermeerderd met de veilingkosten of van de inzetssom vermeerderd met de veilingkosten. Deze veiling zal plaatsvinden bij opbod en vervolgens bij afmijning (afslag) in één zitting.

De executant behoudt zich het recht voor om zonder opgave van redenen de veiling aan- of op te houden, danwel op een nader door hem te bepalen tijdstip voort te zetten.

Voor nadere informatie kunt u zich wenden tot:

Alexander & Simon
Notarissen
Gaitoweg 2
Curaçao
Telefoon : 737 1111
Fax : 737 1115/737 1133
E-mail : antilleslaw@alexander-simon.com
Website : www.alexander-simon.com

Speciale voertuigen voor politie

PHILIPSBURG—Het politiekorps heeft sinds kort de beschikking over twee speciale voertuigen voor het verrichten van hun taken op de promenade.

Gisteren is ook de politiewacht bij de Captain Hodge werf in Philipsburg officieel geopend.

De voertuigen worden samen met de fietspatrouille en Segway-units ingezet als onderdeel van de beveiliging van bedrijven, bezoekers en inwoners. Po-



litiecommissaris Carl John vindt de preventie van misdaad belangrijker dan wachten tot grote zaken moeten worden opgelost.

Volgens minister Romeo Pantophlet hebben de regering en de havenbedrijven het project goed gesteund. De samenwerking tussen politie en havenbeveiliging is nu van primair belang. Manager havenbeveiliging en veiligheid Roberto Levenstone heeft op zijn beurt het nieuwe wapenschild van de havenbeveiliging onthuld.

Teeven: Illegalen moeten gewoon weggaan

DEN HAAG — Staatssecretaris Fred Teeven van Immigratie hoopt dat illegalen sneller Nederland zullen verlaten nu zij een boete riskeren. Dat zegt Teeven in de Volkskrant van vandaag.

“Het gaat erom dat illegaal verblijf hier onaantrekkelijk wordt. Dan krijg je een verdrijvingseffect”, zegt Teeven. Dat illegalen vanaf nu een boete of gevangenisstraf riskeren, heeft volgens de staatssecretaris niet als gevolg dat zij zich zullen schuilhouden of ten prooi vallen aan uitbuiting. “Het begint ermee dat die mensen weg moeten gaan. Als je gewoon vertrekt, word je ook niet uitgebuit”, aldus Teeven.

Het vorige kabinet van VVD en CDA sprak met gedoogsteun van de PVV al af dat illegaliteit strafbaar moest gaan worden. Daar was echter nog geen werk van gemaakt. Nu dit ook is opgenomen in het regeerakkoord van VVD en PvdA is Teeven, die sinds dit kabinet ook over Asiel en Immigratie

gaat, er meteen mee aan de slag gegaan.

Doordat het strafbaar wordt om zonder de juiste papieren in Nederland te zijn, kunnen illegalen voortaan een boete krijgen. Die kan oplopen van 500 tot maximaal 3900 euro. Worden illegalen meermalen aangehouden door de politie, dan kunnen ze uiteindelijk in de cel terechtkomen.

Teeven benadrukte eerder dat de politie geen heksenjacht zal openen op illegalen. Maar als iemand bijvoorbeeld bij een verkeerscontrole wordt aangetroffen, zal wel een boete, een inreisverbod of hechtenis volgen. De staatssecretaris ontkent dat het een symbolische maatregel is: “Het is een normstelling. Mensen worden met hun neus op het feit gedrukt dat ze echt Nederland moeten verlaten.” Door de nieuwe regels worden ook ondernemers of malafide verhuurders die illegalen uitbuiten, strafbaar. Mensen die om humanitaire redenen illegalen helpen, hoeven zich geen zorgen te maken.

KATWIJK — Eerst gaat hij met zijn ouders en zusje een huis zoeken, zijn kamer inrichten en dan een hond nemen. De 11-jarige Aleksandar Zivic is blij met het kinderpardon, zei hij vandaag tegen het ANP, heel erg blij.

“Ik ben ook trots. We hebben samen met Defence for Children actie gevoerd, handtekeningen verzameld, zodat mensen zouden stemmen op partijen die voor het kinderpardon zijn. En nu mogen we blijven.”

Aleksandar is 11, hij is geboren in Deventer en kent het land niet waar zijn ouders vandaan komen. Waar dat is, moet hij even vragen. Oh ja, zij zijn Serviërs uit Kosovo. Moeder Radmila is opgelucht dat het kinderpardon erdoor is. “Het zijn elf moeilijke jaren geweest, met veel verplaatsingen door Nederland. Nu kan alles alleen maar beter gaan.” In 2006 viel de familie Zivic niet onder het generaal pardon voor uitgeprocedeerde asielzoekers, omdat zij net een paar maanden te kort in Nederland waren. De familie gaat nu zo snel mogelijk een verblijfsvergunning aanvragen. Op de gezinslocatie in Katwijk waar de Zivics wonen, een asielzoekerscentrum voor gezinnen, is hun buurmeisje ook blij met het kinderpardon. De 10-jarige Tomi uit Nigeria heeft van hun advocaat gehoord



Foto: <http://www.defenceforchildren.nl>

Er wonen in Nederland op dit moment zo'n vijftienduizend kinderen in asielzoekerscentra. Veel van hen verblijven al jaren in Nederland maar moeten om de zoveel tijd verhuizen naar een ander asielzoekerscentrum. Uit het onderzoek “Kind in het centrum” van UNICEF Nederland uit 2009 werd duidelijk dat de onzekerheid en de vele verhuizingen vooral voor kinderen buitengewoon schadelijk zijn. Veel van hen kampen daardoor met ernstige psychische problemen, aldus Defence for Children op haar website.

dat zij met haar ouders en drie broertjes in Nederland mag blijven. Tomi was een paar maanden oud toen zij naar Nederland kwam, haar broertjes zijn hier geboren. Defence for Children noem-

de het besluit gisteren een ‘kerstcadeau’ en zei blij te zijn dat de overheid met de oplossing recht doet aan het VN-Kinderrechtenverdrag en andere mensenrechtenverdragen. Asielzoekende

kinderen en de andere leden van hun gezin die al zeker vijf jaar in Nederland zijn, kunnen hier blijven als zij aan bepaalde voorwaarden voldoen. Het kabinet heeft dat gisteren besloten.

‘Sabir K. wacht helse gevangenschap in VS’

ROTTERDAM — De Nederlandse terreurverdachte Sabir K. wacht mogelijk een helse gevangenschap als hij aan de Verenigde Staten wordt uitgeleverd. Die verwachting is op te maken uit een uitspraak van de rechtbank in Rotterdam uit 2010. De veroordeelde terrorist Wesam al Delaema kreeg zelfs een enorme verkorting van zijn Amerikaanse straf van 25 jaar cel van deze rechtbank. Dat gebeurde omdat de rechters vonden dat deze Nederlandse Irakees in de VS zeer slecht was behandeld.

Minister Ivo Opstelten (Veiligheid en Justitie) heeft donderdag toestemming gegeven voor de uitlevering van S., zo werd gisteren bekend. De VS verdenken K. van het beramen van aanslagen voor terreurorganisatie al-Qaeda tegen Amerikaanse troepen in Afghanistan. K. is de eerste Nederlandse terreurverdachte die, voor zover bekend, aan al-Qaeda wordt gelinkt. In het boek Staatsgeheim van ANP-journalist Sander Kuypers vertelt de veroordeelde Al Delaema uit Amersfoort wat hem tijdens zijn detentie in de VS (2007-2010) in de beruchte DC Jail allemaal is

overkomen. Het gebeurde op slechts een paar kilometer van het Witte Huis. Al Delaema werd lange tijd geïsoleerd onder de grond opgesloten. Het eerste half jaar zag hij nooit daglicht. Hoewel de temperatuur in de gevangenis in de herfst en winter zeer laag was, moest hij zich vaak in zijn cel uitkleden en naakt blijven zitten. Lange tijd kreeg hij geen deken. Zowel overdag als ‘s nachts werd vaak lange tijd het brandalarm aangezet, zodat het hem onmogelijk werd gemaakt om te slapen. Ook spuugden bewakers in zijn eten of ze deden er glas in.

Een keer werd zijn cel onder water gezet. Direct toen Al Delaema DC Jail binnenkwam, werd hem door de bewakers duidelijk gemaakt dat ze er echt alles aan zouden doen om hem het plegen van aanslagen op Amerikaanse militairen te laten bekennen. Dat ging ze zeer goed af, vertelde de gevangene achteraf, want bijna alle bewaarders waren Irak-veteranen en dus zeer ‘gemotiveerd’. Om de druk nog meer op te voeren, lieten ze Al Delaema zelfmoorden en pogingen daartoe bekijken. Uit het boek Staatsgeheim blijkt ook dat de Nederlandse overheid, toen Al Delaema in de VS vastzat, al wel degelijk van de slechte omstandigheden op de hoogte was. Sabir K. (25) kwam in april vorig jaar in ons land aan. Daarvoor zat hij maanden vast in Pakistan. Hij zegt daar te zijn gemarteld en volgens hem waren de VS en Nederland daarvan op de hoogte.

Zeilbroers onder toezicht

RIJSWIJK — De zeilbroers Enrique en Hugo uit Vijfhuizen zijn onder toezicht van een gezinsvoogd gesteld. Dat heeft een woordvoerder van de Raad van de Kinderbescherming vandaag gezegd.

De kinderrechter deed gisteren een uitspraak in de zaak. De raad wil dat de twee broers in Nederland naar school gaan en had daarom een zaak aangespannen. Enrique en Hugo volgen geen onderwijs. Volgens hun ouders kunnen de twee wegens zware dyslexie en hoogbegaafdheid niet terecht op een Nederlandse school. De broers zijn momenteel op zeilreis om aandacht te vragen voor hun zaak.

Plancius terug naar haven

USHUAIA/VLISSINGEN — Een Nederlandse expeditieschip, dat gisteren stil was komen te liggen op de Zuidelijke IJszee, heeft zijn vaart hervat. Het mankement, een storing in de controlekast, is verholpen.

De boot moet vandaag de haven van de plaats Ushuaia in het uiterste zuiden van Argentinië bereiken. In april lag het schip ook stil. Toen kampte het met motorpech. Het motorschip Plancius was een onderzoeksschip van de Nederlandse marine. In juni 2004 werd het uit de actieve dienst gehaald. Rederij en touroperator Oceanwide Expeditions kocht het schip in 2006.

Geen Oscar voor Kauwboy

LOS ANGELES — De Nederlandse jeugdfilm Kauwboy grijpt naast de Oscar voor beste niet-Engelstalige film. De inzending is niet op de shortlist gekomen. Negen films maken nog kans, maakte het Oscar-comité gisteren bekend.

Kauwboy gaat over de vriendschap tussen een jongetje en een vogel. De film won het afgelopen jaar veel internationale prijzen. Onder de genomineerden voor de Oscar zijn de Franse kasraker Les Intouchables en het drama Amour van de Oostenrijkse regisseur Michael Haneke. Op 24 februari is het Oscar-gala in Los Angeles.

‘Spelen Amsterdam geschrapt’

AMSTERDAM — Het plan om de Olympische Spelen van 2028 naar Amsterdam te halen, is met één pennenstreek geschrapt in de kabinetsformatie. Dat blijkt vandaag uit een reconstructie van Het Parool.

Het plan werd van tafel geveegd in een sessie over onderwerpen die als klein en onomstreden werden beschouwd. “Iedereen vond het een disproportioneel avontuur en risico”, zegt een betrokkene in de krant. Aan het plan om de Spelen naar de hoofdstad te halen, was acht jaar gewerkt.

Dure foto prins Friso

INNSBRUCK — Een vlegler van het ziekenhuis in Innsbruck waar prins Friso lag na zijn ski-ongeluk, heeft des tijds 300.000 euro aangeboden gekregen voor een foto van de prins.

Een woordvoerder van het Oostenrijkse ziekenhuis heeft dat gisteren gezegd. Het aanbod kwam van een onbekende Duitser, die vermoedelijk voor een fotoagentschap werkte. De foto is uiteraard niet gemaakt, benadrukt het ziekenhuis.

Inzet mobiele camera's

DEN HAAG — Gemeenten mogen ook mobiele camera's gaan inzetten om de openbare orde in de publieke ruimte te handhaven.

Het kabinet heeft gisteren ingestemd met een wetsvoorstel van minister Ivo Opstel-

ten (Veiligheid en Justitie) daarover. De maatregel is bedoeld tegen hardnekkige overlast van hangjongeren, drugsdealers, straatrovers en zakkenrollers. Op dit moment mogen gemeenten alleen nog camera's op een vaste plek ophangen.

Samsom bezorgd om verzet tegen bezuinigingen

DEN HAAG — PvdA-fractieleider Diederik Samsom maakt zich zorgen over het verzet dat het regeerakkoord van VVD en PvdA oproept. Hij is soms bang dat dit kabinet de rit niet zal uitzitten, zei hij vandaag in een interview met NRC Handelsblad. “Ik vrees wel eens dat we over een jaar zeggen: het was mooi, jammer dat het over is.”



Diederik Samsom

Toch twijfelt Samsom niet aan de noodzaak van hervormen. “Na 10 jaar van eerst ontkenning en daarna onmacht, moeten we Nederland nu klaar maken voor een nieuwe realiteit. Dit decennium hebben we nog, anders stormen we de afgrond in. We moeten de maatschappij voorbereiden op lagere groei, een vergrijzende bevolking, klimaatverandering en de energiecrisis.” Samsom stelt dat Nederland in zwaarder weer zit dan de bevolking en politici willen toegeven. “We hebben altijd te-

gen elkaar gezegd: het gaat nu slecht, maar structureel zijn we op orde. Misschien is dat helemaal niet zo en is onze samenleving aan een grondiger herziening toe dan mensen tot nu toe dachten.” De PvdA-leider heeft dan ook wakker gelegen van de ophef over de inkomensafhankelijke zorgpremie. Die werd uiteindelijk uit het regeerakkoord gehaald, vooral na fel verzet van de VVD-achterban. Samsom heeft zich

afgevraagd of die maatregel wel moest worden geschrapt. “Want er moeten nog twintig van zulke moeilijke maatregelen door. Als dit al niet lukt.” In het regeerakkoord zijn voor VVD en PvdA pijnlijke punten opgenomen. Zo moest de VVD de belofte loslaten dat niet zou worden getornd aan de hypotheekrenteaftrek. De PvdA moest een veer laten door bezuinigingen op de WW en ontwikkelingshulp.

Minder tienermoeders in Nederland

DEN HAAG — Steeds minder tienermeisjes in Nederland zullen een kind krijgen. Het aantal tienermoeders, toch al uitzonderlijk laag in vergelijking met andere Europese landen, daalt in de komende tientallen jaren verder. Dat voorspelt het Centraal Bureau voor de Statistiek.

Ruim 1700 meisjes van 19 jaar en jonger schenken dit jaar het leven aan een kind. De komende jaren zal dat rond het huidige niveau schommelen, maar in 2019 begint een lange daling. Op het laagste punt, rond het jaar 2030, krijgen tieners waarschijnlijk iets meer dan 1500 kinderen. Daarna volgt weer een kleine toename tot het jaar 2059, maar het aantal tienermoeders zal niet meer in de buurt van het huidige niveau komen.

Nederland heeft, met Zwitserland, de minste tienermoeders van Europa. Volgens Ineke van

der Vlucht van Rutgers WPF, een kenniscentrum over seksualiteit, komt dat vooral doordat Nederlandse jongeren goed condooms gebruiken en de pil slikken. “Driekwart gebruikt anticonceptie als ze voor de eerste keer seks hebben”, aldus Van der Vlucht. Als meisjes toch een keer onveilige seks hebben gehad, kunnen ze gemakkelijk aan een morning-afterpil komen. Nederlandse tienermeisjes kunnen dus goed voorkomen dat ze zwanger worden. Waarom het aantal tienermoeders nog verder lijkt te gaan dalen, kan Van der Vlucht niet goed verklaren. “Het kan zijn dat jongeren goed anticonceptie blijven gebruiken. Maar dat hangt van zoveel andere factoren af. Of de pil in het basispakket blijft, bijvoorbeeld, en of jongeren seksuele voorlichting blijven krijgen. Wanneer daar iets verandert, kan ook het aantal tienerzwangerschappen stijgen of dalen.”

‘Drink alcohol, anders ben je saai’

UTRECHT — “Doe niet zo flauw, neem lekker een wijntje.” Alcohol drinken is breed geaccepteerd in de westerse maatschappij, zo breed zelfs dat het vreemd is als iemand niet of tijdelijk niet drinkt. “Wat ben je saai”, wordt er wel eens gezegd als je in de kroeg een glas water of cola bestelt. Alsof je je moet verantwoorden tegenover de samenleving als je niet drinkt”, zegt Nathalie Dekker van de Alcohol Infolijn van het Trimbos-instituut.

“De risico's van alcohol worden enorm onderschat. Op ieder orgaan in je lichaam kan het schadelijke effecten hebben. Meer mensen sterven aan de gevolgen van alcohol dan aan de gevolgen van drugs”, zegt Dekker. Uit cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek over 2009 bleek dat ongeveer 10 procent van de Nederlanders van 12 jaar en ouder een zware drinker is, dat wil zeggen dat er op één of meer dagen per week minstens zes glazen alcohol wordt gedronken. Aanvaardbaar alcoholgebruik is volgens het Trimbos maximaal één glas per dag voor vrouwen en twee glazen voor mannen.



Foto: Trimbos-instituut

In januari wordt de informatielijn van het Trimbos meer gebeld dan in de rest van het jaar.

Alcoholmisbruik kost de maatschappij ongeveer 2,6 miljard euro per jaar. Die kosten zijn onder meer hulpverlening voor probleemdrinkers en algemene zorgkosten. Ook werkverzuim, de zogenoemde ‘maandagochtendkater’, kost de maatschappij bakken met geld. Volgens Dekker zijn er verschillende groepen waar meer gedronken wordt dan voorheen het geval was, zoals 55-plussers en hoogopgeleide vrouwen tussen de 35 en 50 jaar. “De gepensioneerde ou-

deren hebben veel vrije tijd, redelijk veel geld te besteden en ondernemen veel. We zien dat drinken voor hen een gewoonte is, een wijntje bij de lunch, ‘s middags een borrel en dan ‘s avonds bij het diner gaat het drinken verder.” Het goede nieuws is volgens Dekker dat meer mensen zich bewust zijn van hun alcoholgebruik. “Onder de meeste groepen is het alcoholgebruik de laatste jaren iets afgenomen.” Ze vervolgt: “Vorig jaar viel het me op dat ik van veel kanten hoorde dat mensen na

FC Twente wint laatste wedstrijd van 2012 in Alkmaar

ALKMAAR — Op koele en zakelijke wijze heeft FC Twente gisteravond de uitwedstrijd tegen AZ gewonnen, al waren de cijfers (0-3) geflatteerd te noemen. De Enschedese ploeg voert daarmee in elk geval voor één avond de ranglijst van de eredivisie aan. Concurrent PSV kan vandaag door te winnen bij NAC Breda langsij komen en dankzij een beter doelsaldo als koploper de winterstop in gaan.

FC Twente sloeg aan het begin van de tweede helft toe, toen het schot van Nacer Chadli ongelukkig door AZ-verdediger Nick Viergever van richting werd veranderd en in het doel vloog. De Belg scoorde later op eigen kracht nog eens, het technische hoogstandje was de climax van de avond. Tussen de bedrijven door had Luc Castaignos voor de 2-0 gezorgd, Leroy Fer zag een inzet op de paal eindigen. De bezoekers uit Enschede hadden zowel in de eerste als de tweede helft de betere start. Met Castaignos in de punt van de aanval werd doelman Esteban aanvankelijk zelden op de proef gesteld. Collega Sander Boschker kwam in de eerste helft wel tweemaal in de problemen. Eerst liet hij een vrije trap van Viktor Elm los, maar Jozy Altidore (speland met een rouwband vanwege het Amerikaanse schooldrama) kon niet profiteren. De grootste kans voor AZ was in

de 33e minuut, toen Adam Maher na een fraaie aanval leek te scoren, maar de bal ketste af op het hoofd van verdediger Douglas. Voor zowel Altidore als Maher had het duel met FC Twente een markant tintje. In oktober verloor AZ in Enschede met 3-0, nadat de twee sterspelers al vroeg in de tweede helft van het veld waren gestuurd. De technisch én tactisch vaardige Maher speelde een goede wedstrijd, maar kon het verschil ook niet maken. De zeker niet fitte Altidore slaagde er niet in zijn 12e treffer van de competitie te maken. Op het spel van AZ valt weinig aan te merken, maar het benutten van de kansen is een repeterend probleem. Na een uur spelen schoof eerst Altidore en even later Markus Henriksen de bal uit vrije positie naast. Het was voor de zesde keer op rij dat de Alkmaarders een thuiswedstrijd niet konden winnen. Na de overwinningen



Nacer Chadli (l) was in Alkmaar weer één van de uitblinkers bij FC Twente.

bij PEC Zwolle en FC Dordrecht (beker) was een derde zege op rij een utopie.

Oplossing

Het hoogtepunt in de wedstrijd tussen AZ en FC Twente kwam op naam van Nacer Chadli. De Belg in Tukkerse dienst bepaalde de eindstand tien minuten voor

tijd op schitterende wijze op 0-3. “Ik zag dat de keeper maar bleef staan en dacht: ik ga stiften”, beschrijft Chadli zijn ‘Bergkampiaanse lob’. De uitbinker bleef na zijn goal opmerkelijk koel. “Ik had gewoon de kracht niet meer om de goal te vieren, zo moe was ik”, verklaarde hij. FC Twente sloot de eerste

seizoenshelft zodoende uitstekend en misschien zelfs als winterkampioen af. Chadli: “De kritiek van de afgelopen maanden richtte zich met name op de uitshakeling in de beker en de Europa League. In de competitie gaat het eigenlijk heel goed. Nu even vakantie, ik ga vijf dagen met mijn fa-

Foto: Goal

Ook Nissan verlaat wielervedwereld



Foto: Cyclingnews

BRUSSEL — Nissan heeft vrijdag bevestigd dat het niet langer co-sponsor van de Luxemburgse wielervormatie RadioShack is. De Japanse autoconstructeur zal zijn financiële verplichtingen voor volgend seizoen nog wel nakomen, maar verdwijnt met onmiddellijke ingang uit de naam van het team en zal niet meer op de shirts prijken. Nissan volgt daarmee het voorbeeld van Rabobank, dat in oktober besloot uit het wielervedwereld te verdwijnen. RadioShack heeft flink te lijden onder de affaire-Armstrong. De 41-jarige Amerikaan reed in 2010 en 2011 voor de ploeg en diens ‘compagnon’ Johan Bruyneel was er manager. Dit jaar moest kopman Frank Schleck na een positieve dopingtest de Tour verlaten.

Verbeek vindt ‘gedragscode’ complete onzin

ALKMAAR — Gertjan Verbeek heeft geen zin om de verscherpte gedragscode te ondertekenen die de KNVB gisteren aan alle clubs heeft gestuurd. De hoofdtrainer van AZ vindt het plan van de bond om de huidige regels strenger te gaan naleven ‘complete onzin’. Dat zei Verbeek kort voor de wedstrijd tegen AZ op Eredivisie Live.

“Het blijft altijd dubieus. Je moet gewoon zeggen: je mag niet meer protesteren. Niet: alleen functioneel. Want wat is functioneel? Nu wordt de ene trainer naar de tribune gestuurd en de andere niet, dat heeft alleen maar te maken met naam en faam. Dit zorgt voor onduidelijkheid. Ik ben dan ook niet van zins dit te ondertekenen.” De KNVB heeft alle clubs verzocht om de gedragscode te laten ondertekenen door de aanvoerder, hoofdtrainer en directeur. Verbeek repete van ‘een belachelijke actie’. Hij haalde

hard uit naar de KNVB-topmannen Michael van Praag en Bert van Oostveen. Van Praag liet zich onlangs zeer kritisch uit over trainer Michel Vonk van Sparta Rotterdam, terwijl Van Oostveen botste met oud-bondcoach Bert van Marwijk over de fitheid van Oranje tijdens het EK. “Over respect en gedragsregels gesproken, moet je eens kijken hoe zij naar buiten komen. Als de twee grootste voetbalbazen van Nederland zich al niet aan de gedragscode houden, moeten zij ons daar dan op wijzen? Ze

mogen van mij allerlei regels bedenken, maar dan moeten ze die ook stringent naleven. Niet bij de een wel en de ander niet.” Diverse partijen hebben zich achter de verscherpte gedragscode geschaard, waaronder de Coaches Betaald Voetbal (CBV). Verbeek is geen lid van die belangenvereniging. Andere trainers lieten zich gisteren heel wat milder uit over de KNVB-plannen. “Ik vind het best goed dat de KNVB hier wat scherper op toeziet”, zei PSV-trainer Dick Advocaat. “Maar ik vind dat de trainers zich heel netjes gedragen.” Ronald Koeman (Feyenoord) benadrukt dat emotionele reacties bij de sport horen. “Als je dat op een correcte wijze doet, is dat geen probleem. Ik zal dat ook blijven doen”, aldus Koeman.

Russisch avontuur lonkt voor Drenthe

MOSKOU — Een avontuur in Rusland lonkt voor Royston Drenthe. De oud-Feyenoorder is volgens de Russische krant *Soujetski-Sport*

dicht bij een akkoord met de club Alania uit de stad Vladikavkaz. Beide partijen zijn volgens de krant nog in onderhandeling over het sala-

ris voor Drenthe. Als de speler en de club eruit komen, kan Drenthe zich in januari aansluiten bij zijn nieuwe team.

UEFA weert Málaga jaar uit Europa

NYON — De Europese voetbalbond UEFA heeft Málaga voor minimaal een jaar uitgesloten van deelname aan de Champions League of Europa League. De Spaanse club krijgt die straf door het niet voldoen aan de financiële verplichtingen.

Mocht Málaga zich de komende vier jaar plaatsen voor Europees voetbal, dan gaat de schorsing van een seizoen in. De club uit Andalusië mag dit seizoen wel actief blijven in de Champions League, waarin het de achtste finales heeft bereikt. De ploeg van trainer Manuel Pellegrini speelt daarin tegen FC Porto. Málaga krijgt nóg een jaar schorsing als het voor 31 maart 2013 niet alle openstaande rekeningen heeft betaald. De Spaanse club moet bovendien een boete van 300.000 euro betalen aan de UEFA. Bij de Andalusiërs was aan

geld geen gebrek toen de club vorig jaar in handen kwam van sjeik Abdullah Bin Nasser Al-Thani uit Qatar. Hij investeerde fors door onder anderen Joris Mathijsen, Ruud van Nistelrooij, Jérémy Toulalan, Santi Cazorla en Joaquín aan te trekken. Het leverde Málaga een ticket voor de Champions League op, maar ook financiële problemen toen de sjeik de geldkraan dichtdraaide. Sommige spelers moesten maanden wachten op hun salaris. Afgelopen zomer nam de club weer afscheid van dure krachten als Mathijsen en Cazorla, terwijl Van Nistelrooij een punt zette achter zijn carrière.

Ajax en De Boer willen met elkaar verder

AMSTERDAM — Ajax wil het in 2014 aflopen-de contract van trainer Frank de Boer openbreken, opwaarderen en verlengen.

De Amsterdamse club zit binnenkort met de coach om de tafel om tot een nieuwe verbintenis te komen. “We hebben de intentie om met elkaar door te gaan. En daar komen we altijd uit”, aldus directeur voetbalzaken Marc Overmars vandaag in *De Telegraaf*. Volgens Overmars wilde de Russische club Spartak Moskou De Boer per direct overnemen. “En een aantal clubs zag per komende zomer de ideale trainer in hem. Maar hij heeft hele-



Foto: Archief

Frank de Boer

maal geen interesse. Een verblijf van Frank is het beste wat Ajax kan overko-

men”, aldus Overmars, de zelf ook wil en kan bijteken in Amsterdam.

David wint WK op Kaaiman Eilanden

GEORGETOWN — Nicol David heeft vandaag voor de zevende keer in acht jaar de wereldtitel squash veroverd. De Maleisische versloeg in de finale op de Kaaimaneilanden de als derde geplaatste Engelse Laura Massaro met 11-6 11-8 11-6.

Massaro wist de nummer 1 van de wereld al twee keer eerder te verslaan. In de tweede game ging het lang gelijk op, maar toch kon de Engelse de 29-jarige David niet bedreigen. De speelster uit Maleisië was

dolgelukkig met haar titel. “Ik kan het gewoon niet geloven”, zei ze na afloop. “Ik ben zo blij met mijn wedstrijd. Laura heeft mij voor ieder punt laten vechten. Ze speelde heel goed.” Na haar zesde titel werd

David vorig jaar al recordhoudster. De in Amsterdam woonachtige David, die al jaren onder leiding van de Australische coach Liz Irving traint bij Squash City, won in 2005 haar eerste wereldtitel en slaagde er sindsdien alleen in 2007 in Madrid niet in om het belangrijkste evenement op de WSA World Tour te winnen.

Juventus moeizaam langs Cagliari

ROME — Juventus heeft gisteren een benauwde zege geboekt op bezoek bij Cagliari. De koploper uit Turijn leek twee punten te verspelen, omdat de stand na het verstrijken van de reguliere speeltijd 1-1 was. In de tweede minuut van de blessuretijd tekende Alessandro Matri echter voor de 1-2, waarna 3 minuten later Mirko Vucinic de eindstand zelfs op 1-3 bepaalde. Cagliari was in de 16e minuut op voorsprong gekomen, toen Mauricio Pinilla een penalty benutte. De thuisploeg kreeg na ruim een uur spelen een tegenvaller te verwerken, toen Davide Astori van het veld werd gestuurd. Een kwartier voor tijd was Matri verantwoordelijk voor de 1-1, waarna de ‘Oude Dame’ in de ultieme slotfase toesloeg. Overigens miste Arturo Vidal bij een 1-0-achterstand nog een penalty.

Tweemaal Italië tegen Brazilië

ROME — De nationale voetbalploegen van Italië en Brazilië gaan volgend jaar binnen drie maanden twee keer de strijd met elkaar aan. De verliezend finalist van het EK en de organisator van het komende WK staan op 21 maart tegenover elkaar in de Zwitserse stad Genève. Op 22 juni treffen ze elkaar opnieuw, dan in Brazilië op het toernooi om de Confederations Cup. De Italianen openen het jaar 2013 met een oefeninterland tegen het Nederlands elftal op 6 februari in Amsterdam. Het prestigieuze treffen met Brazilië dient als voorbereiding op de WK-kwalificatiewedstrijd tegen Malta, zo maakte de Italiaanse voetbalbond vrijdag bekend.

Schorsing voor slaan journalist

PARIS — De klappen die Cyril Jeunechamp van de Franse voetbalclub Montpellier vorige maand uitdeelde aan een journalist, zijn hem op een zware sanctie komen te staan. De Franse voetbalbond heeft de 37-jarige verdediger voor een jaar geschorst. Jeunechamp sloeg op 17 november, na de wedstrijd tegen Valenciennes, een journalist van L'Equipe die een kritisch verhaal had geschreven. Jeunechamp veroverde afgelopen seizoen met Montpellier de Franse titel. Dit jaar kwam de verdediger nog slechts sporadisch aan spelen toe. Ploeggenoot Geoffrey Jourden kreeg een schorsing van twee wedstrijden, omdat hij zich intimiderend had gedragen richting de aangevallen journalist.

‘Winnen voor Tito’

BARCELONA — De Spaanse koploper FC Barcelona kan in de laatste competitiewedstrijd van 2012 niet beschikken over Alex Song en Adriano. De middenvelder uit Kameroen heeft een knieblessure, terwijl verdediger Adriano met hamstringklachten kampt. Op de bank neemt assistent Jordi Roura de taken over van Tito Vilanova, bij wie eerder deze week opnieuw kanker in de speekselklieren werd geconstateerd. De Catalaanse hoofdtrainer werd donderdag al geopereerd en krijgt de komende weken chemotherapie en bestraling. “Een overwinning zal Tito zeker helpen bij zijn herstel”, zei middenvelder Sergio Busquets gisteren. “We willen voor hem winnen.” De uitwedstrijd tegen Real Valladolid is voor Lionel Messi de laatste kans om zijn record, 90 doelpunten in één jaar, verder aan te scherpen.

Arsenal vrij op ‘Boxing Day’

LONDEN — Arsenal komt volgende week tijdens de traditionele ‘Boxing Day’ niet in actie in de Premier League. De ploeg van manager Arsène Wenger zou op tweede kerstdag eigenlijk in het eigen Emirates Stadium spelen tegen West Ham United, maar die wedstrijd is vanwege de aangekondigde metrostaking verplaatst naar eind januari.

EURO

Zorgen

AMSTERDAM — De Europese beurzen zijn gisteren met verlies gesloten. Beleggers waren opnieuw in de ban van de aanhoudende begrotingsruzie in de Amerikaanse politiek. Door dat het vooruitzicht op een compromis verder uit zicht verdween, namen de zorgen over de ‘fiscal cliff’ toe. In Amsterdam eindigde de AEX-index 0,7 procent lager op 344,12 punten. De Mid-Kap zakte 0,6 procent tot 534,71 punten. De beurzen in Londen, Frankfurt en Parijs leverden 0,2 tot 0,5 procent in. In de AEX verloor zwaargewicht ArcelorMittal 2,5 procent. De staalproducent zag zich door de slechte economische omstandigheden gedwongen 4,3 miljard euro af te schrijven op zijn Europese activiteiten. Daarnaast verlaagde kredietbeoordelaar Fitch zijn oordeel over de kredietwaardigheid van Arcelor tot de ‘junk’-status. SBM Offshore stond onderaan de hoofdindex met een min van 4,2 procent. Donderdag was de maritiem dienstverlener nog de uitblikker aan het Damrak met een winst van bijna 19 procent, na de afschrijving van het probleemproject Yme. Boskalis zakte 0,3 procent. De baggeraar verhoogde zijn bod op maritiem bedrijf Dockwise opnieuw, ditmaal tot 18,50 euro per aandeel. Analisten verwachten dat Dockwise dit bod zal aanbevelen bij aandeelhouders. Het aandeel Dockwise klom alvast 2,7 procent tot 18,45 euro. Ballast Nedam werd 3,3 procent meer waard. Beleggers waren tevreden dat het bouwbedrijf een schikking heeft getroffen met het Openbaar Ministerie (OM) in verband met een omkappingszaak. De prijs van Amerikaanse olie daalde 2 procent tot 88,36 dollar per vat. Brentolie werd 1,2 procent goedkoper en kostte 108,85 dollar per vat. De euro was gisteren aan het einde van de middag 1,3170 dollar waard, tegen 1,3223 dollar bij het slot van de Europese beurshandel donderdag.

WALL STREET

Vrees

NEW YORK — De politieke impasse over de Amerikaanse begroting zorgde gisteren voor flinke verliezen op Wall Street. Beleggers vrezen dat er dit jaar geen akkoord meer zal worden gesloten over de aanpak van de staatsschuld. Daardoor neemt de kans op een nieuwe economische recessie toe. De toonaangevende Dow-Jonesindex sloot 0,9 procent lager op 13.190,84 punten. De brede S&P 500 zakte ook 0,9 procent, tot 1430,15 punten. Technologiegraadmeter Nasdaq sloot 1 procent lager op 3021,01 punten. In de Nasdaq kreeg Research in Motion (RIM) zware klappen. Het aandeel leverde bijna 23 procent in, nadat de BlackBerryfabrikant donderdag nabehurs had onthuld een verlies over het derde en het vierde kwartaal te verwachten. Het bedrijf is de laatste jaren achterop geraakt bij Apple en Samsung, die zeer succesvol zijn met hun smartphones. Bankaandelen stonden onder druk door de zorgen over de ‘fiscal cliff’. Bank of America was de grootste verliezer van de Dow Jones met een min van 2 procent. JPMorgan Chase verloor 1,2 procent. Bijna alle fondsen in de Dow stonden op verlies. Bouwmachinefabrikant Caterpillar volgde Bank of America op de voet met een min van 1,8 procent. De prijs van een vat Amerikaanse olie daalde 1,4 procent tot 88,86 dollar. Olieconcern Exxon Mobil werd 1,7 procent minder waard. Chevron leverde 0,6 procent in. De euro werd gisteravond voor 1,3185 dollar verhandeld, tegen 1,3170 dollar bij het slot van de Europese beurzen eerder op de dag.

Volgens een interne audit moet het Internationaal Monetair Fonds (IMF) zijn aanbevelingen over buitenlandse geldreserves bijstellen en hebben de VS een te grote invloed binnen de instelling. Aan het rapport met de bevindingen van de audit gingen maanden van discussies vooraf.

Het resultaat geldt als een overwinning voor de zogenaamde ontwikkelingslanden met een gemiddeld inkomen, vooral China, die hadden gepleit voor grotere voorraden buitenlandse geld als verzekering tegen de gevolgen van de internationale financiële crisis, aldus IPS.

Crisis van 2008-2009

Sinds 2009 raadt het IMF regeringen aan om juist niet te sterk afhankelijk te zijn van zulke reserves. Het Fonds is bevreesd voor de potentiële impact op de wereldeconomie. Tot op vandaag is het IMF een van de machtigste instellingen die de werking van het internationale financiële systeem vorm geven.

Dat systeem kreeg echter een flinke knauw met de financiële crisis van 2008-2009, waardoor bij sommige dogma's van het IMF herhaaldelijk vraagtekens werden gezet door groeielanden als Brazilië, China en India. De instelling beseft zelf ook dat ze haar advies meer moet toespitsen op financiën in plaats van het macro-economische beleid. De auditurs van het On-

afhankelijke Evaluatiebureau van het IMF schrijven dat de focus van het Fonds op geldvoorraden ‘niet hielp’ om de crisis op te lossen en hekelen hun economen die meer symptomatisch werkten in plaats van de onderliggende oorzaken van de financiële instabiliteit aan te pakken.

China en de VS

Er staat een opvallende zin in het rapport. “Uit de evaluatie blijkt dat de top van het IMF sterk gefocust was op landen die buitenlandse reserves opptotten. Dit zou een reactie zijn op de frustratie van bepaalde lidstaten dat het IMF niet kan ingrijpen in de wisselkoersen van Aziatische landen.” Velen zien hierin een directe verwijzing naar de frustratie van de grootste aandeelhouder van het IMF, de VS, over hun belangrijkste economische rivaal, China. “Als het IMF over onevenwichtigheden spreekt, is dat meestal codetaal voor China en de VS”, verklaart Jo Marie Griesgraber, directeur van het internationale netwerk New Rules for Global Finance in Washington. “Terwijl de VS wanhopig hun economie proberen aan

te zwengelen, houden beleidsmakers de rentetarieven laag. Dit saboteert de pogingen van andere landen, met Brazilië op kop, om hun eigen munt laag te houden.”

In de tang

Griesgraber denkt dat machtige landen steeds vaker het advies van het IMF naast zich neer zullen leggen, maar waarschuwt dat kleinere landen in de tang worden gehouden door hun verantwoordelijkheden als lid van de Wereldhandelsorganisatie en tal van bilaterale akkoorden, vaak geëist door Washington. Met de grootste internationale muntreserves in zijn kluis, geschat op zo'n 3 biljoen dollar, krijgt China bijzondere aandacht in het rapport. Washington heeft Beijing er lang van beschuldigd de koersen van de yu-ang laag te houden om zijn export goedkoper te maken. Intussen geloven veel analisten dat de Chinese muntmanipulatie geen grote factor meer is.

Bestuurders van het IMF hebben al verschillende bevindingen uit de audit tegengesproken. Zo vinden ze bijvoorbeeld dat de auditers de potentiële verstoringen als gevolg van buitensporige voorraden onderschatten. Hoewel ze niet specifiek geantwoord hebben op de bredere be-

Barroso: Nederland krijgt topfunctie

BRUSSEL — “Nederland krijgt heel binnenkort een erg belangrijke Europese toppositie. Dat is mijn voorspelling.” Dat zegt José Manuel Barroso vandaag in een interview met *de Volkskrant*. De voorzitter van de Europese Commissie doet op de benoeming van minister van Financiën Jeroen Dijsselbloem tot voorzitter van de eurogroep, bevestigen nauw betrokken EU-ambtenaren.

Barroso voegt er nog aan toe ‘dat zijn voorspellingen gewoonlijk uitkomen’. Hij was aanwezig bij een aantal

overleggen over de nieuwe voorzitter van de eurogroep. Dijsselbloem is al vaker genoemd als opvolger van de huidige voorzitter Jean-Claude Juncker. Die stopt in januari als leider van het overleg tussen de ministers van Financiën van de zeventien eurolanden. Ook Juncker zei afgelopen week dat hij ‘redenen heeft om aan te nemen’ dat Dijsselbloem hem opvolgt.

De Duitse minister van Financiën Wolfgang Schäuble zei gisteren dat hij Dijsselbloem een geschikte kandidaat vindt voor het voorzitterschap.

Beleggers dumpen maker BlackBerry

NEW YORK — De producent van de BlackBerry, Research in Motion (RIM), heeft gisteren op Wall Street ruim een vijfde van zijn beurswaarde verloren. Beleggers vrezen dat het bedrijf een groot deel van zijn belangrijke abonnementsinkomsten moet gaan missen.

RiM gaf donderdag aan dat het verdienmodel van de BlackBerry op de schop gaat met de introductie van het nieuwe model, BlackBerry 10. Voorheen haalde het bedrijf ongeveer een derde van de omzet uit diensten

als de beveiliging van het netwerk van BlackBerry-gebruikers. Een deel van die diensten zal volgens de top van de onderneming minder gaan opleveren, maar veel details werden daarover niet gegeven. De scherpe koersdaling volgt op een opleving van de koers, die in november werd ingezet in de hoop dat de nieuwe BlackBerry RiM weer in staat zou stellen de concurrentie aan te gaan met de toonaangevende producenten van smartphones. De koers stond gisteren nog 75 procent boven het dieptepunt dat eerder dit jaar werd bereikt.

Rechter zegent schaderegeling BP

WASHINGTON — De Britse oliemaatschappij BP heeft van de Amerikaanse federale rechter definitief toestemming gekregen voor het afhandelen van circa 100.000 schadeclaims via een regeling die slachtoffers 7,8 miljard dollar, bijna 6 miljard euro, toekent.

Het gaat om mensen die zeggen schade te hebben geleden als gevolg van de

milieuramp die volgde op de explosie in april 2010 op een olieplatform van BP, Deepwater Horizon, in de Golf van Mexico, op ongeveer 80 kilometer van de Amerikaanse kust.

De rechter beoordeelde de regeling positief en zei dat de geopperde bezwaren niet aantonen dat de schadeclaims niet eerlijk, redelijk en in voldoende mate worden gecompenseerd.

Brussel waarschuwt Samsung voor machtsmisbruik

BRUSSEL — Samsung dreigt in verschillende Europese landen misbruik te maken van zijn dominante marktpositie. Dat stelde de Europese Commissie gisteren.

De commissie wees in haar voorlopige conclusie op de beperkingen die Samsung wil laten opleggen aan zijn concurrent Apple. Samsung probeert in verschillende landen te voorkomen dat Apple gebruik kan maken van 3G-technologie waarop Samsung het patent heeft. Die gepatenteerde technologie is echter zo belangrijk voor mobiele telefonie dat een blokkade voor concurrenten de werking van de vrije markt beperkt, aldus de commissie.

“Intellectuele eigendomsrechten zijn een hoeksteen van de markt. Maar die rechten moeten niet worden misbruikt als ze van essentieel belang zijn voor de werking van afgesproken standaarden, die enorme voordelen hebben voor zowel ondernemingen als consumenten”, stelde Europees commissaris Joaquín Almunia (Mededinging).

Samsung liet dinsdag weten zijn verzoeken, om producten van Apple in diverse Europese landen van de markt te weren, te laten vallen. Almunia toonde zich verheugd over die beslissing, maar gaf ook aan dat de verzoeken toch door Bussel werden onderzocht, omdat ze in eerste instantie wel zijn gedaan.

Designer legt beslag op jacht Jobs



Het ongeveer 70 meter lange jacht Venus kostte ruim 100 miljoen euro en werd in oktober te water gelaten, net een jaar na het overlijden van Jobs.

ROTTERDAM — De Franse designer Philippe Starck heeft beslag laten leggen op een luxueus jacht dat hij ontwierp voor wijlen Steve Jobs, de vroegere topman van Apple. Het gloednieuwe futuristi-

sche vaartuig met de naam Venus ligt in de haven in Amsterdam en mag op last van een deurwaarder niet uitvaren. De Nederlandse advocaat Roelant Klaassen, die namens Starck optreedt,

sprak gisteren van een ‘verschil van mening over de prijsafsprake’. De erven van Jobs zouden nog een rekening van 3 miljoen euro hebben openstaan bij de wereldberoemde ontwerper. Inmiddels hebben

de erven een Nederlandse advocaat in de arm genomen, die de tegenpartij heeft laten weten dat er wordt gewerkt aan een oplossing, opdat het superjacht zo snel mogelijk kan uitvaren.

‘Alitalia verliest 630.000 euro per dag’

MILAAN — De Italiaanse luchtvaartmaatschappij Alitalia staat op de rand van een bankroet. Het concern verliest 630.000 euro per dag. Dat meldde de krant *La Repubblica* gisteren. Het dagelijks verlies komt bovenop een schuld van 730 miljoen euro die het bedrijf heeft.

Alitalia loopt daarnaast het gevaar getroffen te worden door aandeelhouders die hun aandelen gaan verkopen. De periode waarin dat niet mag, loopt begin volgend jaar af. Volgens

La Repubblica zijn er twee opties. Of het bedrijf wordt weer genationaliseerd, of het wordt tegen een korting verkocht aan Air France-KLM.

De Frans-Nederlandse luchtvaarder, die al een belang van 25 procent heeft in de Italiaanse maatschappij, bood in 2008 al 2,5 miljard euro voor het hele bedrijf en zou een nieuw bod overwegen. Destijds werd de bieding tegengehouden door de toenmalige premier Silvio Berlusconi. Die wilde het bedrijf in Italiaanse handen houden. Ook schrokken

de vakbonden terug voor de rigoureuze reorganisatie die Air France-KLM wilde doorvoeren.

De Italiaanse overheid voerde alsnog een sanering door, waarbij alleen de gezonde delen van het bedrijf behouden bleven. De regering kreeg daarbij financiële hulp van een consortium van Italiaanse investeerders. Uiteindelijk kreeg Air France-KLM in 2009 toch een kwart van de aandelen in handen. De Italiaanse overheid heeft bijna de helft in haar bezit.

Amerikaanse consument besteedt weer meer

WASHINGTON — De Amerikaanse consumentenbestedingen zijn in november met 0,4 procent gestegen ten opzichte van de voorgaande maand. Dat meldde het ministerie van Handel gisteren.

De toename komt overeen met de gemiddelde verandering van economie, geraadpleegd door persbureau Bloomberg. Een maand eerder daalden de uitgaven van consumenten nog, mede als gevolg van de zware orkaan Sandy die grote delen van de Amerikaanse oostkust trof. De afname viel met 0,1 pro-

cent echter minder sterk uit dan de eerder gerapporteerde 0,2 procent. De inkomens in de Verenigde Staten stegen in november met 0,6 procent op maandbasis, de sterkste toename sinds februari en ruim boven de gemiddelde prognose van 0,3 procent. In oktober stegen de inkomens met 0,1 procent.

Ook dat cijfer werd in die maand beïnvloed door Sandy. Uit cijfers van de detailhandelsorganisatie NRF bleek gisteren bovendien dat het kerstseizoen goed is begonnen. Consumenten hebben 13 procent meer uitgegeven in het vierdaagse Thanksgiving-weekeinde dan vorig jaar. De totale omzet bedroeg 59,1 miljard dollar. Dat komt grofweg neer op bijna 200 dollar per hoofd van de bevolking.

Fatum geeft kinderen kerstgevoel



Verzekeraar Fatum heeft samen met moedermaatschappij GHL kinderen van Casa Cuna, Casa Manita, Crèche Kuido Infantiel en Huize St. Jozef ruim 200 cadeautjes gegeven. Daarnaast heeft Fatum een Kerst- en eindejaarsviering georganiseerd voor kinderen van enkele scholen, die weinig budget hebben om zelf iets te organiseren. Het was een evenement voor 500 kinderen, waarbij het Fatum-personeel zelf meehielp met onder andere de bediening. Daarbij trad ook het 'Fatum-koor' op. Er was weken achter elkaar geoefend om een harmonieus klinkend repertoire ten gehore te brengen. Dit koor staat zelfs een aantal keren geboekt voor het zingen van de traditionele novene van de 'Misa di Aurora'. In een officiële boodschap van ceo Steven Martina wordt het personeel van harte bedankt voor de fantastische inzet en legt hij de nadruk op de kern van dit project: 'om van jezelf, aan deze kant, te geven om een klein hartje aan de andere kant blij te maken'.

Dief steelt kerstcadeaus

De politie in Los Angeles heeft donderdag een man gearresteerd die bij agenten bekend stond als 'The Grinch'. Michael Wiczorek had de afgelopen weken tientallen kerstcadeaus gestolen. In het huis van de 42-jarige dief vond de politie onder meer een gestolen kerstpyjama, die de man aan zijn moeder wilde geven. In de woning lagen verder ontvreemde kerstkaarten, juwelen en speelgoed. Wiczorek had ook een lading nagemaakte rijbewijzen in zijn bezit en een stapel belastingpapieren waarmee gesjoemeld was. Volgens AP moet de man in januari voor de rechter verschijnen.

KLM-passagiers werden woensdag, tijdens het inchecken op Hato voor de vlucht naar Amsterdam, blij verrast door de aanwezigheid van de Kerstman. Deze deelde lekkertjes uit aan de reizigers en maakte een praatje met de verwonderde kinderen. Pas tijdens het instappen bij gate 1 bleek welke verrassing de Kerstman voor een aantal passagiers in petto had; een upgrade naar World Business Class (zie foto). KLM-passagiers in Amsterdam en op Curaçao kunnen deze dagen nog meer van dergelijke bezoeken van de Kerstman op het vliegveld verwachten.



Foto: KLM

Kerstman bij de KLM

RSA zet kinderen in het zonnetje

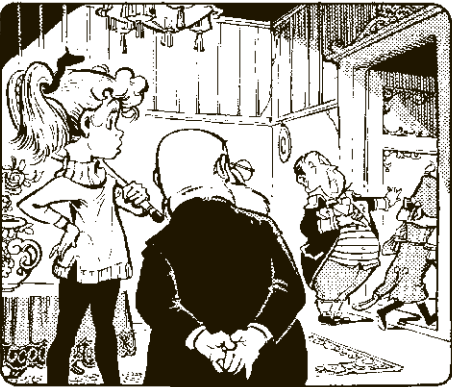
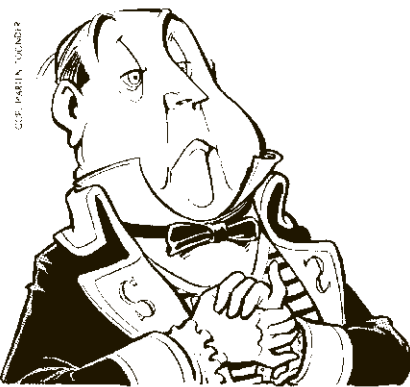
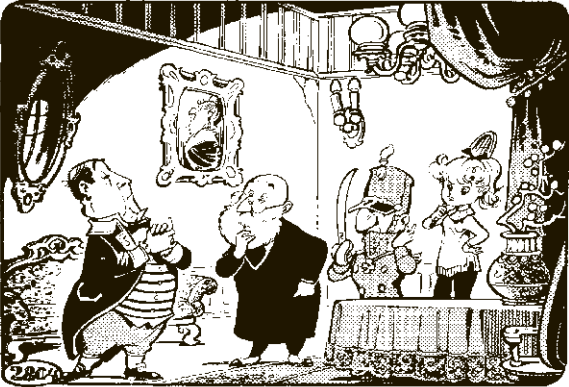


Foto: RSA

De afdeling Financiën van RSA organiseerde donderdag een sfeervol kerstfeest voor 225 kinderen van de scholen Don Sarto, Laura Hart en Prinses Margriet. De kinderen konden genieten van een middag vol activiteiten. Na een korte introductie van de RSA-medewerkers gingen ze zelf het toneel op. Uit volle borst zongen ze kerstliedjes en dansten ze de sterren van de hemel. De voorbereidingen voor het kersteventement startten al in juni. Om inkomsten te generen en daarmee de kosten van het kerstfeest te dekken, gingen de medewerkers iedere week zelf de keuken in om onder meer pastechi's, cheesecake, kroketten en pan serà voor te bereiden. Deze verkochten ze vervolgens op vrijdag op kantoor aan andere collega's. Ook droeg de opbrengst van een grote barbecue bij aan de middag.

KONING HOLLEWIJN EN HET S-SPEL

Door Marten Toonder



Euvel wierp zich tegen de winkel deur, maar deze was steviger dan hij dacht zodat hij bijna zijn schouder ontwrichtte. "Geen beweging in te krijgen!" gromde hij, zijn beurse schouder wrijvend. "Ga eens opzij, Euveltje," zei Wiebel Wip, "ik weet er wel wat op." Zij hief haar racket en met een krakende klap sloeg zij de deur aan splinters. Het gerucht deed de zusters Mork verschrikt naar de winkel snellen. "Zij is het weer!" riep Anna, "ze heeft haar S-racket ge-

bruikt. Dat is niet..." "Stil Anna," zei Koba, "laat mij dit afhandelen." Ze liep op de bezoekers toe en vroeg op hoge toon: "Wat is dat voor manier om hier de deur te forceren? We zijn gesloten!" "Hou je maar niet van de domme, ouwe griezeli!" riep Wiebel Wip, "je weet best waarvoor we komen!" "Precies!" voegde Euvel hier grimmig aan toe, "wáár is de koning?!"

Wortels

De BBC heeft zich moeten verontschuldigen, nadat een woordvoerder van Mensa in een ontbijtshow mensen met een IQ lager dan 60 'wortels' noemde. Mencap, een organisatie voor mensen met leerstoornissen, vond de uitspraak van Peter Bainbridge heel kwetsend. Mensa is een vereniging voor mensen met een hoog IQ. Bainbridge deed de uitspraak toen hem gevraagd werd naar de efficiëntie van IQ-tests. "Op de meeste IQ-tests zullen meneer en mevrouw Middelmaat ongeveer 100 scoren en hoe meer je haalt, des te slimmer je bent. En als je IQ ergens rond de 60 hangt, dan ben je waarschijnlijk een wortel." Veel kijkers stuurden klachten naar de BBC en enkele van die berichten werden in de show besproken. Er werden ook verontschuldigheden van de Mensa-woordvoerder voorgelezen. Ongeveer anderhalf miljoen Britten hebben een leerstoornis en de uitspraak van de man kan dus niet bepaald verstandig worden genoemd.

Old Quarry deelt voedselpakketten uit



Foto: Old Quarry

Dankzij de medewerking van een grote groep lokale golfers heeft het personeel van de Old Quarry Golf Course nog vóór de feestdagen een aantal gezinnen in de directe omgeving van Santa Barbara blij kunnen maken met een goed gevuld kerstpakket. De golfers waren voor een ochtend of middag gratis golfen bij Old Quarry bereid om gul te geven voor het goede doel. Het leverde meer op dan vorig jaar; toen deze actie Free Golf - Food for Friends voor het eerst gehouden werd. Namens de Old Quarry golfclub heeft Shariselle Schoop (met zonnebril) donderdag, op de laatste schooldag voor de kerstvakantie, 48 pakketten afgeleverd: 34 bij leerkrachten en leerlingen van Kolegio Mgr. Julio Henriquez in Fuik en nog eens 14 bij leerkrachten en leerlingen van Kolegio Iris Bruyning in Bonam. Daarnaast worden er nog wat van deze pakketten bezorgd bij een paar minder gefortuneerde gezinnen en bij een dagopvang in Fuik.

'Banketverbod'

Het moet in het Chinese leger afgelopen zijn met uitgebreide banketten waar de alcohol rijkelijk vloeit. Hogere officieren in de Chinese strijdkrachten mogen geen eet- en drinkfestijnen meer aarrichten en niet meer in dure hotels slapen wanneer ze op reis zijn. Officiële media in de Volksrepubliek berichten vandaag dat de Communistische Partij van China deze maand een 'banketverbod' heeft uitgevaardigd, waarmee de officieren tot de orde en tot eenvoud worden geroepen. Persbureau Xinhua

(Nieuw China) meldde ook dat het ophangen van speciale vaandels om officieren te verwelkomen, het uitrollen van rode tapijten, het opstellen van grote bloemstukken en het schenken van allerlei souvenirs aan bezoekers tot het verleden gaan behoren. De maatregelen passen in de nieuwe wind die in Peking waait ten aanzien van verkisting en corruptie bij de overheid. Ook civiele bestuurders hebben te maken met 'soberheidsoekazes' die hun extravagante of inhalige stijl moeten veranderen.

Gorillababy

De Apenheul heeft er een gorillababy bij. Het apenpark in Apeldoorn meldde dat het kleintje vanochtend werd

ontdekt. Het is het tiende kind van vrouwtjesaap Lobo. De leider van de gorillagroep, Jambo, is de vader. Het goril-

lakindje kwam eerder dan verwacht, maar 'ziet er prima uit'. Onbekend is nog of het een jongetje of een meisje is.

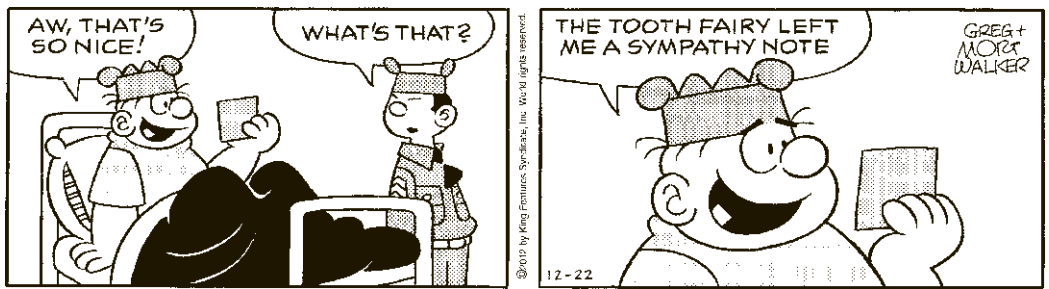
BUCKLES

By David Gilbert



BETLE BAILY

By Mort Walker



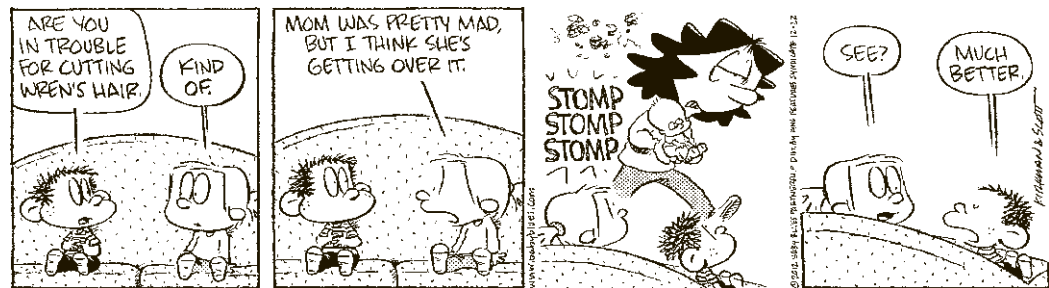
TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



NRA: Alleen wapens stoppen schietpartijen

WASHINGTON — Op de dag dat Amerikanen stilstonden bij het drama op de Sandy Hook-basisschool, heeft de wapenlobby gepleit voor gewapende bewakers in iedere school. “Het enige wat een slechterik met een wapen kan stoppen, is een goed persoon met een wapen”, was gisteren de eerste reactie van de NRA op het bloedbad in Newtown, gisteren precies een week geleden.

Volgens vicepresident Wayne LaPierre van de NRA (National Rifle Association) helpen strengere wapenwetten niet. Hij zei dat er levens gered hadden kunnen worden in Newtown, als er bewapende wachters waren geweest in de school. De NRA liet weten bereid te zijn scholen te helpen hun bewaking uit te breiden. De NRA-voorman vergeleek scholen met banken en vliegvelden, waar wel bewapende bewakers rondlopen. LaPierre legde een deel van de schuld voor de schietpartij van de afgelopen week bij nieuwsmedia en geweldadige videospelletjes. Zijn toespraak werd tot twee keer toe onderbroken door demonstranten. Een van hen hield hem een spandoek onder de neus met de tekst ‘De NRA doodt onze kinderen’. Journalisten konden geen



Een deonstrant wordt met haar spandoek verwijderd uit de zaal tijdens de persconferentie van Wayne LaPierre, vicepresident van de National Rifle Association.

vragen stellen bij de persconferentie. Op Twitter en in nieuwsmedia brak na de verklaring een storm los. “Als we scholen verbieden, zijn er ook nooit meer schietpartijen op scholen”, was één van de vele cynische reacties. “Vuurgevechten zijn het antwoord op vuurwapengeweld”, parafraseerde een ander LaPierre.

De afgelopen dagen zijn veel stemmen opgegaan voor een strenger wapenbeleid, ook president Barack Obama toonde zich voorstander. De NRA (4 miljoen leden) heeft echter veel politieke invloed en beroept zich steevast op het tweede amendement op de Amerikaanse grondwet. Dat artikel uit 1791 geeft burgers het recht om wapens

te bezitten en te dragen, voor zelfbescherming. Van alle politici in het Amerikaanse Congres heeft een groot deel campagnegeld gekregen van de NRA. De organisatie had zich een week muisstil had gehouden, maar trad uitgerekend naar voren op de dag dat de VS een minuut stilstonden bij het incident. Precies een

week nadat Adam Lanza was begonnen met schieten op de school, luidden de kerkklokken, werden vlaggen halfstok gehangen en gingen websites op zwart. Amerikanen in ten minste 29 staten lieten om half tien even hun werk voor wat het was, ter nagedachtenis van de 27 slachtoffers van Lanza.

Ongelooft
Inwoners van het Amerikaanse Newtown hebben met ongelooft gereageerd op de oproep van de wapenlobby om het probleem van schietpartijen op scholen te bestrijden met gewapende bewakers. Strengere wapenwetgeving zou juist tot meer slachtoffers leiden. Inwoners noemden het plan ondermeer ‘ongevoelig en teleurstellend’ tegenover Amerikaanse media. “Dit is gewoon een vreselijke klap in het gezicht”, aldus de 49-jarige David Stout, die zelf enkele jachtgeweren heeft. “De mensen in Newtown zijn echt geschokt door de suggestie van de NRA.” Hij en anderen vinden dat scholen geen gevangenen zijn en wapens geen oplossing voor vuurwapengeweld. Anderen zeiden niet verrast te zijn door de opstelling van de wapenlobby. Toch zijn ze geschokt, omdat het drama waarbij 20 jonge kinderen omkwamen nog zo vers is.

Argentijnen boos om ‘Elizabeth’ op Antarctica

BUENOS AIRES — De regering van Argentinië protesteert tegen het besluit van Groot-Brittannië om een deel van Antarctica te vernoemen naar de Britse koningin Elizabeth II. Dit ‘Elizabeth Land’ omvat ongeveer een derde deel van de pool. Volgens de Argentijnen is dat gebied echter van hen.

Groot-Brittannië had zich het gebied in 1908 toegeëigend als de British Antarctic Territory. De Argentijnen me-

nen bovendien dat de Britten door de naamsverandering 50 jaar oude afspraken schenden, waarin ze – samen

met tientallen andere landen – beloofden territoriale ruzies te zullen voorkomen. Dertig jaar geleden voerden beide landen oorlog om de Falklandeilanden vlakbij de pool. De eilanden worden sindsdien bestuurd door het Verenigd Koninkrijk, maar ook nog steeds geclaimd door Argentinië.

Vicepresident Egypte neemt ontslag

CAIRO — Vicepresident Mahmud Mekki van Egypte heeft ontslag genomen. Dit meldde een presidentiële bron vandaag zonder opgaaf van redenen.

Het ontslag komt op de dag van het referendum over een nieuwe grondwet. De bron zei dat de presidentiële woordvoerder nog met een

verklaring komt. Mekki had een leidende rol in het organiseren van gesprekken over de ‘nationale eenheid’, waartoe president Mohamed Mursi had opgeroepen. De belangrijkste oppositiegroepen bleven overigens hiervan weg. De 58-jarige Mekki was rechter tot president Mursi hem in augustus tot vicepresident benoemde.

25 jaar cel voor castratiemoord

NEW YORK — Een jong mannelijk model dat zijn 65-jarige minnaar, een journalist en tv-persoonlijkheid uit Portugal, had gecastreerd en doodgeslagen, heeft in New York 25 jaar cel gekregen. Het stel logeerde in 2011 in een hotel op Times Square toen

de destijds 21-jarige Renato Seabra toesloeg. Seabra, eveneens uit Portugal, gebruikte voor de moord en vermindering onder meer een kurkentrekker, een wijfles en een computer, waarmee hij het hoofd van Carlos Castro insloeg. De toetgetakelde journalist

stierf een langzame dood, terwijl Seabra zich uitgebreid baadde en mooi maakte. De moordenaar zei spijt te hebben en maakte excuses aan de familie van Castro. Hij had zich beroepen op ontoerekeningsvatbaarheid.



Uw ICT partner ook voor Professioneel Netwerkbeheer

ITP Networkservices is onderdeel van het ICT bedrijf ITP Caribbean en is gespecialiseerd in het beheren van kleine en grote computernetwerken. Steeds vaker zien we dat organisaties hun ICT beheer of delen ervan overlaten aan onze professionals. Daarmee garanderen onze klanten dan hun ICT infrastructuur optimaal wordt beheerd.

ITP Networkservices is op zoek naar een:

Netwerkbeheerder/ Systeembeheerder (m/v)

Functieomschrijving:
Als Netwerkbeheerder/ Systeembeheerder werk je in een team van professionals binnen de afdeling ITP Networkservices. Je voert het netwerkbeheer en systeembeheer uit bij klanten van ITP Caribbean. Daarbij maak je gebruik van geavanceerde beheerssoftware. Je voert onderhoudswerk uit zowel op afstand als ter plaatse bij de klanten.

Profiel:
Je zoekt graag oplossingen en kunt deze ook realiseren. Je bent zelfstandig en je beschikt over verantwoordelijkheidsgevoel en doorzettingsvermogen. Je kunt goed communiceren, zowel verbaal als schriftelijk, in de Nederlandse en Engelse taal. Je bent gewend om in teamverband te werken. Je werkt gestructureerd op basis van standaarden en je documenteert je werk. Je hebt aantoonbare kennis en bent leergierig.

Functie eisen:

- Ruime aantoonbare ervaring als Systeembeheerder;
- Minimaal MBO/HBO opleiding;
- Praktische kennis van W2k3/8 servers en netwerken;
- Microsoft MCSE/MCITP certificaten;
- Beschikt over eigen vervoer.

Geboden:
Wij bieden een leuke afwisselende baan met een goed salaris en secundaire arbeidsvoorwaarden.

Geïnteresseerd?:
Stuur je sollicitatie met CV aan Sandra Klein naar ITP Caribbean, Rumbastraat 7, Oranjestad, Aruba of email: s.klein@itpinternational.com

ITP Caribbean Bleep Bleep without the Bla Bla



THE FIRST THEATER WITH CHILDREN PRICES IN ARUBA

 NOW YOU CAN BUY YOUR TICKETS ONLINE USING
cinemaXpress AT CARIBBEANCINEMAS.COM/ARUBA

586 - 0074

ENJOY YOUR MOVIE WITH

DECEMBER 20 - 24

NEW THIS WEEK



Tom CruiseRosamund Pike

JACK REACHER

ON TWO SCREENS

PG-13

With Spanish Subtitles

Mon - Thurs 3:40 / 5:10 / 6:30 / 8:00 / 9:20
Fri 3:40 / 5:10 / 6:30 / 8:00 / 9:20 / 10:50
Sat 2:20 / 3:40 / 5:10 / 6:30 / 8:00 / 9:20 / 10:50
Sun & Hol 2:20 / 3:40 / 5:10 / 6:30 / 8:00 / 9:20

NEW THIS WEEK



Naomi WattsEwan McGregor

THE IMPOSSIBLE

PG-13

With Spanish Subtitles

Mon - Thurs 4:20 / 6:50 / 9:20
Fri 4:20 / 6:50 / 9:20 / 11:50
Sat 1:50 / 4:20 / 6:50 / 9:20 / 11:50
Sun & Hol 1:50 / 4:20 / 6:50 / 9:20



Martin FreemanIan McKellen

THE HOBBIT

ON TWO SCREENS

PG-13

3D Version

Mon - Thurs 4:00 / 5:25 / 7:35 / 8:50
Fri 4:00 / 5:25 / 7:35 / 8:50 / 11:10
Sat 2:30 / 4:00 / 5:25 / 7:35 / 8:50 / 11:10
Sun & Hol 2:30 / 4:00 / 5:25 / 7:35 / 8:50



Daniel Day-LewisSally Field

LINCOLN

PG-13

Mon - Thurs 4:20 / 7:30
Fri 4:20 / 7:30 / 10:40
Sat 4:20 / 7:30 / 10:40
Sun & Hol 4:20 / 7:30



Chris PineAlec Baldwin

RISE OF THE GUARDIANS

3D Version

With Spanish Subtitles

Mon - Thurs 4:05 / 6:20 / 8:35
Fri 4:05 / 6:20 / 8:35 / 10:50
Sat 1:50 / 4:05 / 6:20 / 8:35 / 10:50
Sun & Hol 1:50 / 4:05 / 6:20 / 8:35



Fausto MataFrank Perozo

FOOLISH LITTLE DEEDS

Spanish Version

Mon - Thurs 3:00 / 5:00 / 7:15 / 9:30
Fri 3:00 / 5:00 / 7:15 / 9:30 / 11:45
Sat 2:45 / 4:00 / 6:15 / 8:30 / 10:45
Sun & Hol 2:45 / 4:00 / 6:15 / 8:30

STARTING TUESDAY DECEMBER 25



Billy CrystalBette Midler

PARENTAL GUIDANCE

PG



Jaime FoxxLeonardo DiCaprio

DJANGO

UNRATED

R

Leger Zuid-Sudan schiet VN-helikopter neer

NEW YORK — Het Zuid-Sudanese leger heeft gisteren een helikopter van de VN neergeschoten. Een woordvoerder van het leger heeft dat aan de volkerenorganisatie laten weten, meldde de plaatsvervangende woordvoerder van de VN in New York. De vier bemanningsleden zijn omgekomen. Er waren geen passagiers aan boord.

De woordvoerder gaf geen verdere details over het incident. Het toestel, een MI-8, was bezig met een ‘verkenningssmissie’ in de staat Jonglei in het oosten van Zuid-Sudan. De VN-missie Unmiss in Zuid-Sudan is gevormd toen dat land in juli vorig jaar onafhankelijk werd van Sudan. De bevolking van Zuid-Sudan had zich een half jaar daarvoor voor de onafhankelijkheid uitgesproken. Het voornamelijk islamitische noorden van Sudan en het vooral door christenen en animisten bewoonde zuiden van het Afrikaanse land sloten in 2005 een vredesakkoord. Dat maakte een einde aan

een strijd die ongeveer 2 miljoen mensen het leven heeft gekost. Voor Unmiss werken ongeveer 7000 militairen en 900 agenten. In de neergeschoten helikopter zaten geen Nederlanders, aldus het ministerie van Defensie. In Zuid-Sudan zijn ongeveer 30 Nederlandse militairen en politiefunctionarissen betrokken bij de VN-missie, van wie enkele in Jonglei gestationeerd zijn. VN-chef Ban Ki-moon veroordeelde het incident sterk. Volgens hem was de helikopter duidelijk herkenbaar als VN-toestel. Zuid-Sudan liet echter weten dat het een ongeluk was. Militairen zouden het hebben aangezien voor een vijandelijk toestel. Ook elders in de regio werd de organisatie getroffen door een ernstig incident. In de Sudanese regio Darfur schoot een vredesmilitair van de gezamenlijke missie van de VN en de Afrikaanse Unie vier collega's dood. Een woordvoerder van de UNAMID-missie kon niet onmiddellijk zeggen welke nationaliteit de slachtoffers hadden en wat de reden voor de schietpartij was.



RBC Royal Bank



Dit wordt de leukste kerst ooit!

Gaat u een auto kopen?

Kom bij ons langs voor uw autolening en geniet van onze voordelige pakketten!

- Verlaagde rentetarieven
- 40% korting op autoverzekering

Maak bovendien kans om een iPad te winnen!

De effectieve rente op autoleningen gedurende de aanbieding varieert tussen 8,75% APR en 9,5% APR p.a. Na de campagne wordt de rente 13,5% APR p.a. Het is verplicht een autoverzekering te sluiten op naam van RBC Royal Bank (Aruba) N.V. I. Al Risk verzekering is voor een nieuwe auto verplicht voor de eerste 4 jaar. I. Administratieve kosten zijn gelijk aan 1% van de waarde van de lening met een minimum van Afl. 250. Het Risk Premium voor 1 aanvrager is equivalent aan 2% van de waarde van de lening en 3% in het geval van 2 aanvragers met een minimum van Afl. 100. In geval men de lening opvoert, moet RBC Royal Bank (Aruba) N.V. schriftelijk geïnformeerd worden met een minimum termijn van 3 maanden van tevoren; anders moet men een 3-maands boete betalen op het uitstaande saldo van de lening. I. RBC Royal Bank (Aruba) N.V. behoudt zich het recht voor van goedkeuring. I. Algemene Voorwaarden blijven van toepassing. I. Deze aanbieding is geldig tot en met 31 december 2012.

®/™ Trademark(s) of Royal Bank of Canada. Used under license.



Surprise them with a gift,
**they will open more
than once.**





AMIGOE

De Krant!!

Sinds 1884

Kerstkrant 2012

Goud

Dit jaar wil ik niets hebben voor de kerst en we doen niet aan Sinterklaas. Geef mijn portie maar aan Fik-kie. Ik heb mijn lesje geleerd, want ik kreeg vorig jaar toch niet wat ik wilde. Terwijl me door de famia wel was gevraagd wat ik me nou zou wensen. En dat heb ik toen duidelijk laten weten.

door René van Nie

Ik wilde een gouden ketting, liefst een beetje zware met daaraan een gouden hart waarin de namen van mijn vrouw en kinderen gegraveerd. Dus geen lullig zwabber kettinkje, maar zo'n lekkere vette dikke. Ik had toen zelfs vanwege de hoge kosten nog voor gesteld om dat cadeau voor drie achtereenvolgende kersten te laten gelden. Maar dat had ook niks uitgehaald. "Je bent niet zwart genoeg voor goud", besliste mijn vrouw en die kan het weten want ze is zelf wél zwart. "Je loopt voor joker met je witte lijf, zeker op jouw leeftijd." Dat antwoord kwam toen hard aan omdat ik net aan het afslanken was geweest en zelfs de aanzet van een six pack op mijn buik zag verschijnen. Kortom, toen ik dus bijna aan een atletisch lichaam toe was, na van een

goeie 100 kilo naar 84 te zijn terug gehongerd. Met nog zo'n 8 kilo te gaan wat evenveel maanden lijden betekende want al drink ik alleen maar water, 1 kilo per maand is het hoogst haalbare. Daarbij had ik elke ochtend een straffe tippel langs het strand gemaakt en 's avonds ook nog wat met gewichten zitten klooiën in een morsige sportschool. Waarom ik dat allemaal zo nodig wilde, begrijp ik nog steeds niet maar ik zag me toen in gedachte al op het strand lopen als het daar zwart zag van de mensen. Gebruind, gespierd en gekleed in een nauwsluitend zwembroekje in plaats van een Hema-flodder. Met daarbij de wat vertraagde beweging vanuit de heupen waardoor het bovenlichaam de juiste sexy kاندانس krijgt. Tikkie ordinair dus wat me fantastisch leek. "Zielig voor de kinderen met zo'n aanstellerige vader", riep mijn vrouw toen ik over



die plannen vertelde. "Des te ouder, des te gekker." Terwijl ze me het jaar daarvoor wel een zegelring van een te betwisten kwaliteit cadeau had gedaan. Zogenaamd 14 karaats, maar wel in de aanbieding. Dus denk ik ondertussen dat het voor haar meer een budgetkwestie is dan mijn te witte lijf. Om diezelfde budgettaire reden hebben ze voor de vrouw ook de stropdas en sokken uitgevonden om vader cadeau te doen. Maar wat is lulliger dan zo'n stukkie katoen om je nek om je hemd bij elkaar te houden? En wie heeft op Aruba nu behoefte aan sokken? Hebben die kerels allemaal van vrouw en kinderen

gekregen omdat het 'voor vader zo moeilijk kiezen is en hij heeft toch al alles'. Ja aan mijn hoela, gewoon omdat het makkelijk en goedkoop is. En dan ligt zo'n lullie stropdas met geitenwollen sokken voor de hand. Maar goed, ik draag geen sokken en geen stropdas. Ja één keertje bij een begrafenis en dat lapje heb ik 25 jaar geleden eens gevonden op een hotelkamer. In elk geval kreeg ik geen gouden ketting met gouden hart. Zelfs niet toen ik beloofde geen tatoeages te laten aanmeten, mijn haar niet te laten blonderen, een ringetje in mijn oren en navel te laten vervallen en geen bestelling

voor een Harley Davidson te doen. Kortom, zelfs niet toen ik alles, wat nog veel erger is dan ordi, aan me voorbij liet gaan. Mijn echtgenote, al dat gezeur een beetje zat, pakte me toen bij de hand en nam me mee naar de porch waar onze kerstboom stond. "Kijk", zei ze, "dit is onze kerstboom en die was prachtig groen in het begin. En heel mooi versierd. Nu is die kerstboom al oud en bruin en daar kan die mooie versiering niets aan veranderen." Waarna ze me alleen liet om haar woorden goed in te laten werken. En keek ik naar de bruine wat vervallen boom die nu nog armzaliger leek dan daarvoor. Net als ik trouwens.

Een goede daad met Kerstmis:

**Ik ben Mangi,
gered op
eerste kerstdag
1999**

Ik ben Mangi. Een vriendelijke zwarte, knap uitzijnde hond, sterk en gezond. Ik stam duidelijk in rechte lijn af van een uniek Arubaans ras. Laat me je vertellen hoe ik zo ben uitgegroeid.

door Jeanette Turkenburg

De dag, het moment, dat ik in de grote vuilnisbak werd gegooid dacht ik dat mijn dagen, nachten mijn uren waren geteld. Door een kier en de brokken stinkend afval van de naastgelegen Chinese keuken zag ik een stukje van de blauwe Arubaanse hemel. Ik vroeg mij af waarom de man die mij hierin had gegooid niet de moeite had genomen een eind aan mijn ellende te maken. Mijn huid met weinig haar deed me pijn, mijn ogen zaten half dicht door de zweren en ik wist dat het grootste gedeelte van mijn staart ontbrak. Ik kermde een beetje. Toen verduisterde de hemel. Iemand trok me omhoog. Eindelijk dacht ik! Snel maak er een einde aan! Maar de man zette me duidelijk geschrokken neer. Hij hield me met twee handen overeind. De Chinese kelner in de deuropening riep. Niet aankomen die zit vol wormen. Die huid is besmettelijk. Die moet je laten liggen. Maar de man glimlachte, tilde me in zijn auto waar ik op iets lag dat op een wolk leek en reed naar een andere man met een witte jas die niet glimlachte tot hij een rekening schreef. We gingen er weg met een plastic zak vol pillen en tubes en met in mijn geschonden achterwerk een lading van wat jullie 'injecties' noemen, zweefde ik naar een huis met een veranda. Een porch! De droom van elke Arubaanse hond. Uit mijn ooghoek zag ik zelfs een dikke kat in een ligstoel... Was ik al in de h..

In het huis van de man woonde ook een vrouw. Ze stopte me in een warm bad en bedekte daarna mijn nog wat riekende vel met een veel sterker stinkend goedje dat de strijd moest winnen... Na dagen van smeren en mijn hoofd in een toeter won het goedje. Nu ben ik de trotse eigenaar van een prachtig dik glanzend vel en een (korte) staart om mee te kwispelen.



Aan de Arubaanse gemeenschap in het algemeen,
onze klanten en hun gezinnen in het bijzonder,
wensen wij een vredevol Kerstmis

en een vreugdevol 2013 in goede gezondheid.

Staf en personeel Amigoe Aruba

Wij wensen u prettige feestdagen en al het geluk & gezondheid voor 2013.

ELJO
Construction

Zalige Kerst
en een
Gelukking
Nieuwjaar
2013

**Fantastic
Gardens**
ARUBA

En we zien u graag terug
in het Nieuwe Jaar vanaf 3 Januari!

COLOFON

Deze Kerstkrant is een uitgave van Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.

Aan de krant werkten mee:
Lillian Cordilla
Gamal Eldin Fouad
Jan Willem de Groot
Sigrid Hammelburg
Shannon Henriquez
Sharina Henriquez
René van Nie
Jan de Ruijter
Tiziana la Torre
Jeanette Turkenburg
Oscar Vanegas
Karin Woening
Voorpagina: CI design

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Bilderdijkstraat 16-2 / PO Box 323
www.amigoe.com
arubaredactie@amigoe.com
avisoamigoe@setarnet.aw
T: +297-5824333
F: +297-5822368

Een modern kerstsprookje

Juan keek uit over het verlaten eiland. Zijn ogen zochten de omgeving af naar een teken van leven maar behalve enkele roofvogels die laag over de aarde vlogen was er niemand te zien. Wat hij zag was een tropisch eiland dat was veranderd in een enorme krater en voor een groot deel overstromd door modderig water.

door René van Nie

Het leek alsof er een atoom-bom was ontploft of een meteoriet van een verre planeet met enorme kracht had toegeslagen. Alle huizen, winkels, hotels en kantoor-gebouwen waren verwoest. Niets stond meer overeind. En het ooit zo glooiende landschap waarop de cacti, divibomen en palmen weelderig groeiden,bestond niet meer. Alles lag in puin. Met daartussen, op en onder, de lijken van verdronken mensen en dieren. De aanblik van zoveel dood en verderf vulden Juans ogen met tranen terwijl hij daar in de bloedhete zon stond die ongenadig op zijn tanige lichaam brandde, zijn huid nauwelijks beschut door rafelige kleren, het hoofd bedekt met een slordig geknoopte doek, bevelekt, smerig en vol gaten. Aan zijn gezwollen voeten pasten geen schoenen meer en bij elke stap die hij nam kroop een felle pijn door het zwerende vlees naar boven. Tot in zijn lies, zodat hij zijn lichaam iets krom moest trekken om de pijn nog een weinig te kunnen verdragen. Maar die pijn viel toch in het niet bij de aanblik van al die verwoesting en onwillekeurig pakte hij de hand van zijn vrouw Rosanna die nu ook het hoogste punt van de dijk had bereikt. Ze was er iets beter aan toe dan Juan. Maar dat zou niet lang meer duren als ze niet snel beschutting vond om uit te rusten in afwachting van haar kind dat elk moment geboren kon worden. Het water was al gebroken en de weeën kwamen sneller achter elkaar. Maar vermoeidheid bellette haar radeloos te zijn. Ze was alleen maar bang haar kindje in de open lucht en brandende zon te moeten baren. Daarom keek ze net als Juan uit over het troosteloze landschap, op zoek naar een beschutting, wat struikgewas of een huis dat nog niet helemaal in puin lag. “Mi Dios”, kreunde Rosanna bij de aanblik van haar liefdevle eiland. “Mi Dios, ons eiland lijkt op een maanlandschap.” Bevend omklemde ze haar man en legde haar hoofd even tegen hem aan. Juan zweeg, zuchtte diep, rechtte zijn schouders en streek met zijn gehavende hand even over haar gezicht en dacht: “Mi Dios en dat aan de vooravond van kerstmis.” Ze hadden die dag al heel wat kilometers afgelegd. Eerst over het strand, net naast de banding van de zee. Een zee die nu weer rustig kabbelde alsof er nooit iets was gebeurd. Maar hun geteisterde lichamen konden

geen verkoeling in dat water zoeken omdat het zout in de open wonden zou dringen om zo het vlees nog erger aan te tasten. Ook tijdens de urenlange tocht over het strand waren ze niemand tegen gekomen en alles wees er op dat ze de enige overlevenden waren in dit macabere decor dat enkele dat dagen daarvoor nog zo sprankelend mooi was geweest. Toeristen in bonte zwemkleding, luxe hotels, casino’s, koffiekleurige kindertjes op de stranden, gebruikte mensen in het azuurblauwe water en ranke zeilbootjes dansend op de golven, voortbewogen door de pittige passaatwind. Een paradijs of op zijn minst toch wel een van de mooiste plekken op aarde. Maar nu was alles verlaten. Hier en daar lege colaflesjes en bierblikjes. En de ontelbare kadavers van mensen, sommige nog net herkenbaar. Vrienden en familieleden, politici van verschillende partijen, bij leven vijanden, maar nu, naast en tegen elkaar aan alsof ze in hun doodstrijd steun hadden gezocht. Maar het had niet geholpen, ze waren te laat geweest met elkaar te vinden en Juan vreesde dat ze dit vreselijke lot over zichzelf en hun onschuldige volk hadden afgeroepen. Terwijl Juan en Rosanna hun tocht landinwaarts voortzette met de hoop om ergens beschutting te vinden voor Rosanna en haar nog ongeborn kindje dacht Juan terug aan betere tijden. Zijn duikschool was bekend geweest tot in praktisch alle uithoeken van de wereld. Toeristen uit Amerika, Europa, Azië, ja zelfs helemaal uit Australië waren ze gekomen om les bij hem te nemen. En nog geen twee jaar geleden had hij Rosanna ontmoet en was zijn geluk compleet. Hij werkte dag en nacht, bouwde een eigen huis en de toekomst voor hem en Rosanna leek gedegen en was vol geluk. Toen Rosanna ook nog in verwachting raakte was er niets meer dat Juan zich nog kon wensen. Van de rommelige politieke situatie op zijn eiland had Juan zich weinig aangetrokken. Het ontbrak hem aan tijd om zich bezig te houden met alle gekonkel, leugens en bedrog. Al was hem zeker niet ontgaan dat de economische situatie verslechterde, de lonen hetzelfde bleven, alles duurder werd en er meer en meer ontslagen vielen. Maar zoals velen wilde hij niet meteen de regeerders veroordelen. Uiteindelijk moesten ze nu in hoofdzaak op eigen kracht proberen de economie op pijl te houden na jarenlang aan de hand van een ver en koud moederland te hebben gelopen. Dat de politieke leiders

daar niet in slaagden kreeg Juan pas door toen het te laat was. De eerste keer waren ze nog ontsnapt aan een orkaan, heel ongewoon voor het eiland maar het moest er een keer van komen. Die orkaan was het eiland op nog geen honderd kilometer gepasseerd en een deel van het nabij gelegen vast land verwoest. De regering kondigde nu maatregelen af en elke inwoner moest nu dertig procent van zijn of haar inkomen afstaan zodat huizen gebouwen verstevigd konden worden. Daarbij zouden er voor alle zekerheid miljoenen zakken met aarde worden gekocht om als een dijk rond het eiland te leggen. Maar het geld werd niet gebruikt waar het voor bedoeld was en werd geïnvesteerd in projecten waar de bevolking niet mee gediend was. En opnieuw naderde een orkaan, nu op zijn vijftig kilometer van het eiland waardoor e schade nu al enorm was en werd het duidelijk als de volgende orkaan het eiland vol zou raken. De regeerders voerden nieuwe maatregelen in, eisten nu en bijdrage van vijftig procent van het loon en beloften dat ze nu absoluut zeker alle geld uit zouden uitgeven om het eiland zo goed mogelijk te beschermen. Maar opnieuw werd de bevolking bedrogen en ging het geld naar buitenlandse rekeningen van mensen die alleen hun eigen belang voor ogen hadden. Er werden geen zandzakken gekocht maar de dijk werd aangelegd met aarde van het eiland zelf en werd het eiland uitgehold. Juan had die ontwikkeling woeden gade geslagen maar dacht: “Zelf ben ik ook schuldig, ik heb er niets aan gedaan, heb niet ingegrepen toen ik zag dat mijn eiland werd uitgehold. Ik ben niet in opstand gekomen maar ik heb gezwegen toen ik had moeten schreeuwen en waarom niet, om de angst want het is op ons eiland te doen gebruikelijk dat als je tegen de regering bent ze zullen proberen om je buiten spel te zetten. Je krijgt geen vergunningen meer en ze maken je bankroet. En ik durfde dat risico niet te nemen.” En besloot hij dan maar zelf voor bescherming te zorgen. Hij groef een gat in de grond, stortte wanden van gewapend beton en maakte er een stevige bunker van waar geen water in kon komen en de orkaan geen vat op had. Naast eten en drinken zette hij er ook een groot aantal duikflessen in, gevuld met lucht, voldoende voor enkele weken. En hij was nauwelijks klaar toen een orkaan het eiland vol trof. Het gebeurde op een moment dat Rosanna ruim acht maanden zwanger was en een week lang moesten ze ondergronds blijven terwijl ze de wind en regen zelfs dwars door de meters dikke

muren hoorden gieren. Het was een nachtmerrie en buiten stortte de gebouwen en huizen in alsof ze van bordkarton waren. Al hadden Rosanna en Juan daar in hun veilige bunker nog geen idee van. Terwijl het water van de zee dwars door de slecht aangelegde dijken was geslagen dat samen met het regenwater het eiland vulde. Wie niet werd gedood door vallend puin verdronk in de kolken van de woeste watermassa. De schuilplaats van Rosanna en Juan bleek nog het langste bestand tegen dit overveldigend orkaan monster. Maar de angst leek de bevalling van Rosanna te versnellen. En toen na vijf dagen hun schuilplaats voor een deel instortte wisten ze zich nog net te redden en wonder boven wonder verwenen regen en storm en werd het wind stil toen er uit kropen. Het was de dag voor kerstmis toen Juan en Rosanna de verwoesting zagen. En het leek er op dat God niet herinnerd wilde worden aan de geboorte van zijn zoon want er was geen sprake meer van feestelijk verlichtte kerken, erger nog er was geen teken van leven meer te bekennen op het hele eiland. En volgde een tocht langs de doden en de verwoesting. Tot Rosanna niet meer verder kon en uitgeput op de grond viel. “Mijn kindje Juan, ik voel dat het gaat komen, wat moeten we doen?” Juan schudde zijn hoofd, hij was radeloos en zonk op zijn knieën en bad: “Lieve God, help me, ik weet dat ik uw kerken niet bezoek en ik weet dat mijn geloof in U nooit rotsvat was. Maar help ons en denk aan Josef en Maria die ook een veilige schuilplaats zochten voor de geboorte van Uw zoon. We zijn ten einde raad en help ons.” “Kijk,” riep Rosanna opeens en kwam weer overeind, “kijk Juan.” Opgewonden wees ze hem op een klein gebouwtje dat nog overeind stond, puntgaaf, uitnodigend zelfs. “Dat was er nooit”, riep Juan. “Maar het er nu wel Juan, kom, kom.” Ze pakte een hand van Juan en stromelden ze samen naar dit godsgeschenk. “Het lijkt wel een kerkje”,hijde Juan. “En kijk,” hij gebaarde naar het opschrift boven de deur: ‘Alleen zij die reizen met liefde als bagage zullen Gods huis binnen mogen’. Juan herhaalde de woorden een paar keer en vroeg: “Weet jij wat dat betekent?” Rosanna knikt bevestigend. “Dat betekent dat het God niets uitmaakt wat voor een geloof je hebt, voor Hem is alleen liefde van belang en dat je als mens deugt, die alleen mogen binnen komen in Zijn huis.” Juan dacht even na, lachte toen schamper en zei: “Dan zal het lekker rustig zijn daar in de hemel.” Rosanna wilde antwoorden maar terwijl ze handen op

haar buik legde schreeuwde ze: “Mi Dios, het gaat komen Juan.” Met een allerlaatste krachtingspanning trok Juan haar mee naar binnen. En daar troffen ze een levensgrote kerststal aan met in het midden een kribbe gevuld met vers stro. Uit een kleine bron borrelde helder water naar boven en ondanks de verzengende hitte buiten was het er heerlijk koel. “Alleen Maria en Josef en het kerstkindje ontbreken nog”, fluisterde Rosanna. Juan lachte even, “nou Maria, hier is Josef en het kerstkindje is onderweg.” Zijn vrouw probeerde een glimlach maar de pijn dwong haar te gaan liggen in afwachting van de bevalling. Terwijl de avond viel werden de weeën heviger en kwamen korter na elkaar. Juan bette het verhitte voorhoofd van zijn vrouw met het koele water van de bron, gaf haar te drinken, sprak haar moed in en sprak tot God voor steun. En één minuut na middernacht op eerste kerstdag werd het kindje geboren. Een blozend mooi meisje. Er was heel even verwarring. “Een meisje”, fluisterde Ju-

an. “Geen zoon. Geen zoon van God.” En legde haar in de armen van Rosanna. “Maar Juan, wat praat je nu een onzin. Waarom kan het geen dochter van God zijn? Uiteindelijk zijn we allemaal zijn kinderen en zijn we allemaal gelijk. Het is 2012 Juan, nog heel even en het is 2013. En ook God gaat met zijn tijd mee en mag rustig een dochter naar de aarde sturen.” Juan dacht even na en begon toen te lachen, “mijn God je hebt gelijk schat en ik denk dat Hij het zo gewild heeft dat een vrouw niet minder is dan een man. Dat geeft Hij hier mee aan. Maar haar naam, ik had al die tijd Jesús in gedachte.” Zijn vrouw dacht even na, “Maria, dat is zeker.” Juan knikte bevestigend, “Goed maar dan wel Maria Rosa Anna, dat klinkt prachtig.” En toen straalde er opeens een fel licht op hen neer, een licht zo intens als de ster van Bethlehem. Rosanna keek geschrokken omhoog terwijl Juan op zijn pijnlijke voeten naar buiten strompelde om te zien waar dat licht vandaan kwam. En toen hij de bron ontdekte stak hij zijn

armen als welkom omhoog en begon wild te zwaaien. En even later landde de helikopter en droegen hulpvaardige handen moeder en kind op een brancard naar het toestel. Nadat iedereen was ingestapt verhief de reddende engel zich van de aarde. Juan omklemde de hand van zijn vrouw en tilde haar hoofd een weinig op zodat ze samen voor de laatste keer het kleine Godshuis konden zien dat hen zo liefdevol had opgevangen. Maar tot hun verbazing zagen ze alleen maar verwoeste aarde. Het kleine kerkje was verdwenen. “Mi Dios”, fluisterde Juan en sloeg een kruis terwijl ze steeds verder weg vlogen van hun eiland. Een eiland dat ooit vol leven was voor het door hebzucht en kortzichtigheid werd weg gevaagd. Bevolkt door goede en slechte mensen, sterke en zwakke, rijke en armen. En het was nu duidelijk. Het kwaad straft uiteindelijk zichzelf. Dat is zeker, net zo zeker als het gebod dat allen zij Gods huis binnen mogen, die reizen met liefde als bagage.

 **PrimeGlobal** | An Association of Independent Accounting Firms

Bon Pasco y un Prospero 2013!

Prettige feestdagen en een Gelukkig en Voorspoedig 2013!

Merry Christmas and a Happy New Year!

HCC
HenriquezCroes&Co.
SINCE 1968

ARUBA • CURAÇAO • ST.MAARTEN



Levenskunst

Door Judice Ledeboer

Filosofie is 'in'. Filosofie is nadenken over levensvragen, die wel te beantwoorden zijn, maar het antwoord valt nooit te bewijzen, dus dan zijn ze toch niet te beantwoorden. Filosoferen is ook een mening vormen over het leven. De filosofie kwam voor het eerst echt op in de 6e eeuw v. Chr. en filosofie drukt het verlangen naar kennis en wijsheid uit. De antwoorden op levensvragen waar de filosofen altijd naar op zoek waren waren verschillend, afhankelijk van de tijd waarin men leefde. Bekende levensfilosofen zoals Aristoteles, Schopenhauer, Nietzsche en Camus hielden zich vooral bezig met levensvragen, maar nu denken niet alleen filosofen over de kunst van het leven na, maar zien we wereldwijd de vraag 'wat is de kunst van leven' bij de mensen opkomen in plaats van 'wat is de zin van het leven'.

De laatste jaren zijn er allerlei boeken over de kunst van 'het leven' verschenen. Filosoof Joep Dohmen is hoogleraar wijsgerige en praktijkgerichte ethiek aan de Universiteit voor Humanistiek te Utrecht. Hij is vooral bekend vanwege zijn publicaties over Nietzsche en over levenskunst. Dohmen schreef enige jaren geleden een boek 'Tegen de onverschilligheid'. Het boek is een pleidooi voor levenskunst, want de mens die nu leeft ziet nog steeds succes als levensdoel en niet het gevoel van geluk. Dohmen zegt dan ook: Levenskunst zou een schoolvak moeten zijn. Toen in de jaren 60 van de vorige eeuw de hippiebeweging opkwam, waarbij vooral jongeren zich verzetten tegen de kapitalistische en materialistische maatschappij die veel gebruik maakt van technologie, kwam er een kentering in het denken na twee wereldoorlogen en de opbouw van de samenleving en landen na die oorlogen. De hippies waren tegen de onnatuurlijkheid, de kunstmatigheid en milieuvervuiling van de technologie en verzetten ze zich ook tegen de

mensen binnen deze maatschappij die alleen maar voor geld, status, bezit en macht gingen. Ze hadden een hekel aan de burgerlijkheid met regeltjes en beperkingen tot onvrijheid en de onderdrukking van gevoelens en ideeën. De hippies waren vooral tegenstanders van liefdeloosheid, oorlog, discriminatie en geweld. De idealen van deze hippiecultuur hebben hun neerslag gevonden in veel new age-achtige richtingen en mensen die zich bezighielden met 'new-age' werden dikwijls als zweverige types gezien.

Maar de laatste jaren staan er ook groepen mensen op die zich verzamelen in organisaties die zich zorgen maken over de toekomst van onze wereld. We kennen allemaal de milieubeweging Greenpeace en de veelbesproken film van oud-presidentskandidaat Al Gore die zich inzet om de mensen bewust te maken dat we anders met het milieu moeten omgaan. En de aandacht voor duurzame ontwikkeling waarbij de huidige generatie in eigen behoeftes voorziet zonder het vermogen van de toekomstige generaties in gevaar te brengen. Dat is in wezen de kern van 'duurzaamheid'. De achterliggende gedachte is dat de oppervlakte van de aarde eindig is, dat grondstoffen kunnen opraken en dat de opnamecapaciteit van de atmosfeer en onze natuurlijke omgeving haar grenzen kent. Maar de duurzaamheid gaat bij filosofen verder. Het antwoord op de vraag wat levenskunst is: Levenskunst is een manier van leven die kan leiden tot een duurzame vorm van geluk.

Het beoefenen van levenskunst anno 2013 zou je ook kunnen zien als een manier van leven die de mens nieuwe mogelijkheden biedt om met vragen en problemen van deze tijd om te gaan. Er zijn de laatste paar maanden voldoende nieuwe levensvragen opgekomen nu er een wereldwijde financiële crisis is, waarbij niemand weet welke kant dit opgaat. Dit in tegenstelling tot de achter ons liggende jaren waarbij

economen zeiden: 'Het gaat allemaal beter, we kunnen de armoede oplossen, er werden afspraken gemaakt waar landen zich aan moesten houden op straffe van boetes en imagoschade.' De uitstoot van giften, mensenhandel en kinderarbeid zouden binnen decennia verdwijnen, maar berichten over meer armoede, misbruik van kinderen en vrouwen en mensenhandel komen hoe langer meer richting de media die de werkelijke misstanden publiceert, hoewel dit nog maar topjes van de ijsberg zijn. Ook op Curaçao en de andere eilanden hebben we te maken met deze 'misstanden'. Het is schokkend, maar helaas wel een realiteit.

Gelukkig zijn er ook mensen 'wakker' gebleven. Deze 'wakkere' mensen onder ons werden en worden nog steeds met argusogen bekeken. Ze worden ontweken en verguisd omdat zij kritisch denken en niet geloven in de groei van bomen die tot de hemel groeien tot in het oneindige. Het denken in de jaren achter ons lijkt wel op de mythe van de toren van Babel in het Babylonische rijk. Deze mythe is als volgt: In opdracht van koning Nimrod, een achterkleinzoon van Noah, moest een toren gebouwd worden, die tot de hemel zou reiken, maar God pikte dit niet. Hij saboteerde de bouw en zorgde ervoor dat de Babyloniërs elkaar niet meer konden verstaan. Tegenwoordig heeft men het nog steeds over een 'Babylonische spraakverwarring' en 'hoogmoed komt voor de val'. Hoe toepasselijk is deze mythe op datgene wat er op het moment in de wereld plaatsvindt? Zijn we als mens niet meer in staat om elkaar te 'verstaan'? Spreken we allemaal een andere taal? Wat betekent het gevoel van geluk voor een Chinees? Een Libanees? Een Amerikaan? Een Portugees? Een Dominicaan? Een Curaçaoseenaar, Arubaan, Bonaireaan, een Hollander? Hoe voelt dat: geluk? Hoe krijg ik geluk? Wat moet ik daarvoor doen?

En zo is ieder mens bezig zijn leven te leven op zoek naar dat ene, namelijk geluk. En

dan niet heel even, maar heel lang, heel duurzaam geluk. Levenskunst is dan ook geen therapie, maar levenskunst gaat over het aanleren van een realistische levenshouding. Hoe blijf je jezelf in een wereld die geregeerd wordt door technologie en onpersoonlijke bureaucratische instellingen, waar je een nummer bent? Hoe blijven we fysiek en psychisch gezond? Wat kunnen we nog geloven? Zijn we nog in staat om van het leven te genieten? Natuurlijk is men er altijd zelf bij als er een keuze gemaakt moet worden, maar wat doet een mens tegen mensen die bewust de waarheid verdraaien en anderen verleiden tot acties waarbij slechts één partij 'wint'? Wat kunnen we nu nog geloven van wat ons verteld wordt? Beleg je je vermogen in aandelen, maar ineens zijn die aandelen niets meer waard omdat er een financiële crisis is, luister je naar kletspraatjes van oplichters die in korte tijd je zuur verdiende geld waar je zo hard voor hebt gewerkt uit je portemonnee praten? En banken lokken mensen om hun spaargeld tegen lage rentes bij hen in bewaring te geven en daar tegenover betalen de mensen hoge rentes als zij geld willen lenen? Mensen gaan contracten aan die alleen door juristen begrepen worden, maar men tekent omdat men zegt dat het wel 'goed' zit, maar bij een probleem trekt de consument aan het kortste eind. Het stond namelijk in de kleine lettertjes dat... En hoe weten we dat de behandeling van een arts de goede behandeling is? Er wordt een ziekte vastgesteld. Maar hoe moeten we hierin zelf een houding bepalen? Zijn we in staat om onszelf te blijven in zo'n moeilijke situatie? Levenskunst is eigenlijk heel praktisch. Het begint met het stellen van vragen. Het gebied van de levenskunst ligt daar waar wetenschap en geloof geen antwoord meer kunnen geven. Voor de oude Grieken was levenskunst de manier om met wisselvalligheden van het leven te leren omgaan. Het gaat bij levens-

kunst niet om een antwoord te vinden op de vraag: Wat is de waarheid? Maar het gaat er wel om hoe je je leven niet laat regeren door je omgeving, door de tijd, door de omstandigheden die er zijn op dat moment. Want dat is de waarheid van dat moment. Geluk is in hoge mate afhankelijk van levensomstandigheden, zoals de beschikbaarheid van voldoende bestaansmiddelen, goede instituties, gelijke rechten en persoonlijke vrijheid. Als men dus vanuit 'levenskunst' hiernaar zou kijken dan zou men zichzelf vragen kunnen stellen als: 'hoe kan ik mijn levensomstandigheden zo krijgen zoals ik dat zou willen?' en 'hoe groot is mijn persoonlijke vrijheid?' Wat wil ik veranderen? Wat kan ik veranderen? Wat heb ik daarvoor nodig? Een persoonlijk onderzoek naar de waarden die men heeft kan daarbij helpen. Het gaat er daarbij om dat je zelf vaststelt wat er in je leven waardevol is. Er wordt dan niet gekozen voor objecten van waarde. Wat is er nu in mijn leven belangrijk om een goed leven te hebben? Dit vraagt natuurlijk om een open en eerlijke houding. Het zou heel goed kunnen gebeuren dat we er achter komen dat we te veel afhankelijk zijn van anderen en van de wereld. We zullen dan ook zien dat we deel uitmaken van een groter geheel en dat alles in verbinding met elkaar staat. En om de wereld en de samenleving leefbaar te houden moeten we met zijn allen zorgen voor het grote geheel. Zo heeft ieder mens individueel zijn eigen waarden en zijn er als gezin/familie waarden, en zijn er ook als volk waarden die men koestert. Aandacht voor levenskunst verbindt het individu met de ander: de familie, zijn volk en met alle anderen die hier op deze aarde wonen. Bij een goede opvoeding leren de jongeren wat die waarden zijn en worden ze erop aangesproken als er niet geleefd wordt met als basis de waarden van het leven. Uiteindelijk gaat het daar om. Die waarden waarborgen ook het gevoel van veiligheid, waardoor er vrij bewogen kan worden, men niet bang hoeft te zijn om overvallen te worden en waar vertrouwen is in elkaar. Het begint met vragen te stellen aan jezelf, over de zin van het leven en over de manier dat men dat leven wil leiden. Thuis, op school, op het werk, en in de gemeenschap. Ik wens u allen liefdevolle kerstdagen en een heel voorspoedig 2013 met vooral het gevoel van 'geluk'.

Einde

Het einde van het jaar komt er weer aan. Het einde van 2012 is dat. Er zijn mensen die denken dat het einde van de wereld in zicht is, omdat de Maya's een kalender hadden tot 21 december 2012. Ik ga er vanuit dat we straks allemaal kunnen zeggen dat de Maya's het niet bij het rechte eind hadden.

Door Monique Casimiri

Dat het einde van het jaar weer in zicht is komt heel sterk tot uiting in het verkeer. Ik voel me op een vreemde manier erg thuis. Iedereen rijdt alsof hij binnen een paar minuten aan de andere kant van het dorp moet zijn. Voorrangsregels gelden niet meer, rode verkeerslichten zijn er niet om voor te stoppen en overstekende voetgangers op een zebrapad kunnen best een tandje harder lopen, als deze automobilisten eraan komen. Vlug vlug vlug, het kan niet snel genoeg. Iedereen heeft haast lijkt het wel.

Ik kan er niet altijd iets van zeggen op de manier die ik graag zou willen. Achterin zit een kind van vijf dat alles hoort, snapt en napraat. Schelden in het Papiaments is inmiddels ook geen optie meer, daar hij goed door heeft wat ik bedoel op zo'n moment. Toon en non-verbale bewegingen doen een hoop.

De redenen om snel te rijden, minder rekening te houden met mede-weggebruikers zijn legio. Ze zullen hier niet anders zijn dan daar.

Wat wel anders is, zijn de pagara-shows op Curaçao. Ik weet dat vrienden op Curaçao lijstjes bijhouden waarop alle pagara-shows staan. Dat zijn plaatsen waar je nu niet wilt zijn met de auto. Je komt er niet doorheen. Met een beetje geluk kan je na een tijd, zeer langzaam rijdend, je weg weer vervolgen. Wij hadden ooit de pech dat de politie recht voor onze auto de weg afsloot. De auto's achter ons parkeerden daar ter plekke en wij konden geen kant meer uit. We werden gedwongen om ook uit te stappen en deel te nemen aan het feestje. Dat was toen ook de bedoeling, alleen had de auto niet daar mogen staan. We hadden onze ouders beloofd om de auto op een veilige afstand te parkeren. Hij was nu veilig voor inbraak, we hadden er goed zicht op. De rode snippers en enkele mini kraters van de pagara waren lastiger uit te leggen.

Hier hoeft ik niet bang te zijn voor pagara's. Als die er al zijn, dan toch echt alleen op 31 december. Zonder grote finale klapper en meestal in woonwijken of achtertuinen. Waar ik wel angstig voor ben zijn de Nederlandse donderbussen. Hoe ze hier heten weet ik niet, dat ze illegaal zijn wel. Ze maken net zo'n hels kabaal als een donderbus. Ik schrik ervan, omdat ik ze hier niet verwacht. Op Curaçao weet je dat ze er zijn en dat ze continu worden afgestoken, al dagen lang voor oud en nieuw. Hier mag dit niet, dus elke knal die er komt is een verrassingsknal.

Los van het feit dat het koud is buiten en glad op de weg zit ik daarom nu liever niet op de fiets. Zo'n vuurwerkdruk tussen je spaken is niet goed voor mijn hart. Ik zit liever in de auto. De muziek goed hard aan, dan hoor ik het allemaal niet. Dan snel op weg, rood licht negerend, scheurend over het zebrapad. Snel, vlug vlug vlug, ik wil naar huis.

Sun, Sand and the Warmth of the Season

There's no Christmas like a Caribbean Christmas

RBC Royal Bank extends compliments of the season and our best wishes for health, joy and prosperity in 2013.

We look forward to continue being your preferred and trusted financial services partner for many years to come.

Strength at Work for You



RBC Royal Bank

© Registered trademark of Royal Bank of Canada. Used under licence



MARTIJN TRADING

ARUBA

Martijn Trading Company N.V. • Italiëstraat 1 • Oranjestad • Phone: 582 1492 • Email: martijn.aruba@martijn-trading.com





De voorhuidenverzamelaar vraagt een gift

door Gamal Eldin Fouad

– De eilandbewoners, zei Mul-ligan droog tegen Haines, hebben het vaak over de voorhuidenverzamelaar.

‘Een zoon,’ zei hij hardop, alsof hij zichzelf in het donker moest overtuigen. Door de spleten in de luiken drongen slechts magere strepen maanlicht de slaapkamer binnen waar ze meteen werden opgeslokt door het alles verslindende duister. De nacht broeide benauwd, als trouwe tweelingbroer van de verzengende dag. Hij gleed met zijn hand over de koele kant van het matras en verwisselde zijn klam geworden kussen voor het onbeslagen kussen naast zich. Haar katoenen nachthemd lag er nog, netjes opgevouwen. Hij liet het liggen, als een zegel die alleen door haar verbroken mocht worden.

Hij draaide zich op zijn rug, en staarde terug naar de loerende schimmen in zijn kamer. ‘Een zoon,’ zei hij nogmaals luid, alsof de woorden elke keer dat hij ze uitsprak iets meer van hun betekenis prijsgaven.

In dit donker lag de jonge vader, op die voorochtend ergens in de maand mei, onbewust van zijn hand die almaar de koelte bestreek terwijl hij steeds weer hardop ‘een zoon’ verkondigde, tot hij, met het eindelijk breken van de dag, de eerste oproepen tot het ochtendgebed over zijn stad Alexandrië hoorde schallen.

Op de drempel van de badkamer groette hij zijn moeder die hem vanuit de spiegel toelachte. Vanuit de deuropening bekeek hij haar gelaat van albast. Ze bestreek het met speciale kokoszalf, met dezelfde zorg waarmee ze het, zolang hij zich kon herinneren, altijd buiten het bereik van de zon had gehouden. Zelfs aan het strand kwam ze niet onder de parasol vandaan. Haar Hellenistische bloed en bijbehorende huid waren haar dierbaar. Zelf was hij donker, zoals zijn vader.

Hij bleef naar haar kijken toen ze met soepele bewegingen een sluier vast speldde die alleen haar gezicht onbedekt liet. Spelden van mond naar sluier, van sluier weer naar mond. Hij moest denken aan een mooi en gevaarlijk dier. Ze was gereed voor het gebed.

‘Zullen we samen bidden?’ vroeg ze en liep naar de gangkast met bidkleden. Sinds de geboorte van haar kleinzoon, drie dagen geleden, kon ze haar geluk niet op, en was de sprankeling in haar ogen teruggekeerd. Haar eerste kleinkind had een blander dan blanke huid. El Hamdoulilah.

Ze zocht twee bidkleden uit en hield ze hem voor. Hij kon zijn moeder niets weigeren, zeker nu niet, al gaf hij er de voorkeur aan om alleen op zijn kamer te bidden.

‘Ik moet me wassen.’ Hij deed de badkamerdeur op slot, een gewoonte die hij zich in het drukke huishouden al jong had eigen gemaakt. In de spiegel bekeek hij zichzelf en zijn voller wordende baard die zo oud was als de dag waarop hij besloot weer te gaan bidden. Het gaf hem een serieus uiterlijk, vond hij zelf, al ging hij niet zo ver als sommige medestudenten uit zijn jaar die baarden lieten groeien van ettelijke decimeters.

Hij waste zich en dacht aan de dag die voor hem lag. Hij zou iets voor haar moeten meenemen naar het ziekenhuis. Iets speciaals. Zijn moeder wachtte in haar slaapkamer. Door de opengeslagen luiken viel een doffe glans van het aansterkende ochtendlicht. Op de grond naast haar bed, waarin zijn jongste zusje nog lag te slapen, had ze de twee bidkleden schuin achter elkaar uitgespreid, nauwkeurig gericht op enkele graden ten zuiden van het oosten. Zij zat geknield op het achterste kleed door haar vergeelde koran te bladeren, op zoek naar een geschikte soera om na het gebed te lezen.

Zijn blik gleed over de talloze foto’s die zijn moe-

der langs de rand van de spiegel boven haar dressoir had geplakt. Zijn ogen bleeden hangen bij een vergeelde zwartwitfoto, half weggestopt achter de andere foto’s. Het was zijn vader, allang niet jong meer, op zijn geliefde fauteuil in de salon. Zijn hoekige, donkere gezicht ging schuil achter een zware bril die door de vertekening van de glazen zijn ogen tot spleetjes maakten. Hij was, zoals altijd, gekleed in drielendig grijs, een overblijfsel van zijn studentenjaren in Cambridge. Voor de gelegenheid had hij een ouderwets fez op zijn hoofd gezet en in zijn armen hield hij, trots maar onwennig, een in doeken gewikkelde baby.

‘Je moet het hem niet kwalijk nemen, hij was bijna twee maal zo oud als jij,’ sprak zijn moeder die zijn blik had gezien. Ze stond op om te beginnen met het gebed. Aan het andere eind van de gang, hoorde hij hem snurken in zijn kamer. Zijn vader bad alleen op vrijdag.

Onze jonge vader was zojuist klaar met zijn ontbijt, toen zijn vader de eetkamer binnenkwam en zonder een woord te zeggen doorliep naar zijn plaats aan het hoofd van de lange tafel. Terwijl hij ging zitten, liet hij de stapel paperassen die hij overal met zich meezeulde met een harde klap naast zijn bord neerkomen. In gedachten verzonken nam hij zijn zware bril af en wreef zich langdurig in de ogen, waarbij hij onbewust een zacht kreunend geluid voortbracht, wat door zijn zoon als hoogst onaangenaam werd ervaren.

De keukenhulp bracht een bord bruine bonen en een kan met koffie binnen en zette dit de man aan het hoofd van de tafel voor. Het meisje spoedde zich terug naar de keuken, en verscheen vrijwel meteen weer met plat bruinbrood en olijfolie die ze over de bonen uitschonk. Zijn vader kreeg nu pas oog voor zijn omgeving, waarschijnlijk omdat hij zijn bril weer had opgezet, en groette haar. ‘Sabaah el chier.’

‘U ook een goedemorgen,’ antwoordde het meisje zachtjes en wachtte ongemakkelijk op nadere bevelen. Toen die uitbleven, verdween ze stilletes naar de keuken.

‘Goedemorgen,’ sprak hij nu ook in de richting van zijn zoon. De groet leek meer op een vraag. Een vraag waarop geen antwoord werd verwacht.

Zijn vader schepte de glimmende bonen op zijn bord en morste olijfolie op het tafellaken. Hij leek het niet te merken. Terwijl hij een stuk in haar ogen teruggekeerd. Haar eerste kleinkind had een blander dan blanke huid. El Hamdoulilah.

Ze zocht twee bidkleden uit en hield ze hem voor. Hij kon zijn moeder niets weigeren, zeker nu niet, al gaf hij er de voorkeur aan om alleen op zijn kamer te bidden.

‘Ik moet me wassen.’ Hij deed de badkamerdeur op slot, een gewoonte die hij zich in het drukke huishouden al jong had eigen gemaakt. In de spiegel bekeek hij zichzelf en zijn voller wordende baard die zo oud was als de dag waarop hij besloot weer te gaan bidden.

Hij waste zich en dacht aan de dag die voor hem lag. Hij zou iets voor haar moeten meenemen naar het ziekenhuis. Iets speciaals. Zijn moeder wachtte in haar slaapkamer. Door de opengeslagen luiken viel een doffe glans van het aansterkende ochtendlicht. Op de grond naast haar bed, waarin zijn jongste zusje nog lag te slapen, had ze de twee bidkleden schuin achter elkaar uitgespreid, nauwkeurig gericht op enkele graden ten zuiden van het oosten. Zij zat geknield op het achterste kleed door haar vergeelde koran te bladeren, op zoek naar een geschikte soera om na het gebed te lezen.

Zijn blik gleed over de talloze foto’s die zijn moe-

der langs de rand van de spiegel boven haar dressoir had geplakt. Zijn ogen bleeden hangen bij een vergeelde zwartwitfoto, half weggestopt achter de andere foto’s. Het was zijn vader, allang niet jong meer, op zijn geliefde fauteuil in de salon. Zijn hoekige, donkere gezicht ging schuil achter een zware bril die door de vertekening van de glazen zijn ogen tot spleetjes maakten. Hij was, zoals altijd, gekleed in drielendig grijs, een overblijfsel van zijn studentenjaren in Cambridge. Voor de gelegenheid had hij een ouderwets fez op zijn hoofd gezet en in zijn armen hield hij, trots maar onwennig, een in doeken gewikkelde baby.

‘Je moet het hem niet kwalijk nemen, hij was bijna twee maal zo oud als jij,’ sprak zijn moeder die zijn blik had gezien. Ze stond op om te beginnen met het gebed. Aan het andere eind van de gang, hoorde hij hem snurken in zijn kamer. Zijn vader bad alleen op vrijdag.

Onze jonge vader was zojuist klaar met zijn ontbijt, toen zijn vader de eetkamer binnenkwam en zonder een woord te zeggen doorliep naar zijn plaats aan het hoofd van de lange tafel. Het meisje spoedde zich terug naar de keuken, en verscheen vrijwel meteen weer met plat bruinbrood en olijfolie die ze over de bonen uitschonk. Zijn vader kreeg nu pas oog voor zijn omgeving, waarschijnlijk omdat hij zijn bril weer had opgezet, en groette haar. ‘Sabaah el chier.’

‘U ook een goedemorgen,’ antwoordde het meisje zachtjes en wachtte ongemakkelijk op nadere bevelen. Toen die uitbleven, verdween ze stilletes naar de keuken.

‘Goedemorgen,’ sprak hij nu ook in de richting van zijn zoon. De groet leek meer op een vraag. Een vraag waarop geen antwoord werd verwacht.

Zijn vader schepte de glimmende bonen op zijn bord en morste olijfolie op het tafellaken. Hij leek het niet te merken. Terwijl hij een stuk in haar ogen teruggekeerd. Haar eerste kleinkind had een blander dan blanke huid. El Hamdoulilah.

Ze zocht twee bidkleden uit en hield ze hem voor. Hij kon zijn moeder niets weigeren, zeker nu niet, al gaf hij er de voorkeur aan om alleen op zijn kamer te bidden.

‘Ik moet me wassen.’ Hij deed de badkamerdeur op slot, een gewoonte die hij zich in het drukke huishouden al jong had eigen gemaakt. In de spiegel bekeek hij zichzelf en zijn voller wordende baard die zo oud was als de dag waarop hij besloot weer te gaan bidden. Het gaf hem een serieus uiterlijk, vond hij zelf, al ging hij niet zo ver als sommige medestudenten uit zijn jaar die baarden lieten groeien van ettelijke decimeters.

Hij waste zich en dacht aan de dag die voor hem lag. Hij zou iets voor haar moeten meenemen naar het ziekenhuis. Iets speciaals. Zijn moeder wachtte in haar slaapkamer. Door de opengeslagen luiken viel een doffe glans van het aansterkende ochtendlicht. Op de grond naast haar bed, waarin zijn jongste zusje nog lag te slapen, had ze de twee bidkleden schuin achter elkaar uitgespreid, nauwkeurig gericht op enkele graden ten zuiden van het oosten. Zij zat geknield op het achterste kleed door haar vergeelde koran te bladeren, op zoek naar een geschikte soera om na het gebed te lezen.

Zijn blik gleed over de talloze foto’s die zijn moe-

der langs de rand van de spiegel boven haar dressoir had geplakt. Zijn ogen bleeden hangen bij een vergeelde zwartwitfoto, half weggestopt achter de andere foto’s. Het was zijn vader, allang niet jong meer, op zijn geliefde fauteuil in de salon. Zijn hoekige, donkere gezicht ging schuil achter een zware bril die door de vertekening van de glazen zijn ogen tot spleetjes maakten. Hij was, zoals altijd, gekleed in drielendig grijs, een overblijfsel van zijn studentenjaren in Cambridge. Voor de gelegenheid had hij een ouderwets fez op zijn hoofd gezet en in zijn armen hield hij, trots maar onwennig, een in doeken gewikkelde baby.

‘Je moet het hem niet kwalijk nemen, hij was bijna twee maal zo oud als jij,’ sprak zijn moeder die zijn blik had gezien. Ze stond op om te beginnen met het gebed. Aan het andere eind van de gang, hoorde hij hem snurken in zijn kamer. Zijn vader bad alleen op vrijdag.

Onze jonge vader was zojuist klaar met zijn ontbijt, toen zijn vader de eetkamer binnenkwam en zonder een woord te zeggen doorliep naar zijn plaats aan het hoofd van de lange tafel. Het meisje spoedde zich terug naar de keuken, en verscheen vrijwel meteen weer met plat bruinbrood en olijfolie die ze over de bonen uitschonk. Zijn vader kreeg nu pas oog voor zijn omgeving, waarschijnlijk omdat hij zijn bril weer had opgezet, en groette haar. ‘Sabaah el chier.’

‘U ook een goedemorgen,’ antwoordde het meisje zachtjes en wachtte ongemakkelijk op nadere bevelen. Toen die uitbleven, verdween ze stilletes naar de keuken.

‘Goedemorgen,’ sprak hij nu ook in de richting van zijn zoon. De groet leek meer op een vraag. Een vraag waarop geen antwoord werd verwacht.

Zijn vader schepte de glimmende bonen op zijn bord en morste olijfolie op het tafellaken. Hij leek het niet te merken. Terwijl hij een stuk in haar ogen teruggekeerd. Haar eerste kleinkind had een blander dan blanke huid. El Hamdoulilah.

Ze zocht twee bidkleden uit en hield ze hem voor. Hij kon zijn moeder niets weigeren, zeker nu niet, al gaf hij er de voorkeur aan om alleen op zijn kamer te bidden.

‘Ik moet me wassen.’ Hij deed de badkamerdeur op slot, een gewoonte die hij zich in het drukke huishouden al jong had eigen gemaakt. In de spiegel bekeek hij zichzelf en zijn voller wordende baard die zo oud was als de dag waarop hij besloot weer te gaan bidden.

Hij waste zich en dacht aan de dag die voor hem lag. Hij zou iets voor haar moeten meenemen naar het ziekenhuis. Iets speciaals. Zijn moeder wachtte in haar slaapkamer. Door de opengeslagen luiken viel een doffe glans van het aansterkende ochtendlicht. Op de grond naast haar bed, waarin zijn jongste zusje nog lag te slapen, had ze de twee bidkleden schuin achter elkaar uitgespreid, nauwkeurig gericht op enkele graden ten zuiden van het oosten. Zij zat geknield op het achterste kleed door haar vergeelde koran te bladeren, op zoek naar een geschikte soera om na het gebed te lezen.

Zijn blik gleed over de talloze foto’s die zijn moe-

der langs de rand van de spiegel boven haar dressoir had geplakt. Zijn ogen bleeden hangen bij een vergeelde zwartwitfoto, half weggestopt achter de andere foto’s. Het was zijn vader, allang niet jong meer, op zijn geliefde fauteuil in de salon. Zijn hoekige, donkere gezicht ging schuil achter een zware bril die door de vertekening van de glazen zijn ogen tot spleetjes maakten. Hij was, zoals altijd, gekleed in drielendig grijs, een overblijfsel van zijn studentenjaren in Cambridge. Voor de gelegenheid had hij een ouderwets fez op zijn hoofd gezet en in zijn armen hield hij, trots maar onwennig, een in doeken gewikkelde baby.

‘Je moet het hem niet kwalijk nemen, hij was bijna twee maal zo oud als jij,’ sprak zijn moeder die zijn blik had gezien. Ze stond op om te beginnen met het gebed. Aan het andere eind van de gang, hoorde hij hem snurken in zijn kamer. Zijn vader bad alleen op vrijdag.

Onze jonge vader was zojuist klaar met zijn ontbijt, toen zijn vader de eetkamer binnenkwam en zonder een woord te zeggen doorliep naar zijn plaats aan het hoofd van de lange tafel. Het meisje spoedde zich terug naar de keuken, en verscheen vrijwel meteen weer met plat bruinbrood en olijfolie die ze over de bonen uitschonk. Zijn vader kreeg nu pas oog voor zijn omgeving, waarschijnlijk omdat hij zijn bril weer had opgezet, en groette haar. ‘Sabaah el chier.’

‘U ook een goedemorgen,’ antwoordde het meisje zachtjes en wachtte ongemakkelijk op nadere bevelen. Toen die uitbleven, verdween ze stilletes naar de keuken.

‘Goedemorgen,’ sprak hij nu ook in de richting van zijn zoon. De groet leek meer op een vraag. Een vraag waarop geen antwoord werd verwacht.

Zijn vader schepte de glimmende bonen op zijn bord en morste olijfolie op het tafellaken. Hij leek het niet te merken. Terwijl hij een stuk in haar ogen teruggekeerd. Haar eerste kleinkind had een blander dan blanke huid. El Hamdoulilah.

Ze zocht twee bidkleden uit en hield ze hem voor. Hij kon zijn moeder niets weigeren, zeker nu niet, al gaf hij er de voorkeur aan om alleen op zijn kamer te bidden.

‘Ik moet me wassen.’ Hij deed de badkamerdeur op slot, een gewoonte die hij zich in het drukke huishouden al jong had eigen gemaakt. In de spiegel bekeek hij zichzelf en zijn voller wordende baard die zo oud was als de dag waarop hij besloot weer te gaan bidden.

Hij waste zich en dacht aan de dag die voor hem lag. Hij zou iets voor haar moeten meenemen naar het ziekenhuis. Iets speciaals. Zijn moeder wachtte in haar slaapkamer. Door de opengeslagen luiken viel een doffe glans van het aansterkende ochtendlicht. Op de grond naast haar bed, waarin zijn jongste zusje nog lag te slapen, had ze de twee bidkleden schuin achter elkaar uitgespreid, nauwkeurig gericht op enkele graden ten zuiden van het oosten. Zij zat geknield op het achterste kleed door haar vergeelde koran te bladeren, op zoek naar een geschikte soera om na het gebed te lezen.

Zijn blik gleed over de talloze foto’s die zijn moe-

der langs de rand van de spiegel boven haar dressoir had geplakt. Zijn ogen bleeden hangen bij een vergeelde zwartwitfoto, half weggestopt achter de andere foto’s. Het was zijn vader, allang niet jong meer, op zijn geliefde fauteuil in de salon. Zijn hoekige, donkere gezicht ging schuil achter een zware bril die door de vertekening van de glazen zijn ogen tot spleetjes maakten. Hij was, zoals altijd, gekleed in drielendig grijs, een overblijfsel van zijn studentenjaren in Cambridge. Voor de gelegenheid had hij een ouderwets fez op zijn hoofd gezet en in zijn armen hield hij, trots maar onwennig, een in doeken gewikkelde baby.

‘Je moet het hem niet kwalijk nemen, hij was bijna twee maal zo oud als jij,’ sprak zijn moeder die zijn blik had gezien. Ze stond op om te beginnen met het gebed. Aan het andere eind van de gang, hoorde hij hem snurken in zijn kamer. Zijn vader bad alleen op vrijdag.

Onze jonge vader was zojuist klaar met zijn ontbijt, toen zijn vader de eetkamer binnenkwam en zonder een woord te zeggen doorliep naar zijn plaats aan het hoofd van de lange tafel. Het meisje spoedde zich terug naar de keuken, en verscheen vrijwel meteen weer met plat bruinbrood en olijfolie die ze over de bonen uitschonk. Zijn vader kreeg nu pas oog voor zijn omgeving, waarschijnlijk omdat hij zijn bril weer had opgezet, en groette haar. ‘Sabaah el chier.’

‘U ook een goedemorgen,’ antwoordde het meisje zachtjes en wachtte ongemakkelijk op nadere bevelen. Toen die uitbleven, verdween ze stilletes naar de keuken.

‘Goedemorgen,’ sprak hij nu ook in de richting van zijn zoon. De groet leek meer op een vraag. Een vraag waarop geen antwoord werd verwacht.

Zijn vader schepte de glimmende bonen op zijn bord en morste olijfolie op het tafellaken. Hij leek het niet te merken. Terwijl hij een stuk in haar ogen teruggekeerd. Haar eerste kleinkind had een blander dan blanke huid. El Hamdoulilah.

Ze zocht twee bidkleden uit en hield ze hem voor. Hij kon zijn moeder niets weigeren, zeker nu niet, al gaf hij er de voorkeur aan om alleen op zijn kamer te bidden.

‘Ik moet me wassen.’ Hij deed de badkamerdeur op slot, een gewoonte die hij zich in het drukke huishouden al jong had eigen gemaakt. In de spiegel bekeek hij zichzelf en zijn voller wordende baard die zo oud was als de dag waarop hij besloot weer te gaan bidden.

Hij waste zich en dacht aan de dag die voor hem lag. Hij zou iets voor haar moeten meenemen naar het ziekenhuis. Iets speciaals. Zijn moeder wachtte in haar slaapkamer. Door de opengeslagen luiken viel een doffe glans van het aansterkende ochtendlicht. Op de grond naast haar bed, waarin zijn jongste zusje nog lag te slapen, had ze de twee bidkleden schuin achter elkaar uitgespreid, nauwkeurig gericht op enkele graden ten zuiden van het oosten. Zij zat geknield op het achterste kleed door haar vergeelde koran te bladeren, op zoek naar een geschikte soera om na het gebed te lezen.

Zijn blik gleed over de talloze foto’s die zijn moe-

der langs de rand van de spiegel boven haar dressoir had geplakt. Zijn ogen bleeden hangen bij een vergeelde zwartwitfoto, half weggestopt achter de andere foto’s. Het was zijn vader, allang niet jong meer, op zijn geliefde fauteuil in de salon. Zijn hoekige, donkere gezicht ging schuil achter een zware bril die door de vertekening van de glazen zijn ogen tot spleetjes maakten. Hij was, zoals altijd, gekleed in drielendig grijs, een overblijfsel van zijn studentenjaren in Cambridge. Voor de gelegenheid had hij een ouderwets fez op zijn hoofd gezet en in zijn armen hield hij, trots maar onwennig, een in doeken gewikkelde baby.

‘Je moet het hem niet kwalijk nemen, hij was bijna twee maal zo oud als jij,’ sprak zijn moeder die zijn blik had gezien. Ze stond op om te beginnen met het gebed. Aan het andere eind van de gang, hoorde hij hem snurken in zijn kamer. Zijn vader bad alleen op vrijdag.

Onze jonge vader was zojuist klaar met zijn ontbijt, toen zijn vader de eetkamer binnenkwam en zonder een woord te zeggen doorliep naar zijn plaats aan het hoofd van de lange tafel. Het meisje spoedde zich terug naar de keuken, en verscheen vrijwel meteen weer met plat bruinbrood en olijfolie die ze over de bonen uitschonk. Zijn vader kreeg nu pas oog voor zijn omgeving, waarschijnlijk omdat hij zijn bril weer had opgezet, en groette haar. ‘Sabaah el chier.’

‘U ook een goedemorgen,’ antwoordde het meisje zachtjes en wachtte ongemakkelijk op nadere bevelen. Toen die uitbleven, verdween ze stilletes naar de keuken.

‘Goedemorgen,’ sprak hij nu ook in de richting van zijn zoon. De groet leek meer op een vraag. Een vraag waarop geen antwoord werd verwacht.

Zijn vader schepte de glimmende bonen op zijn bord en morste olijfolie op het tafellaken. Hij leek het niet te merken. Terwijl hij een stuk in haar ogen teruggekeerd. Haar eerste kleinkind had een blander dan blanke huid. El Hamdoulilah.

Ze zocht twee bidkleden uit en hield ze hem voor. Hij kon zijn moeder niets weigeren, zeker nu niet, al gaf hij er de voorkeur aan om alleen op zijn kamer te bidden.

‘Ik moet me wassen.’ Hij deed de badkamerdeur op slot, een gewoonte die hij zich in het drukke huishouden al jong had eigen gemaakt. In de spiegel bekeek hij zichzelf en zijn voller wordende baard die zo oud was als de dag waarop hij besloot weer te gaan bidden.

Hij waste zich en dacht aan de dag die voor hem lag. Hij zou iets voor haar moeten meenemen naar het ziekenhuis. Iets speciaals. Zijn moeder wachtte in haar slaapkamer. Door de opengeslagen luiken viel een doffe glans van het aansterkende ochtendlicht. Op de grond naast haar bed, waarin zijn jongste zusje nog lag te slapen, had ze de twee bidkleden schuin achter elkaar uitgespreid, nauwkeurig gericht op enkele graden ten zuiden van het oosten. Zij zat geknield op het achterste kleed door haar vergeelde koran te bladeren, op zoek naar een geschikte soera om na het gebed te lezen.

Zijn blik gleed over de talloze foto’s die zijn moe-

der langs de rand van de spiegel boven haar dressoir had geplakt. Zijn ogen bleeden hangen bij een vergeelde zwartwitfoto, half weggestopt achter de andere foto’s. Het was zijn vader, allang niet jong meer, op zijn geliefde fauteuil in de salon. Zijn hoekige, donkere gezicht ging schuil achter een zware bril die door de vertekening van de glazen zijn ogen tot spleetjes maakten. Hij was, zoals altijd, gekleed in drielendig grijs, een overblijfsel van zijn studentenjaren in Cambridge. Voor de gelegenheid had hij een ouderwets fez op zijn hoofd gezet en in zijn armen hield hij, trots maar onwennig, een in doeken gewikkelde baby.

‘Je moet het hem niet kwalijk nemen, hij was bijna twee maal zo oud als jij,’ sprak zijn moeder die zijn blik had gezien. Ze stond op om te beginnen met het gebed. Aan het andere eind van de gang, hoorde hij hem snurken in zijn kamer. Zijn vader bad alleen op vrijdag.

Onze jonge vader was zojuist klaar met zijn ontbijt, toen zijn vader de eetkamer binnenkwam en zonder een woord te zeggen doorliep naar zijn plaats aan het hoofd van de lange tafel. Het meisje spoedde zich terug naar de keuken, en verscheen vrijwel meteen weer met plat bruinbrood en olijfolie die ze over de bonen uitschonk. Zijn vader kreeg nu pas oog voor zijn omgeving, waarschijnlijk omdat hij zijn bril weer had opgezet, en groette haar. ‘Sabaah el chier.’

der. Ze had eczeemvlekken op haar voorhoofd en keek met grote zwarte ogen de wereld in. Ze hield een ingedeukt poppenhoofd stevig bij de samengeklitte nylonharen in haar vuistje geklemd.

Ze mochten oversteken. Misschien had zijn vader toch gelijk en had hij haar gewoon terug moeten sturen. Ver weg van hier. Onbewust versnelde hij met het bonzen van zijn hart ook zijn pas. Zijn vader had gemakkelijk praten.

Voorbij de drukke tramhalte, waar alweer een menigte ongeduldig stond te wachten, volgde hij de Al-Hurryastraat en sloeg bij de patisserie van Hassani de hoek om. Ver weg van hier.

Hij had haar, toen in Zurich, eerst een half uur gevolgd voordat hij durfde haar aan te spreken. Hij was dankzij zijn vader in Zwitserland terechtgekomen. Die had via een kennis een baantje geregeld bij een gerenommeerde medicijnenfabrikant. Zo kon hij als medisch student de zomermaanden doorkomen. Met een botte injectienaald spoot hij voornamelijk katten in met verschillende doseringen van iets, en hield dan nauwgezet de effecten bij in een logboek. De verschijnselen varieerden van lichte braakneiging tot helse stuip-trekking, en resulteerden bijna altijd in een akelige dood. Hij haatte het werk, ondanks dat het goed betaalde.

Liever slenterde hij door de binnenstad van Zurich, waar hij zich vergaapte aan de dure etalages met de laatste mode uit Milaan en Parijs. Soms liet hij zijn dwalende ogen vallen op één van die onbereikbare Zwitserse schone die hem vanuit de verte een glimlach leken toe te werpen, maar eenmaal dichtbij toch allemaal haast bleken te hebben, of al laat waren voor een afspraak, als ze al de moeite namen om hem te antwoorden op zijn eeuwige vraag: ‘Are you American?’

Zij was anders. ‘Are you Italian?’ had ze lachend geantwoord.

Ze bleek uit Holland te komen, een land dat hij alleen van horen zeggen kende en werkte als au pair bij een rijk gezin; en yes, yes hij bleef die dag volhouden een Italiaan te zijn, in elk geval tot het moment dat hij haar voor de eerste keer kustte. Arabieren lagen toen al slecht in de markt.

Vijgen. Opeens schoot het hem te binnen; van alle vruchten die haar nieuwe thuisland haar te bieden had, hield ze nog het meest van verse vijgen. De besten waren te vinden bij de fruitstalletjes achter de universiteit. Hij liet zich daaraan meeveren door het gevoel van de stad.

De zon naderde gestaag het dagelijkse kookpunt en slokte

der. Ze had eczeemvlekken op haar voorhoofd en keek met grote zwarte ogen de wereld in. Ze hield een ingedeukt poppenhoofd stevig bij de samengeklitte nylonharen in haar vuistje geklemd.

Ze mochten oversteken. Misschien had zijn vader toch gelijk en had hij haar gewoon terug moeten sturen. Ver weg van hier. Onbewust versnelde hij met het bonzen van zijn hart ook zijn pas. Zijn vader had gemakkelijk praten.

Voorbij de drukke tramhalte, waar alweer een menigte ongeduldig stond te wachten, volgde hij de Al-Hurryastraat en sloeg bij de patisserie van Hassani de hoek om. Ver weg van hier.

Hij had haar, toen in Zurich, eerst een half uur gevolgd voordat hij durfde haar aan te spreken. Hij was dankzij zijn vader in Zwitserland terechtgekomen. Die had via een kennis een baantje geregeld bij een gerenommeerde medicijnenfabrikant. Zo kon hij als medisch student de zomermaanden doorkomen. Met een botte injectienaald spoot hij voornamelijk katten in met verschillende doseringen van iets, en hield dan nauwgezet de effecten bij in een logboek. De verschijnselen varieerden van lichte braakneiging tot helse stuip-trekking, en resulteerden bijna altijd in een akelige dood. Hij haatte het werk, ondanks dat het goed betaalde.

Liever slenterde hij door de binnenstad van Zurich, waar hij zich vergaapte aan de dure etalages met de laatste mode uit Milaan en Parijs. Soms liet hij zijn dwalende ogen vallen op één van die onbereikbare Zwitserse schone die hem vanuit de verte een glimlach leken toe te werpen, maar eenmaal dichtbij toch allemaal haast bleken te hebben, of al laat waren voor een afspraak, als ze al de moeite namen om hem te antwoorden op zijn eeuwige vraag: ‘Are you American?’

Zij was anders. ‘Are you Italian?’ had ze lachend geantwoord.

Ze bleek uit Holland te komen, een land dat hij alleen van horen zeggen kende en werkte als au pair bij een rijk gezin; en yes, yes hij bleef die dag volhouden een Italiaan te zijn, in elk geval tot het moment dat hij haar voor de eerste keer kustte. Arabieren lagen toen al slecht in de markt.

Vijgen. Opeens schoot het hem te binnen; van alle vruchten die haar nieuwe thuisland haar te bieden had, hield ze nog het meest van verse vijgen. De besten waren te vinden bij de fruitstalletjes achter de universiteit. Hij liet zich daaraan meeveren door het gevoel van de stad.

De zon naderde gestaag het dagelijkse kookpunt en slokte

in zijn hemelvaart gulzig alle schaduwen op. Zolang het ging, maakte hij dankbaar gebruik van het langzaam slinkende schaduwpad aan één kant van de straat. Hij moest zich nu wel haasten, de eerste winkels begonnen al te sluiten voor het aankomende middaggebed. Her en der ratelden rolluiken al naar beneden. En voor de Ibrahim moskee bij Cecil werden buiten de meterslange tapijten alvast uitgerold, zodat de gelovigen niet tussen het vuil en stof hoefden te bidden als ze straks binnen geen plek meer konden vinden. De fruitmarkt lag nog maar een paar straten verderop.

De markt was aan het leeglopen, handelaren telden alvast het geld of schreeuwden bevelen naar de kraamjongens om voort te maken met het opruimen van de kramen. Overal was lawaai van te zwaar beladen karren die telkens weer bleven hangen in het met scheuren en gaten gepokte wegdek, en dan met vereende spierkracht weer op het rechte pad getild werden. Toch lagen her en der nog stapels vruchten te koop en wisselde af en toe een partij appels of pruimen nog van eigenaar.

Maar nergens lagen nog vijgen. Helemaal nergens vond hij zijn vijgen. Snel liep hij heen en weer langs de kramen die nog open waren; hij zag alle vruchten van de wereld, van sinaasappelen tot kersen en peren aan toe, maar geen vijg te bekennen.

Juist had hij het besluit genomen om dan maar een mooie tros druiven uit te zoeken, toen hij een man zag met een slepend rechtervoet die op zijn schouder een mand vijgen droeg. Overduidelijke rozerode vijgen, op en neer deinend op de cadans van het slepen van zijn lamme voet. El Hamdoulilah.

Het waren vijgen die hij daar zag. Zijn vijgen.

Hij bedacht zich geen seconde en snelde de mankepoot achterna die behendig tussen de menigte door hinkte.

‘Effendi, effendi!’ stootte hij hijgend uit en tikte de man op zijn vrije schouder. ‘Effendi, stopt u even!’

De man hield in en keek achterom. Hij was duidelijk geen marktkoopman.

‘Ik zie dat u een partij prachtige vijgen heeft en ik wil wilde vragen of ik er een paar van kan kopen. Uiteraard wil ik u ervoor betalen.’

De man zei niets, maar bekeek hem van top tot teen en maakte toen aanstalten om verder te hinken.

‘Effendi, alstublieft! Op de hele markt zijn geen vijgen meer te vinden, gelooft u mij, ik heb overal gezocht. Ze zijn voor mijn vrouw... ze ligt in het ziekenhuis...’

Vervolg op pagina 6

Sorry We're CLOSED

FATUM deelt de gehele Arubaanse gemeenschap mede dat vanwege de feestdagen, **we gesloten zullen zijn op**

MAANDAG 24 EN MAANDAG 31 DECEMBER DE GEHELE DAG

Excuses voor het eventueel ongemak.

Prettige Feestdagen

FATUM

A Member of the Guardian Holdings Group

582-1111 • info@fatum.com • www.fatum.com

UNION PATRIOTICO
PROGRESISTA

ta desea henter Pueblo di Aruba un

Feliz Pasco

*Cu e Niño Hesus trece Paz, Harmonia y Felicidad
den cada hogar riba nos isla.*

Den number di

Union Patriotico Progresista – U.P.P.,

tambe den number di su famia,

Bo humilde sirbidor,

drs. Candelario – Booshi – Wever,
Parlamentario



Vervolg van pagina 5

De jonge vader greep in zijn binnenzak en haalde een briefje van twintig pond tevoorschijn. Hij had niet kleiner. Een glimlach verscheen op het gezicht van de mankepoot, hij nam het kistje van zijn schouder en zette het op de grond.

‘Heb je een tas?’ Hij droeg niets bij zich, alleen een zakdoek, gelukkig nog schoon, en vouwde het open op zijn hand. De man legde er een aantal vijgen in en toen nog een paar.

De gelukkige ontvanger knoopte de zakdoek met de punten aan elkaar en liet het pakketje voorzichtig in de zak van zijn jasje glijden.

De man hield demonstratief zijn hand op. Voor twintig pond kon je wel twee kisten vijgen krijgen, maar de jonge vader had het er voor over en overhandigde hem het geld.

‘Beterschap met uw vrouw,’ zei de mankepoot met een grijns, nam het kistje weer op zijn schouder en verdween hinkend tussen de mensen.

Door de versterkers, die hoog in alle windhoeken aan de minaret van de Ibrahim moskee bevestigd waren, klonk schel en vervormd de vermanende stem van de imam die zijn donderpreek over de daken van de wijk liet rollen.

‘... En als de zon zijn licht verliest en zonder onder te gaan verdwijnt...’ de stem van de imam zwol nu aan, ‘... en de bergen zich roeren om te gaan liggen...’, en de sterren, verstrooid en uit het lood geslagen, hun schittering verliezen...’

Het was onmogelijk niet te luisteren naar het dwingende geluid van het onheilsbericht over de voortekenen van de dag des oordeels. Als hij voort maakte, was hij nog op tijd voor het gebed.

‘...En als de oceanen verdampen, en de hemelen zijn weggevaagd...’

De jonge vader was niet de enige die zich haastte naar het gebedshuis. Overal zag hij mannen, in groepjes of alleen, die zich net als hij door de straten spoedden; als bijen naar een korf, nee als mieren op weg naar hun hoop, om aan de aardse verplichting van de salat te voldoen, en om zo een plaatsje in het paradijs veilig te stellen. Alle winkels waren gesloten nu.

‘... En als het hellevuur wordt opgestookt, en het paradijs nadert en na-

dert....’

Het plein naast de moskee was, op een paar verveelde straathonden na, uitgestorven. De laatkomers zochten nog vlug een plaatsje tussen de zittende en zwijgende rijen die zich buiten in de hitte voor de ingang van de moskee hadden geformeerd. Tientallen luisterende rijen, schoenen en slippers aan de randen van het tapijt aan hun lot overgelaten, naast de honderden andere achtergelaten schoenen. Slechts een enkele gelovige droeg uit dure ervaring zijn schoeisel gegeneerd naar zijn plaats mee.

‘... Dan zal iedere ziel zich zelf kennen en al wat het heeft voortgebracht, goed en slecht...’

Zelf zocht de jonge vader een plek vanwaar hij zicht kon blijven houden op zijn instappers. Hij voerde zijn welkomstgebed uit en ging in de kleermakerzit naast een wat oudere man zitten. De man had een kind bij zich, een jongetje van drie of vier jaar, tussen zijn knieën voor hem op de grond.

Het ventje droeg een tuinbroek en hij keek gebio-logeerd naar het speelgoedautootje dat hij langs de geometrische motieven in het tapijt voortduwde.

Hij moest denken aan zijn eigen zoon, drie dagen oud, ergens op de kraamafdeling van het ziekenhuis, en aan de toekomst die hij tegemoet zou gaan. Hij dacht aan zijn vader, achter zijn bureau, aan het krassen van zijn pen op het blad. Hij zou voor hen bidden; voor hen alledrie zou hij bidden.

‘... Want waarlijk zag hij de engel Gabriël, aan de heldere horizon verschijnen....’

De imam naderde het einde van zijn preek, die hij met elke zin steeds luider had uitgesproken, waardoor hij alsmaar heser was geworden en zijn stembanden uiteindelijk begonnen te kraken. De man zag zich gedwongen om een adem-pauze in te lassen. Hij nam een slokje water en stootte een gemoffeld hoestje uit, waarbij de luidsprekers een hemeltergende galmtoon voortbrachten, gevolgd door het geluid van onhandig gestuntel met de microfoon.

Met een allerlaatste hoest die zelfs de straathonden helemaal achter op het plein deed opzitten, kreeg de imam weer vat op zijn stem, om zijn sermoen toch nog tot een waardig einde te volbrengen.

... Dit is een universele boodschap en niets dan een waarschuwing voor de

wereld... Voor diegene onder u die het oprechte pad bewandelen, het pad naar het eeuwige ... dit is niets dan Gods wil... de schepper van het universum..., ...Hij zij geprezen.’

De moeazijn had vlug de microfoon overgenomen en met hoge stem de adzaan ingezet, waarin iedereen die het in de wijde omtrek horen kon, opriep om aan het gebed deel te nemen. ‘Allahoe-akbar, Allahoe-akbar... Allaaah...’

De gelovigen kwamen geruisloos op de been om schouder aan schouder, kleine teen aan kleine teen te staan; dit om de alom aanwezige duivel te beletten tussen de biddende schare plaats te laten nemen.

De jonge vader stond naast de kleuter die tot halverwege zijn dijbeen reikte en braaf zijn speelgoedautootje aan zijn vader had afgegeven. Het bidden kon beginnen.

Het ventje, hoe jong hij ook was, leek te weten wat hij moest doen en hield zoals het hoorde bij de aanhef van het gebed zijn handen naast zijn hoofd, om ze vervolgens op zijn borst over elkaar te slaan.

Hij kon het niet laten om naar het jongetje te kijken, naar de serieuze blik waarmee die even zijn vader in de gaten hield en een seconde later alweer nieuwsgierig alle kanten opkeek. Hij tikte hem even corrigerend op zijn schouder, alsof het zijn eigen zoontje was die daar naast hem stond te talmen. Het ventje sprong direct keurig in de houding, om zich samen met de andere godgelovigen door de knieën te laten zakken en nederig zijn voorhoofd op het tapijt te drukken, want zo ziet Allah zijn onderdanen het liefst.

Het academisch ziekenhuis van Alexandrië was een steriele cluster van ééns witte gebouwen met overbelichte corridors en mistroostige kamertjes. Het lag pal naast de Straat van de Soma in het oude centrum van de stad. De medische faculteit lag op een steenworp afstand, maar daar was hij met een grote boog omheen gelopen, om het risico te vermijden een bekende te ontmoeten.

De jonge vader ging de zijingang van het ziekenhuis binnen en liep rechtstreeks door naar het trapenhuis, en daarna naar de kraamafdeling op de derde verdieping.

Het bezoeken was in volle gang, met de bekende taferelen van verdwaalde jonge vaders en andere naast familieleden, gewapend met knuffelberen en ballonnen, haastig op zoek naar het juiste kamernummer. Gelukkig kende hij de weg en liep door de juiste gang, waar hij aan het einde rechts de hoek om moest. Links en rechts ving hij in het voorbijgaan door openstaande deuren de glimpen op van bezorgde gezinnen, geschaard om het bed van hun zieke naaste

die stil uit het raam staarde, of nog maar eens een hapje nam van etenswaar dat goedbedoeld onder zijn neus werd geduwd.

Halverwege de gang bevond zich het zogeheten ‘kijkraam’. Dit was een enorme vitrine van drie bij twee meter die zicht bood op de kraamkamer, waarachter alle pasgeborenen de eerste dagen van hun leven steriel werden uitgesteld.

Voor het raam was het druk; er heerste een uitgelaten stemming, hele en halve gezinnen met de neuzen tegen het glas gedrukt om maar niets van het wonderlijke schouwspel te hoeven missen. Trotse jonge vaders die in onmogelijke houdingen hun nageslacht (voor datzelfde nageslacht) op de gevoelige plaat probeerden vast te leggen.

Hij wrong zich voor het enorme venster, en liet het onwezenlijke aanblik van de twintig of dertig pasgeboren baby’s op zich inwerken. Het voelde nog steeds alsof hij door de etalage van de een warenhuis naar binnen keek.

De baby’s lagen in twee horizontale rijen, waartussen een gangpad voor de artsen en verpleegsters, naast elkaar in langwerpige ledikanten. Allemaal op dezelfde manier strak in doeken gewikkeld, als kleine mummies, om het veilige gevoel van de baarmoeder na te bootsen, en hadden alleen de gezichten en voeten nog vrij om te bewegen.

Hij bekeek de uitdrukkingen op hun gezichten; gezichten van oude mannetjes: de één vredig aan het slapen, de ander met een verbeterd blik, maar allemaal met diezelfde wijze frons op het voorhoofd.

Om de minuscule enkels hingen de naambandjes, de enige houvast om ze nog te onderscheiden en uiteindelijk aan de juiste ouders mee naar huis te geven. De letters waren te klein om goed te lezen.

Helemaal achterin lagen zes baby’s in een apart gedeelte van het ledikant, niet zo strak ingepakt als de anderen, het onderlijf ontbloot en met een verbandje tussen de benen. Zij waren eerder die ochtend het convenant van Abraham aangegaan.

Daar lag hij vredig te slapen, de derde wurm van rechts, te herkennen aan zijn blanke gelaat, de naamdrager van zijn vader, zijn zoon. De grote voorhuidenverzamelaar in de hemel had ook zijn exemplaar toegevoegd aan de collectie.

Hij kon niet langer meer wachten en maakte zich los van het grote raam. De deur van haar kamer stond op een kier. Zonder geluid te maken, sloop hij naar binnen.

Ze sliep. Stilletjes ging hij naar het hoofdende van het bed en boog zich over haar heen.

‘Are you American?’ fluisterde hij in haar oor.



Op naar 2013:

De zoektocht gaat door

Op de valreep van 2012 is er toch nog goed nieuws ondanks dat het einde van het financiële, economische en politieke verval dat in 2007 begon, nog lang niet nabij is.

Door Jan de Ruijter

Over vele tientallen jaren zullen onze kinderen en kleinkinderen in hun geschiedenisboeken kunnen lezen dat in 1971 de westerse wereld begon aan een luchtbeleconomie toen president Nixon de Amerikaanse dollar loskoppelde van de goudstandaard. Er ontstond een ongekende economische bloei gebaseerd op het onbeperkt bijdrukken van geld, op schulden, leningen, hypotheeken, credit cards en inflatie.

Door het roekeloos en veel te gemakkelijk uitlenen van geld, ook aan mensen die niet voldoende op kredietwaardigheid doorgelicht waren, veroorzaakten de geglobaliseerde financiële instellingen een wereldwijde bankencrisis die oversloeg op een internationale schulden crisis en in Europa leidde tot de eurocrisis. De totale schuldenlast van alle individuele mensen, bedrijven en overheden waren dermate groot geworden dat deze mede door de waanzinnig hoge rente opgelegd door de hebzuchtige financiële instellingen, niet meer terugbetaalbaar waren. De schulden en tekorten waren groter dan de economische groei. Politici in de westerse wereld bleken niet bekwaam om de oorzaken aan te pakken en bestreden slechts de symptomen.

De banken gingen vrijuit en degenen die onder de crisis lijden zijn overal ter wereld de consument, de bevolking, de belastingbetaler, de eenvoudige mensen, Henk en Ingrid, Michael and Suzy, Juancho y Juanita. De aandeelhouders/eigenaren van de banken hebben hun bank niet gered; dat moest de belastingbetaler maar doen en na de banken gered te hebben werd diezelfde burger vervolgens door de door hem geredde bank, als dank-jewel uit zijn huis gegooid. De oorzaken van de problemen van de banken werden nooit opgelost.

Overheden bestaan het nog steeds dat ze hun allerbelangrijkste taak, het uitgeven van geld, niet zelf doen zoals een goede chirurg zelf zijn operaties uitvoert, maar besteden dat domweg uit aan derden, aan private banken, die daar gretig met alle hebzucht misbruik van maken. Nog erger, overheden staan de banken toe om geld uit te lenen dat hun niets kost, het wordt vanuit niets gewoon elektronisch overgeschreven tegen bespottelijke rentes tussen acht en elf procent. En om het nog erger te maken hebben overheden het bankwezen nog steeds niet hervormd en opgesplitst in nutsbanken voor de spaarder en gokbanken voor de speculanten. En daarbij hebben ze nooit het inzicht gehad om de bankencrisis op te lossen door het heffen van een simpele belasting op de verkoop van derivaten, over alle aandelen- en obligatiehandel, en op kapitaaltransacties en -winsten. Vier klassieke schoolvoorbeelden van de volkomen incompetentie van politici, waartegen burgers over de hele wereld terecht meer en meer protesteren.

Nergens ter wereld worden de financiële instellingen, de olie-industrie, de speculanten, de farmaceutische industrie en de politici afdoende aangepakt zoals dat wel zou moeten. De werk-

loosheid in de westerse wereld is enorm groot, maar ook zij die werken en geld verdienen kunnen de steeds oplopende hoge kosten van levensonderhoud niet betalen van een vaak verlaagd salaris. We zien ook dat de uit de nood geredde financiële instellingen weer sunder perwinsten maken en de aandelenbeurs weer welig tiert. Het flitskapitaal is dominantanter dan ooit tevoren. De personal computer en het liberale beleid van Ronald Reagan en Margaretha Thatcher creëerden een virtuele economie die veel groter is dan de echte economie. De niets aan het bruto nationaal product toevoegende elektronische handel waarbij nota bene belastingvrij op korte termijn gespeculeerd wordt in grondstoffen, olie, aandelen, granen en hypotheeken zorgt voor een onbetaalbaar prijsniveau van basisgoederen voor Henk en Ingrid.

Terwijl de economische crisis nog steeds overal voortwoekert is het opvallend dat politici onbegrijpelijk-kerwijs zich nog steeds de les laten lezen door de ellende veroorzakende financiële instellingen en de door hen benoemde kredietbeoordelaars Moody's, Standard & Poor en Fitch. En ondertussen gaan deze politici zowel in Amerika als in Nederland en op onze eilanden gewoon door met hun eigengereide beleid van zelfbelang, zichzelf complimenten gevend met zogenoemde 'historische' gebeurtenissen, waarbij alles vooral 'sumamente' goed is en waarbij ze hun speeches door anderen vooral 'eloquent' laten noemen.

Terugblikkend op 2012 zien we vervolgens dat overal in de westerse wereld premies voor ziektekostenverzekering onder grote druk staan. Ook daar treden de politici weer eigengereid op door het verhogen van de premies en/of het implementeren van eigen bijdragen. Zij hebben niet het gezonde verstand om de voor de hand liggende oplossingen te zien.

In een televisieprogramma van Pauw en Witteman in Nederland was te zien en

te horen dat het persoonsgebonden budget waarmee ouderen zelf hun noodzakelijke gezondheidssteun kunnen inkopen door geldgebrek op de schop moest, terwijl vijf minuten later in datzelfde programma te zien was hoe jongens en meisjes na het zogenoemde comazuipen in het weekend, gratis opgenomen worden in het ziekenhuis. Dus er is wel geld voor kwajongens die express en door eigen schuld in het hospitaal belanden, maar er is geen geld voor onschuldige ouderen die buiten hun schuld

Natuurlijk moet het niet mogelijk zijn dat mensen die zichzelf volstoppen met alcohol, drugs en steroïden de daaraan verbonden ziektekosten betaald krijgen door de buurman, de belastingbetaler. Het is zelfs van den domme dat daar nog over gedebateerd moet worden.

Andere voor de hand liggende zaken zijn dat ons onderwijs snel van de 21e eeuw dient te worden. Dat vorming van de mens een belangrijk deel van het onderwijs wordt, dat scholen

den zoals het aanleggen van wegen, elektriciteits- en waterleidingen, ziekenhuizen en scholen. Dat het geven van militaire hulp aan landen zoals Libië niet altijd gratis, betaald door de belastingbetaler van het hulpgevend land, behoeft te gaan maar dat de kosten best terugbetaald kunnen worden door het in nood verkerende land, bijvoorbeeld uit hun olieopbrengsten. Politici gaan voorbij aan al die zo logische zaken. Maar ook dat is weer logisch. Zij zijn immers niet de politiek ingegaan uit

elke maand weer een nieuw schandaal. Ministers hebben plotsklaps een radio-station en parlementariërs hebben echtgenotes als commissaris bij nv's die uiterst dubieus handelen. Na 2009 is bij mij alle laatste twijfel weggenomen. Politici streven maar één belang na, hun eigen belang.

In mijn jaarlijkse kerst- en nieuwjaarsboodschap in de Amigoe en Napa schreef ik verleden jaar dat wij allen zelf medeschuldig zijn aan het slechte bestuur op onze eilanden. Wij laten dat zelf

anders. En daarin ligt het goede nieuws van 2012. Op 14 september 2012 zette dr. Eva Latham heel Aruba op stelten met een uitstekende lezing bij de Universiteit van Aruba die door de aanwezige politici door een kennelijk slecht geweten, als voor hen beledigend werd ervaren. Op een heel spontane manier ontstond er gelijk daarna een nieuwe beweging die onze bestuurders eraan gaat herinneren dat er ook nog fatsoenlijke burgers op Aruba zijn die op een fatsoenlijke wijze bestuurd willen worden. De beweging heeft de naam gekregen 'Nos Pais: Aruba' en heeft als credo 'Aruba merece mihor, Aruba por mihor'. Als we op Aruba iets beters willen moeten we dat ook zelf bewerkstelligen. Zoals Amerikanen dat in Amerika moeten doen en zoals de bevolking van Curaçao dat op Curaçao moet doen. De beweging wil fatsoen terug op het eiland en zeker bij het bestuur. Ons regeringsbeleid is zo passé en van gisteren. De beweging heeft genoeg van holle retoriek zoals het gezeur over een kenniseconomie, duurzaamheid, innovatie, centrum van handel, Happy Community Conferences, de 'historische' gebeurtenissen, de 'eloquente' speeches, de dagelijkse fotootjes in de kranten van een minister die kleine kindertjes of oude mensjes omhelst en streelt alsof hij ook maar iets om hen geeft.

Genoeg van de politieke verdeeldheid en het dagelijkse ordinaire gescheld en geruzie door politici die voor dat 'werk' ook nog eens betaald krijgen. Politici die totaal geen enkel plan hebben of maken om San Nicolas een nieuwe en mooie toekomst te geven. Die elke maand weer een nieuw schandaal veroorzaken. De beweging wil aandacht voor elk mens en fatsoen, geluk, tevredenheid en eenheid terugbrengen op Aruba. De tijd van toekijken is voorbij. Terwijl de eurocrisis nog zeker tot 2020 voort zal duren en we in Amerika weer vier jaren moeten blijven kijken naar de fotootjes van de zwakke president Obama met Michelle, Sasha, Malia en hondje Bo bij de paaseitjes, de Thanksgiving-kalkoen of de grote kerstboom, gaan we op Aruba een goed jaar van 2013 maken.

Ik wens alle lezers van de Amigoe en Napa een fantastisch jaar en het allerbeste toe.



verzorging nodig hebben. En dan zit notabene de Nederlandse minister van Volksgezondheid bij Pauw en Witteman aan tafel, zonder in staat te zijn zich te realiseren dat dat niet klopt, dat dat niet kan. Terwijl de jongeren die geïnterviewd werden verklaarden dat als ze zelf de hospitaalkosten moesten betalen, ze dan natuurlijk niet zouden gaan comazuipen!

Politici begrijpen het niet, politici kunnen het niet. En dat is gemakkelijk te verklaren, ze hebben immers nauwelijks enige opleiding, hebben zich nog nooit in de gemeenschap hoeven te bewijzen als bekwame managers en leiders en zij hebben heel andere belangen.

en universiteiten kwaliteit en excellence onderwijzen en uitstralen naar de gemeenschap en daar het centrum van zijn. Dat daar ook onderwijs wordt gegeven in voedingsleer en gezond eten en leven omdat dat voor velen volkomen onbekend terrein is. Dat kinderen zich sneller kunnen richten op hun talenten en zich sneller daarin kunnen specialiseren. In de handelskant, technische wetenschappen, entertainment en cultuur of sport.

Dat buitenlandse hulp via het nutteloos geven van grof geld aan regeringen in ontwikkelingslanden stopt en omgebogen wordt in het zelf uitvoeren van infrastructuur in die lan-

idealistische overwegingen en niet om de gemeenschap beter, eerlijker en rechtvaardiger te maken. In Nederland lezen we niets anders dan schandalen over frauderende ambtenaren, van gemeenteraadsleden tot staatssecretarissen.

Idem dito in Amerika waar de ene naar de andere gouverneur of politicus voor fraude wordt veroordeeld tot een lange gevangenisstraf. Op Curaçao waren er grote twijfel en vragen over de ministeriabiliteit van de pas afgetreden minister-president en verschillende van zijn ministers en op Aruba kennen we vanaf de regeringswisseling in 2009 een totaal van 'slechts' 37 schandalen, dus

toe en geven dezelfde politici braaf elke vier jaar weer onze stem. Een stem aan politici die zo goed weten hoe ze daden moeten omzetten in woorden. Die zaken oplossen die geen probleem waren. Die voor elk probleem een gecompliceerde, onduidelijke en verkeerde oplossing hebben. Die beloftes niet nakomen omdat ze die weer voor de volgende verkiezingen nodig hebben. Die van alles en nog wat doen waar de burger geen behoefte aan heeft met de gedachte dat democratie de wil van de regering is. Die mij elke week stomverbaasd in de krant laten lezen wat ik nu weer zou willen. Elke vier jaar hebben we het democratisch recht om onze leugenaartjes en lareverkopers te kiezen. Het kan ook



We care as family.

We wish you a merry christmas and a healthy 2013.



Season's Greetings!

We gratefully extend our warmest Holiday Wishes.
May all that contains joy, all that brings peace and all that has meaning, be yours this Holidays Season and throughout the year to come. Season's Greetings



Jacqueline Bigar's Stars

The Stars Show the Kind of Day You'll Have: 5-Dynamic; 4-Positive; 3-Average; 2-So-so; 1-Difficult

ARIES (March 21-April 19)

★★★★ Times are changing, and you know it. Even your behavior and reactions reflect an integration of a new style. You will be on cruise control until mid-June. At that point, issues will appear on the home-front. Suddenly, what you have won't be enough — you'll want more. Perhaps you will want more family members to live with you, or maybe you'll want to buy a second home. Expansion is the name of the game. Many of you have undergone, or are about to face, a major change in your life. This change will set you free and allow you to pursue a heartfelt desire. Drop the word "should" from your vocabulary. If you are attached, your partner might be reacting to the ever-evolving you. Understand and indulge this person. He or she, in return, will greet the transformation more easily. Motto of the Year: Step one in manifesting your dreams is a strong determination.

TAURUS (April 20-May 20)

★★★★ Now through spring, you'll save and create a bigger nest egg for yourself. You might want

to spend as you see more money coming in. Hold off on making any financial decisions until after spring 2013, when your reasoning will be more solid. If you are attached, a partner might test your limits, which could add a cold chill to your bond. Make an effort to understand where this person is coming from. Many Bulls will experience a new friend in their lives — one who inspires them in some way. Some of you might decide to live a dream. Why not go for it? Come summer, communication excels, and you will be far happier than you have been in a long time. You also will identify with others more easily, as often you can detach and imagine what it must be like to be them. Relationships in your life start to flourish. Motto of the Year: If you can dream it, you can have it. Don't settle for less.

GEMINI (May 21-June 20)

★★★★ Many of you are out socializing, networking and making your mark on the world. Others are well aware of you. If you are single, open your eyes, and you, too, will become aware. As a result, you will see all

of your potential suitors. You also will be on a roll, both professionally and financially, through spring. From summer 2013 through the remainder of the year, you could be a candidate for a pay raise, promotion, lottery win or surprise inheritance. Money is on an upward cycle, which makes certain aspects of your life easier. Negotiations with a partner over money might be difficult, as you will start to observe new sides of this person. You might not like what you see. Unexpected events and new realizations steer you on a more authentic and happier course than the one you have been on for years. Motto of the Year: Don't fight the inevitable.

CANCER (June 21-July 22)

★★★★ You are in the last year of a 12-year cycle, which ends mid-June. Look back 11 to 12 years ago. What did you begin? It could involve work, a relationship, a wish, etc. How did it turn out? In the next few months, it is important to release any vestiges of what has not worked, because after mid-June, you will begin a new life cycle. Greet new opportunities with arms wide open, as

you will be unusually fortunate the first year of this cycle. There will be many highs and lows, yet everything will end on a positive note. A partner been, and will continue to be, controlling and somewhat feisty. You might receive updated lessons about control and power. Know that the only way to win is not to play. Back off when this behavior starts. Trust that whatever comes down your path will turn out to be positive, even if you initially do not like the look of it. This year, you will be carrying a lucky rabbit's foot in your back pocket. Motto of the year: Remember your mantra: I am lucky.

LEO (July 23-Aug. 22)

★★★★ You tend to be gregarious and fun to be with. As 2013 begins, you will be doing what you do the best: socializing and enjoying yourself. Romance could be knocking on your door as well. This theme will continue through spring. It is almost as if you can wish upon a star. Attached Lions enjoy their bonds even more. Single Lions easily could find that they are in the throes of a special romance. Come summer, you'll be more private. It might be a good idea to find out why. You are in the last leg of a 12-year life cycle. Think back 11 years. What were you doing? What did you start? What was the outcome? In the next 12 months, look at what no longer works in your life. You'll want to be problem-free for your new life cycle, which begins in 2014. Motto of the Year: Let others in and spice up your life.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22)

★★★ As 2013 unfolds, you might agree that you have a lot of responsibilities on your plate. In fact, there are a few too many, even for the efficient Virgo. You might find yourself doing two jobs rather than one, looking at a possible promotion or just working overtime. The good news is that, from late June on, you will see your rewards, and it all will be worth it. Summer brings you joy in some form, and you will enjoy your life once more. You'll discover that as you smile, the world smiles back at you. If you are single, you will have a very intense romance knocking on your door. You could even meet The One. If you are attached, the unexpected adds excitement to you and your partner's lives. As a couple, you are likely to materialize a long-term desire over the summer months. How you leave 2013 will be a lot different than how you greeted it. Motto of the Year: It gets better.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 22)

★★★★ You are making many more of your dreams a reality this year. How exciting! Those of you who only dream and take no action will be sorry. This type of opportunity doesn't happen often, so grab a hold of it while you can. This magic will dissipate by mid-June. From summer 2013 on, your



work expands dynamically. Many of you could receive a pay raise or promotion in the months that follow. Your home life will be demanding, as there appears to be a profound transformation either within yourself or within a partner. Sometimes your fuse could blow because of the many demands being placed on you. Relax — you cannot change the inevitable. If you are single, you can expect excitement in dating; however, you will want to take a year to relate to someone before committing. If you are attached, you could be experiencing a roller-coaster ride, as your partner is reinventing him- or herself. Motto of the Year: Remain patient.

SCORPIO (Oct. 23-Nov. 21)

★★★★ You tend to be a little reserved, so open up to a new beginning this year. You are starting a 28-year cycle, so a little reservation might be appropriate. For instance, it might help your diet to hold back some, as you will think twice about grabbing that piece of cake. As always, there are pros and cons. Partnerships of all sorts are highlighted through June. Those around you care a lot, and their expressiveness will help make some of your reticence vanish. What a relief! In summer 2013, consider traveling, going back to school and/or trying new adventures. Slowly but surely, you will open up to a new world of experiences. Motto of the Year: Relax as much as you can.

SAGITTARIUS (Nov. 22-Dec. 21)

★★★★ You might be enjoying a loved one's efforts to entice you, but know that sooner or later this will come to an end. Come June

2013, a relationship that might involve a business partnership will become more workable, and both parties will be left smiling. Many of you will reorganize your budget and structure your finances differently. If you are single, you could be in the same position as someone around you who just might turn out to be Mr. or Ms. Right. If you are attached, your love life will have an unpredictable quality. You might be surprised by the ingenuity of your inner child or by the excitement of a newfound lover. Understand that it would be a mistake to quell this person's vital energy. Kick back more often. Motto of the Year: Stay present.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19)

★★★★ You are changing, whether you choose to acknowledge it or not. Others certainly are reactive, especially family members. Even the family pet senses your transformation. You will have your hands full, because people are often frightened of change. Your daily life and health will be buoyant through mid-June. Even if there is a problem, the resolution that follows is far better than you might realize. Work might be demanding, so be willing to put in the hours. In the long run, it will be worth it. Relationships flourish, whether you are single or attached. If you are available, you will not believe the possibilities that await you. Motto of the Year: Accept that you are changing. Avoid major commitments.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 18)

★★★★ Your dynamic personality has allowed more creativity, romance and solutions to come forth and

open up than ever before. Embrace this ingenuity and openness through mid-June 2013. At that point, your focus will switch to health, diet and work. In such an optimistic frame of mind, you could go too far and overindulge. Self-discipline will be necessary. On the other hand, you accomplish a lot quickly, as your energy is high. You have been learning a lot about life and its unpredictability, and you will continue to do so. Sometimes you will be shocked or startled, but ultimately you will look back and smile on all the excitement. Motto of the Year: Keep smiling.

PISCES (Feb. 19-March 20)

★★★★ You'll discover that you will get what you want if you work hard. As you smile at the victories, often you might wonder: Did I really want this? Review your goals more frequently, and discard the ones that no longer are valid. You might be considering getting another degree or opening up to more spiritual thinking. Know that this is a long-term growth cycle. Through mid-June, you will be more involved in your domestic life than ever before. If you are single, summer 2013 will initiate a period in which a very special loved one could enter your life. Do not assume that the first person you meet is The One, unless you really feel that way. There will be another choice if you decide to keep looking. Attached Fish will act like newlyweds, and come fall and winter, many of you still will be acting that way. Motto of the Year: Let events unfold.

Jacqueline Bigar is on the Internet at www.jacquelinebigar.com.



In 2013 is innovatie wederom één van onze speerpunten!



Stel je voor dat we de kerstboom verlichting zo aan kunnen zetten...

Prettige kerstdagen en een vlammend 2013!



Attentie!

We zijn dicht op 24, 25, 26, 31 december 2012
1 en 2 januari 2013







Ministerio di Turismo
Transporte y Labor

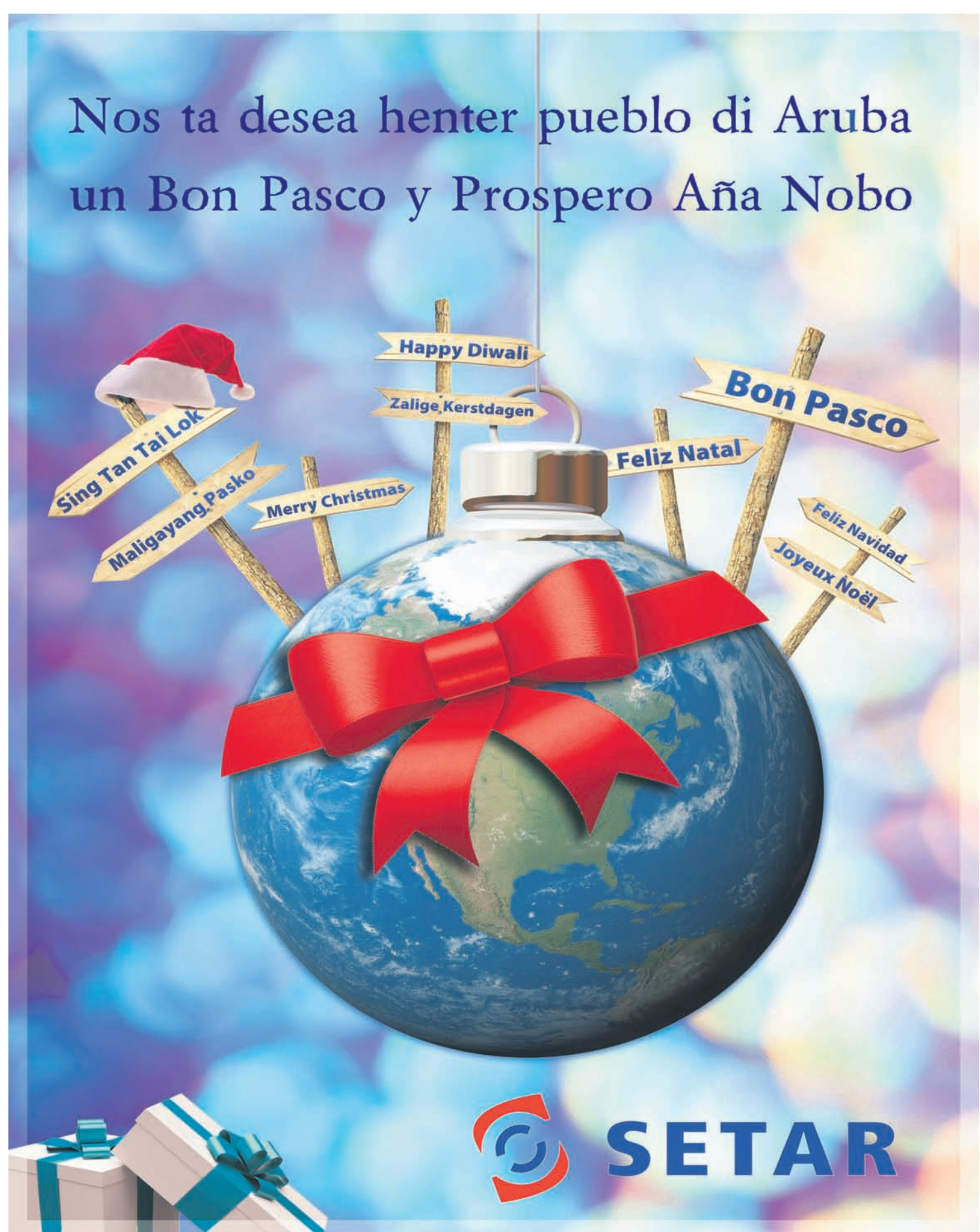


Bon Pasco y Feliz Año 2013

Compartiendo bondad y cordialidad e Pasco aki ta e miho ehempel di nos compromiso cu otro pa año nobo 2013

Bon Pasco y Feliz Año 2013

Otmar E. Oduber
Minister di Turismo, Transporte y Labor



FROM OUR FAMILY
TO YOURS,
HAPPY HOLIDAYS
FROM SAGICOR.

Here's wishing you good health
and a Happy New Year.



Sagicor
ARUBA NV



ARUBA
One happy island

Deseando
comunidad di Aruba
Feliz Dianan di Fiesta
yena cu Paz y Harmonia

Aruba Tourism Authority

**CMB**

CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

*Felis dlanan di fiesta
y un prospero 2013.*